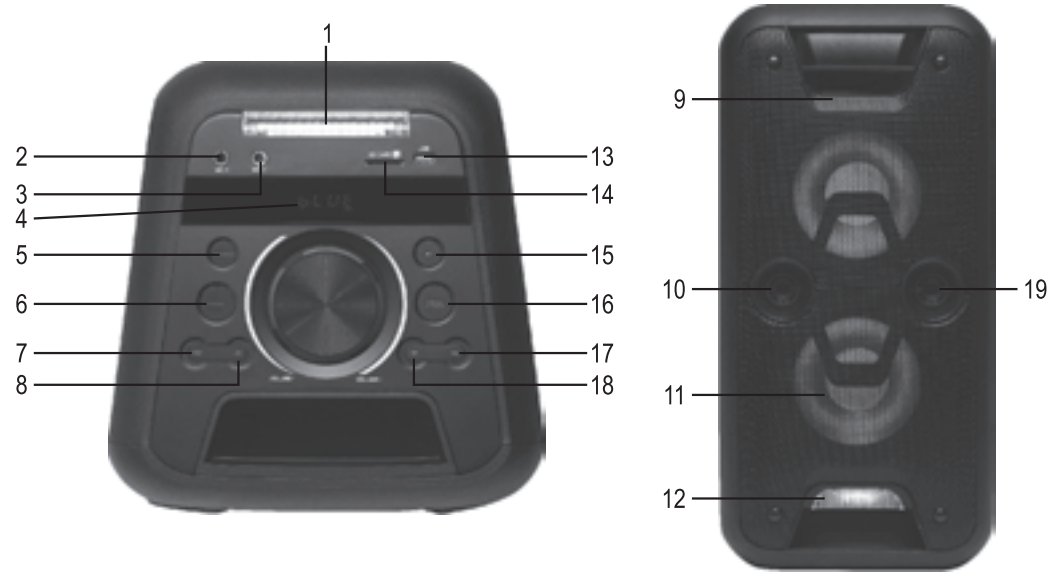
SAL®
SOMOGYI AUDIO LINE

instruction manual

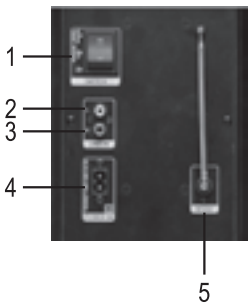
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití

PAR 220BT

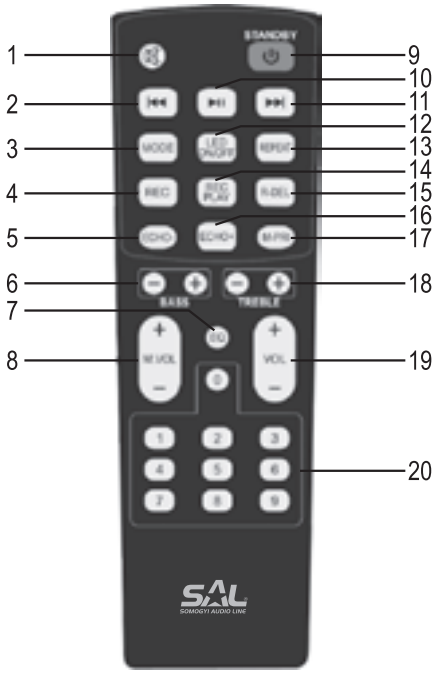
SOMOGYI ELEKTRONIC®



		EN	H	SK	RO	SRB-MNE	SLO	CZ	HR-BiH
1.	**PROJECTOR**	LED light effect	LED fényeffekt	LED svetelný efekt	Efect luminos LED	LED svetlosni efekti	LED svetlobni efekti	LED světelné efekty	Svjetlosni LED efekt
2.	**MIC1**	microphone socket	mikrofon aljzat	mikrofónová zásuvka	Soclu mikrofon	ulaz za mikrofon	vhod za mikrofon	vstup pro mikrofon	Mikrofonski ulaz
3.	**MIC2**	microphone socket	mikrofon aljzat	mikrofónová zásuvka	Soclu mikrofon	ulaz za mikrofon	vhod za mikrofon	vstup pro mikrofon	Mikrofonski ulaz
4.	**DISPLAY**	LED display	LED kijelző	LED displej	Ecran LED	LED displej	LED zaslon	LED displej	Ekran
5.	**MEGA BASS**	deep sound increasing	mélyhang növelés	zvyšovanie basových tónov	Creştere nivel bass	podešavanje niskih tonova	nastavitev nizkih tonov	zvýšení basových tónů	povećava se duboki zvuk
6.	**MENU**	sounding adjuster menu	hangzásbeállító menü	menu nastavenia zvuku	Meniu setare sunet	meni za podešavanje zvuka	meni za nastavitev zvoka	nastavení zvuku menu	izbornik za podešavanje zvuka
7.	**REC**	USB recording start / stop	USB felvétel start / stop	štart / stop nahrávania na USB	Înregistrare USB start / stop	USB snimanje start/stop	USB snemanje start/stop	USB záznam start / stop	USB snimanje start/stop
8.	**LED**	light effect switch on and off	fényeffekt be- és kikapcsolás	za- a vypnutie svetelného efektu	Pornire şi oprire efect luminos	uključivanje i isključivanje svetlosnih efekata	vključevanje in izključevanje svetlobnih efektov	zapínání a vypínání světelných efektů	Svjetlosni efekt ukl/isklj.
9.	**WOOFER 1**	deep-medium speaker	mély-közép sugárzó	stredobasový reproduktor	Difuzor medii - joase	nisko srednji zvučnik	nizko srednji zvočnik	středový reproduktor se zvýrazněnými basy	povećava se duboki zvuk
10.	**TWEETER 1**	tweeter	magassugárzó	výškový reproduktor	tweeter	visokotonski zvučnik	visokotonski zvočnik	výškový reproduktor	povećava se visoki zvuk
11.	**WOOFER 2**	deep-medium speaker	mély-közép sugárzó	stredobasový reproduktor	Difuzor medii - joase	nisko srednji zvučnik	nizko srednji zvočnik	středový reproduktor se zvýrazněnými basy	povećava se duboki zvuk
12.	**PROJECTOR**	LED light effect	LED fényeffekt	LED svetelný efekt	Efect luminos LED	LED svetlosni efekti	LED svetlobni efekti	LED světelné efekty	Projekcija
13.	**USB**	USB socket	USB aljzat	USB zásuvka	Soclu USB	USB utičnica	USB vtičnica	slot pro USB	USB
14.	**SD CARD**	SD card socket	SD kártya aljzat	SD zásuvka	Soclu card SD	ležište za SD karticu	ležišče za SD kartico	slot pro SD kartu	SD kartica
15.	▶II	play / pause (USB/SD-BT) station search and stoop (FM)	lejátszás / szünet (USB/SD-BT) állomáskeresés és stop (FM)	prehrávanie / pauza (USB/SD-BT) vyhľadávanie stanic a stop (FM)	redare / pauză (USB/SD-BT) căutare post şi stop (FM)	Reprodukcija / pauza (USB/SD-BT) Pretraga i stop FM radio stanica	Predvajanje / pavza (USB/SD-BT) iskanje in stop FM radio postaj	přehrávání / pauza (USB/SD-BT) vyhledávání stanic a stop (FM)	Play / Pauza (USB/SD-BT) pretraga stanica I stopiranje (FM)
16.	**MODE/POWER**	switch on and change function, switch off by pressing it long	bekapcsolás és funkció váltás, hosszan nyomva kikapcsolás	zapnutie a zmena funkcie, dlhým stlačením vypnutie	Pornire şi schimbare funcţie, Apăsat lung oprire	uključivanje i odabir funkcije, dužim pritiskom isključivanje	vključevanje in izbira funkcije, z daljšim pritiskom izključevanje	zapínání a střídání funkcí, přidržením vypnutí	uključite i promijenite funkciju, isključite je tako da je dugo pritisnete
17.	▶▶I	scroll forward (USB/BT/FM)/ USB quick search	léptetés előre (USB/BT/FM) / USB gyorskeresés	krok dopredu (USB/BT/FM) / USB rýchle vyhľadávanie	Păşire înainte (USB/BT/FM) / USB căutare rapidă	korak napred (USB/BT/FM) / USB brza pretraga	korak naprej (USB/BT/FM) / USB Hitro iskanje	vyhledávání dopředu (USB/BT/FM) / USB rychlé vyhledávání	pomicanje prema naprijed (USB / BT / FM) / USB brzo pretraživanje
18.	I◀◀	scroll backward (USB/BT/FM)/ USB quick search	léptetés vissza (USB/BT/FM) / USB gyorskeresés	krok späť (USB/BT/FM) / USB rýchle vyhľadávanie	Păşire înapoi (USB/BT/FM) / USB căutare rapidă	korak nazad (USB/BT/FM) / USB brza pretraga	korak nazaj (USB/BT/FM) / USB Hitro iskanje	vyhledávání zpět (USB/BT/FM) / USB rychlé vyhledávání	brzo pomicanje unatrag (USB / BT / FM) / USB
19.	**TWEETER 2**	tweeter	magassugárzó	výškový reproduktor	tweeter	visokotonski zvučnik	visokotonski zvočnik	výškový reproduktor	povećava se visoki zvuk



		EN	H	SK	RO	SRB-MNE	SLO	CZ	HR-BiH
1.	**POWER SWITCH**	Battery Power: ON, battery, OFF/Recharge: OFF, charging AC: ON, power	Battery Power: BE, akkumulátor OFF Recharge: KI. töltés AC: BE, hálózat	BateryPower: ZAPNÚŤ, akumulátor OFF/ Recharge: VYPNÚŤ, nabíjanie AC: ZAPNÚŤ, sieť	Battery Power: PORNIT, acumulator OFF/ Recharge: OPRIT, încărcare AC: pornit, reţea	Battery Power: akumulator UKLJ., OFF/ Recharge: ISKLJ., punjenje AC: UKLJ., mreža	Battery Power: akumulator VKLJ., OFF/ Recharge: IZKLJ., polnjenje AC: VKLJ., mreža	Battery Power: ON, akumulátor OFF/ Recharge: OFF, nabíjení AC: ON, síť	Baterijsko napajanje: ON, baterija OFF/ Ponovo napuniti: OFF, punjenje AC: ON
2.	**INPUT L**	RCA input, left channel	RCA bemenet, bal csatorna	RCA vstup, ľavý kanál	Intrare RCA, canal stâng	RCA ulaz, levi kanal	RCA vhod, levi kanal	RCA vstup, levý kanál	RCA ulaz, ljevi kanal
3.	**INPUT R**	RCA input, right channel	RCA bemenet, jobb csatorna	RCA vstup, pravý kanál	Intrare RCA, canal drept	RCA ulaz, desni kanal	RCA vhod, desni kanal	RCA vstup, pravý kanál	RCA ulaz, desni kanal
4.	**POWER IN**	power connector socket	hálózati csatlakozó aljzat	sieťová pripojovacia zásuvka	Soclu conectare reţea	mrežna utičnica	mrežna vtičnica	konektor pro zapojení do sítě	Napojni prekidač
5.	**FM ANT**	radio antenna	rádióantenna	anténa rádia	Anteną radio	radio antena	radio antena	anténa rádia	radio antena



		EN	H	SK	RO	SRB-MNE	SLO	CZ	HR-BiH
1.		speaker mute	hangszórók némítása	stlšenie reproduktorov	Difuzoare pe silenţios	isključivanje zvuka	izključevanje zvoka	ztlumení reproduktorů	Isključiti zvuk
2.	⏮	scroll backward (USB/BT/FM)/ USB quick search	léptetés vissza (USB/BT/FM) / USB gyorskeresés	krok späť (USB/BT/FM) / USB rýchle vyhľadávanie	Păşire înapoi (USB/BT/FM) / USB căutare rapidă	korak nazad (USB/BT/FM) / USB brza pretraga	korak nazaj (USB/BT/FM) / USB Hitro iskanje	vyhledávání zpět (USB/BT/ FM) / USB rychlé vyhledávání	brzo pomicanje unatrag (USB / BT / FM) / USB
3.	MODE	signal sources: FM/BT/LINE IN/ USB/SD	jelforrások: FM/BT/LINE IN/USB/SD	zdroje signálu: FM/BT/LINE IN/ USB/SD	Surse de semnal: FM/BT/LINE IN/USB/SD	izbor signala: FM/BT/LINE IN/ USB/SD	izbor signala: FM/BT/LINE IN/ USB/SD	zdroje signálu: FM/BT/LINE IN/ USB/SD	izvori signala: FM / BT / LINE IN / USB / SD
4.	REC	USB recording start and stop	USB felvétel start és stop	štart a stop USB nahrávky	Înregistrare USB start şi stop	USB snimanje start/stop	USB snemanje start/stop	start a stop záznamu USB	USB snimanje start i stop
5.	ECHO -	microphone echo	mikrofon visszhang	echo efekt mikrofónu	Ecou microfon	mikrofon, eho -	mikrofon, eho -	ozvěna mikrofonu	Mikrofon eho
6.	BASS +/-	bass equalizer	mély hangszínszabályozás	regulácia basových tónov	Reglare ton joase	podešavanje niskih tonova	nastavitev nizkih tonov	regulace hlubokých tónů	izjednačivač basova
7.	EQ	EQ sounding: musical styles	EQ hangzás: zenei stílusok	EQ: hudobné štýly	Ton EQ: stiluri muzicale	EQ zvuk, muzički stilovi	EQ zvok, glasbeni stili	EQ zabarvení zvuku: hudební žánry	EQ zvuk (stilovi)
8.	M.VOL +/-	microphone volume	mikrofon hangerő	hlasitosť mikrofónu	Volum microfon	jačina zvuka mikrofona	jakost zvoka mikrofona	hlasitost mikrofonu	glasnoća mikrofona
9.		on/off (the charging is continuous)	be/ki (a töltés folyamatos)	za- / vypnúť (priebežné nabíjanie)	pornire/oprire (încărcare continuă)	uklj./isklj. (punjenje je konstantno)	vklj./izklj. (polnjenje je konstantno)	ON/OFF (průběžné nabíjení)	Uključiti/isključiti (punjenje je kontinuirano)
10.	⏯	play/pause/tuning	lejátszás/szünet/hangolás	prehrávanie / pauza / ladenie	redare/pauză/egalizare	reprodukcija/pauza/podešavanje	predvajanje/pavza/nastavitve	přehrávání/pauza/ladění	Play/pauza/pretraga
11.	⏭	scroll forward (USB/BT/FM) / USB quick search	léptetés előre (USB/BT/FM) / USB gyorskeresés	krok dopredu (USB/BT/FM) / USB rýchle vyhľadávanie	Păşire înainte (USB/BT/FM) / USB căutare rapidă	korak napred (USB/BT/FM) / USB brza pretraga	korak naprej (USB/BT/FM) / USB Hitro iskanje	vyhledávání dopředu (USB/BT/ FM) / USB rychlé vyhledávání	pomicanje prema naprijed (USB / BT / FM) / USB brzo pretraživanje
12.	LED ON/OFF	LED light-effect on and off	LED fényeffekt be és ki	za- a vypnúť svetelný efekt LED	Efect luminos LED pornit şi oprit	uklj. i isklj. LED svetlosnih efekata	vklj. in izklj. LED svetlobnih efektov	zapínání a vypínání světelných LED efektů	Svjetlosni LED efekt uklj/isklj.
13.	REPEAT	USB/SD MP3 repeat (one song or all of the songs)	USB/SD MP3 ismétlés (egy dal vagy összes dal)	USB/SD MP3 opakovanie (jedna alebo všetky skladby)	USB/SD repetare MP3 (o melodie sau toate melodiile)	USB/SD MP3 ponavljanje (jedna pesma ili sve pesme)	USB/SD MP3 ponavljanje (ena pesem ali vse pesmi)	USB/SD MP3 opakování (jedna nebo všechny skladby)	USB / SD MP3 ponavljanje (jedna pjesma ili sve pjesme)
14.	REC PLAY	play your own recording	saját felvétel lejátszása	prehrávanie vlastnej nahrávky	Redare înregistrare proprie	reprodukcija sopstvenog snimka	Predvajanje lastnega posnetka	přehrávání vlastních záznamů	reproducirajte vlastiti zapis
15.	R-DEL	delete recording	felvétel törlése	vymazanie nahrávky	Ştergere înregistrare	brisanje snimka	brisanje posnetka	vymazání záznamu	Brisanje snimka
16.	ECHO +	microphone echo	mikrofon visszhang	echo efekt mikrofónu	Ecou microfon	mikrofon eho +	mikrofon eho +	ozvěna mikrofonu	Mikrofon eho
17.	M-PRI	microphone priority	mikrofon prioritás	prioritný mikrofón	Prioritate microfon	prioritet mikrofona	prioriteta mikrofona	priorita mikrofonu	prioritet mikrofona
18.	TREBLE +/-	high tone equalizer	magas hangszínszabályozás	regulácia vysokých tónov	Reglare ton înalte	podešavanje visokih tonova	nastavitev visokih tonov	regulace vysokých tónů	izjednačivač visokih tonova
19.	VOL +/-	volume control	hangerő-szabályozás	regulácia hlasitosti	potentiometru	podešavanje jačine zvuka	Nastavitev jakosti zvoka	regulace hlasitosti	kontrola zvuka
20.	0…9	track / radio station	műsorszám / rádióadó	skladba / rozhlasová stanica	piesă / post radio	broj pesme / radio stanice	številka pesmi / radio postaje	skladba / rozhlasová stanice	numera / radio stanica

Attention! Some features are not applicable to all sources. • Figyelem! Egyes funkciók nem alkalmazhatók minden jelforráshoz. • Pozor! V prípade rôznych zdrojov signálu dostupné funkcie sa môžu odlišovať. • Atenţie! Unele funcţii nu sunt accesibile la toate sursele de semnal. • Pažnja! Neke funkcije nisu dostupne kod svih izvora signala. • Pozor, nekatere funkcije niso dostopne pri vseh izvirih signalov. • Upozornění! Některé funkce se nevztahují na všechny zdroje signálu. • Pažnja! Neke značajke nisu primjenjive na sve izvore.

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking the product, make sure it has not been damaged during transport. Keep children away from the packaging material, if it contains polybag or other hazardous components!

• Spectacular, separately switchable LED light effect • 2 x subwoofers + 2 x tweeters • Wireless BT connection • Music playback from mobile phone, computer • MP3 playback from USB/SD device • MP3 recording to USB/SD device (LINE IN, MIC, FM) • Archiving old radio programs, digitization (cassette, plate, VHS) • FM radio with blue LED display, with automatic tuning • High- and low tones, mega bass and EQ sound effects • Microphone echo control • Switchable announcement (when changing operational mode) • 2 x KARAOKE microphone inputs (6,3 mm) • 2 x RCA AUX audio inputs (LINE IN) • Built-in battery • Automatic quick charging with LED indicator • Charge status on the display • Extremely long life; even 24 hours with one charge • Continuous operation from the mains or from battery • Compact, massive, portable design • Power supply of remote control: 2 x 1,5 V (AAA) batteries, not included • Accessories: remote control, mains charging cable

USE

The use of the two-way bass reflex active sound box is primarily recommended for hobby and party entertainment purposes. Its built-in battery allows you to operate it without mains voltage. You can connect directly external devices such as: mobile phone, computer, CD/DVD player, musical instrument, microphone with the help of the wireless BT connection, or an RCA-socket pair (LINE IN) and a 6,3 mm diameter microphone input. The device includes FM/BT/USB/SD/MP3 multimedia player.Supplied with a remote control and a power cable.

POWER SUPPLY, CHARGING THE BATTERY

The sound box can be operated from the built-in battery. The battery must be charged before the first use. Connect the supplied power cable to the sound box (**POWER IN** socket backside), then connect it to the network and leave the sound box switched off. During charging the red LED is lighting on the display. Stop charging by removing the power cable, if the red LED goes off or the latest after 5 hours. In case of fully depleted battery, the charging time is approximately 3-4 hours. This provides approx. 24 hours operation time from internal battery at medium volume. It also depends on the volume set, the mode selected and the ambient temperature. The test has been done by listening to radio at room temperature. It also can be charged while in use, but it increases the charging time.

3-way tilt switch on the backside (SWITCH)		
Battery Power operating from the built-in battery	**OFF / Recharge** switch off / charging	**AC** operating from the mains

- *<u>You can charge the battery in all the three switch positions!</u> To power off completely, set it to OFF position and unplug it from the mains!*
- *Battery status indication: in switched on status, on the lower right corner of the display a triple symbol shows the battery status. The number of signals decreases during depletion.*
- *After charging and/or ending use, unplug the adapter from the mains and the device! Keep it connected after full charging only if the device is in continuous operation. Charging can cause noise in the loudspeakers. When the machine is switched off, the automatic battery charger operates. Remove the adapter from the network after charging is complete!*
- *For sake of extended battery life, keep the battery in charged status even when it is out of use!*
- *The used battery is closed, Li-ion type. It does not require maintenance. At the end of its lifetime, it can be replaced by a specialist after removing the control panel. The cover is fixed with screws. It is also possible to install a larger capacity (e.g. 4,5 Ah) battery, if it fits in the compartment.*

INSTALLATION

All connections should be done when the system is powered off! The sound box and the device to be connected are also should be in switched-off state! Make sure that that the wiring and polarity of the connectors are correct. Keep the microphone cable and audio cable away from the power cable! You have to connect the power adapter firstly to the sound box, then to the power socket.

To switch off, set the backside tilt switch to **Battery Power** position, if you want to use it independently from the mains, from the built-in battery. If the device is connected to the mains, set the switch to **AC** position and use it like this.

By switching on the backside switch, on the display **StandBy** message is displayed. Then briefly press the **MODE/POWER** button on the top control panel and the wireless BT connection mode will switch on. The volume sets to the factory-set level. If you do not switch it off with the backside switch, but with the remote control or by pressing the MODE/POWER button for 2 seconds, then the last listened-to function and volume returns after switching back on.

VOLUME CONTROL AND CHANGING FUNCTION

Volume control can be done with the **VOLUME** rotary knob or with the remote control's **VOL+/VOL-** buttons. If you've previously paired an external BT device with it – and it is nearby – then the connection will be done automatically. The function you want to operate can be selected by pressing the **MODE/POWER** button (or the **MODE** button on the remote control): **BLUE–USB–SD–LINE–FM–BLUE**…

Available multimedia functions: wireless BT connection, USB/SD MP3 player, FM radio, using external microphones (option), connecting external devices (LINE IN sockets). When using different signal sources, the available services may differ.

- *The volume dial is electronically controlled and should not be rotated too quickly, as data processing may be slow.*

THE MAXIMAL VOLUME

Every speaker must be eased into working before proper usage. In the first 30-50 operation hours it should only run at 50% capacity!

At higher volume levels – in some cases – there may be distorted, low-quality sound. This can be caused by the too large input signal. To avoid this, reduce the signal level of the particular external equipment or if necessary the main volume **(VOLUME)**. The system's maximum volume is that which can still be heard without distortions.

- *By further increasing the volume, there is no increase in output power, or even the distortion of the system increases! This is harmful to the loudspeaker and may cause malfunction!*
- *If you are connecting a microphone, place it as far away from the audio box as possible to eliminate the noise! Do not point the sound box towards the microphone, because the noise damages the loudspeakers! When using a microphone, gently increase the volume and, if you experience noise, immediately turn the control back and replace the sound box into another position if necessary.*

TONE CONTROL, ANNOUNCEMENT FUNCTION

There are more options for customizing the tone on the control panel and on the remote control. Note that different signal sources often require different settings, otherwise the sound quality may deteriorate. Some settings do not apply to some signal sources, such as the MENU settings for FM radio.

ATTENTION! By pressing briefly the **MEGABASS** button, the extra bass can be switched on and off by pressing it, the English language announcement can be heard at function-changing, which can be switched on and off by holding the button pressed. Switching on and off is also acknowledged by „SPEECH ON", „SPEECH OFF" announcement.

Sound effect options (extra bass, low- and high tone-adjustment, sound settings; MEGABASS, BASS, TREBLE, EQ NORMAL / CLASSIC / POP / ROCK / JAZZ

Some functions of the **MENU** button can only be used after connecting (an) external microphone(s). Indicators on the display that can be adjusted with the rotary knob:

CV – MIC VOLUME / microphone volume-adjustment
DP – DIGITAL PROCESSOR / microphone echo magnitude
DS – DIGITAL SURROUND / microphone echo delay
TE – TREBLE / high tone control
BS – BASS / deep tone control

- *The microphone volume can be adjusted together with other sources (VOLUME +/-).*
- *Press and hold the MENU button for 3 seconds to reset the factory settings.*

WIRELESS BT CONNECTION

The device can be paired to other devices with BT protocol within a range of up to 10 meters. After that, you can listen to music played on mobile phone, tablet, notebook and other similar devices hands-free. Select by pressing the **MODE/POWER** button briefly the BT function, the display shows **BLUE** text. Place the device to be paired nearby and search for the devices nearby which has wireless **BT** connection, including this speaker in the way it is written in the instruction manual of the device to be paired. Connect the two devices together. After successful connection, the BT symbol until then flashing, continuously lighting at the bottom line of the screen. Next, the desired program can be heard from the speaker. Using the playback device player (e.g. a mobile phone) generally can be controlled by briefly pressing the ▶II / ▶▶I /I◀◀ buttons.

- *A speaker can be paired with one BT device at the same time.*
- *After switching on, it will automatically re-connect to the previously paired and properly connected device if it is switched on nearby.*
- *If wireless connection is interrupted, if necessary, keep pressing the INPUT button, until it's back to BT function, and pairing mode activates again.*
- *When a phone call is received on the connected mobile phone while listening to music, music playback pauses. After the conversation, start the continuation of playing on the phone.*
- *Due to the unique features of the external device, occasionally BT function may work limited.*
- *The actual range depends on the other device and the ambient conditions. (e.g. walls, human bodies, other electrical devices, movement ...)*
- *Abnormal operation, noise can be caused by the electrical appliances nearby, this does not indicate a malfunction of the device!*
- *If you listen to it also during charging, occasionally network noise may occur in the speakers. Abnormal operation may be caused by the specific features of the external device, which does not indicate a malfunction of the device! Occasionally, the BT function may operate limited due to the specific features of the external device.*

MP3 PLAYBACK FROM USB/SD mass storage

The player is ready to use when the display is lighting. Insert the USB storage carefully, and the device switches to USB playback mode, then the playback starts. The display shows the elapsed time from the actual program and the song's number when scrolling. To start playback, press the ▶II button, but it starts automatically after inserting the external device. Press the same button to pause playback **(PAUSE)** or with the scroll buttons I◀◀ ▶▶I you can select the desired program. By holding the last ones, quick search works. Some extra functions can only be activated when the MP3 player is operated. With the remote control's **REPEAT** button you can select the repeat of the actual song **(ONE)** or the repeat of all songs **(ALL)**.

- *When switching it on, the restart of the last played track can be started.*
- *The recommended file system for memory is: FAT32. <u>Do not use NTFS formatted memory unit!</u>*
- *If the unit does not emit sound or it does not recognize the USB/SD memory, remove and then reconnect the memory and select it again with the MODE button. If necessary, switch it off and back again!*
- *Only remove the external memory after you have changed to a different source with the MODE button or you have switched off the player! Otherwise, the data may be corrupted. <u>Do not remove the connected external unit during playback!</u>*
- *The USB/SD device can only be inserted in one way. If it stops, turn it over and try again; do not force it! Do not touch the contacts!*
- *Be careful not to damage the devices stick out of the appliance.*
- *Abnormal operation may be caused by the unique features of the mass storage device, which does not indicate a malfunction of the device!*
- *Do not charge a device (e.g. mobile phone) from the USB socket!*

KARAOKE FUNCTION / CONNECTING MICROPHONES

If you have a microphone with a 6,3 mm plug, you can sing the played songs. Plug the microphone's (microphones') plug to **MIC1** and/or **MIC2** named sockets. The sound of the microphone can be heard with any input and function at the desired volume. Use the **MENU** button and the rotary knob as described above to achieve the desired volume and tone!

- *Do not place the microphone in front of or near the speaker, as it may beeping sound or feedback!*

• *Keep the microphone close to your mouth. Different microphones can produce different sound quality.*

RECORDING TO USB STORAGE

If you want to record on your USB device, insert a memory unit and press the **REC** button. Shortly thereafter, **RECO** appears on the bottom line of the display and the counter is visible with the elapsed time. Pressing the **REC** again, will stop the recording and the counter will disappear, returning to its original state. You can play the recorded content as usual by switching to **(MODE/POWER)** USB function. You can direct the record, playback record and delete record functions with the buttons highlighted on the remote control. The following sources can be recorded: FM radio, external microphones, LINE IN input. This latest's 2 x RCA sockets allows you to archive old audio recordings in MP3 format (e.g. audio cassette, vinyl record, CD, DVD, video cassette with soundtrack).

- *A RECORD folder is automatically created on the storage device and contains MP3 recordings. Recording between two presses of the REC button is always saved to a separate file under the name REC001…RECxxx.*
- *The quality of the recording may depend on the status of the MENU sound adjustment functions. The volume of the recording made like this is usually lower than the audio contents' are played on another appliance, from other source, and may differ by signal source.*

USE OF THE RADIO

Select the **FM** radio mode by briefly pressing the **MODE/POWER** button. The display shows the reception frequency. To start automatic tuning and storing, press and hold the ▶II button. After completing the setting, the device selects the first-found radio station. Additional programs can be accessed by briefly pressing the ▶▶I I◀◀ scroll buttons. On the display the **CH 01…CH 30** program positions show the given radio station.

- *Search stops when it detects a variable signal strength - this does not always mean finding a radio program.*
- *The reception of the radio depends to a great extent on the location of use and the current reception conditions*
- *Do not have a larger metal object or electric appliance near the device!*
- *Carefully pull out the backside telescopic antenna and adjust it in the direction of the best reception! Positioning of the device also affects reception quality.*

WIRED AUDIO INPUTS (MIC1, MIC2, LINE IN)

The following input options are available to connect external devices with headphone output or audio output to the amplifier:

MIC1 and MIC2 INPUT: 6,3 mm socket for handheld microphone (not included)

LINE IN: 2 x RCA socket to connect with external device's headphone or LINE OUT output (mobile phone, tablet, computer, multimedia player, musical instrument, CD/DVD…).

- *The available sound quality depends on the quality of the audio signal provided by the external device and its volume and tone settings.*
- *It is recommended to switch off the equalizer on the player and use it only on the sound box.*
- *The too small signal (volume) entering the sound box may cause excessive noise, too much signal causes distortion. It is recommended to maintain the signal level at medium level.*
- *Connecting cable and, in some cases, the purchase of an external adapter may be necessary for proper connection*
- *For further information, see the instruction manual of the device to be connected.*

THE REMOTE CONTROL

To install the remote control, insert 2 x AAA (1,5 V) batteries to the battery compartment, according to the polarity indicated there. If later you experience unstable operation or reduced range, replace the batteries again.

- *When using the remote control, point it in the direction of the control panel and be within 2-3 meters from the unit!*
- *Remove the battery when not planning to use it for a longer period of time! Immediately remove the depleted battery! Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together! Battery replacement can only be performed by an adult! Keep batteries out of reach of children!*
- *If there is some liquid flown out from the battery, take a protective glove, and clean the battery holder with a dry cloth!*
- *Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery-replacement! It can be replaced only by same or replacing type! Do not expose batteries to direct thermal radiation and sunshine! It is forbidden to open, burn and short-circuit the batteries! Non-rechargeable batteries must not be charged! Risk of explosion! Do not insert accumulators instead of batteries because they have a significantly lower voltage and efficiency!*

RESET FACTORY SETTINGS (SOFT RESET)

If necessary, you can reset some of the factory settings by pressing the **MENU** button for 3 seconds. It is recommended in case of the device's display or its functions may not work properly.

CLEANING

Before cleaning, power off the device, by unplugging it from the mains. Use a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaners and liquids!

MAINTENANCE

Occasionally check the integrity of the power adapter/connection cable and the coverage. Immediately power off in case of any malfunction and contact a specialist!

TROUBLESHOOTING

Upon noticing any malfunction, switch off the device! Later try switching it back on. If the problem persists, look through the following notes. This guide can help in identifying the problem, if the device is connected correctly beside it. If necessary, contact a specialist!

Basic

The device isn't working, the LED display isn't lighting.

• The amplifier isn't switched on.
- Check if you have pressed the POWER button for appropriate period of time to switch it on.
• The built-in battery is depleted.
- Connect the power adapter and charge it up.

Apparently the device is operating, but it isn't emit sound.

• The volume controls are not set correctly.
- Check that neither the rotary volume-control (VOLUME), nor the remote control's VOL+/VOL- buttons are set to minimum.
• The audio cables are connected incorrectly.
- Check if the audio cables are connected correctly, and their rule-based connection.

MP3 player

It does not play files from the correct source.

• Not the desired source or device is selected.
- Press more times shortly the INPUT or the MODE button.

MP3 playback isn't working.

• A writing error has occurred. The MP3 format is not compatible.
- Check if the MP3 format is appropriate.
• Contact problem with the USB socket.
- Check that there is no foreign object in the connector. Carefully clean with a dry brush if necessary.
- Connection problems can also be caused by inappropriate (e.g. sloping or rough) connections. Reconnect the external unit.
• Defective or non-standard memory unit.
- Because of the production scattering, there may be differences between the same types of USB memory units that affect the use.

Playback is noisy.

• A writing error has occurred. The MP3 format is not compatible.
- Check if the MP3 format is compatible.
• The data carrier is faulty or a connection error has occurred during the connection.
- Check the data carrier for compatibility and connection.
• A data copy error has occurred.
- Check the used compression software and the computer.

The wired microphone (option) cannot be heard.

• The setting of the VOLUME control is not appropriate.
- Check, that this control is not set to minimum position.
- Check if the microphone is switched on.

WARNINGS

• Before use, please read these instructions carefully, then keep them in an accessible place for future reference! • Do not connect cables during operation Never turn the system on or off at full volume! Noise impact occurring this time can ruin your speakers! • In order to protect audio system from external noise, lead the cables far from the power network cables! • Do not hinder the cooling of the device, it is forbidden to cover it! Do not locate the backside of the sound box right next to wall! Keep a distance of minimum 20 cm! The mild warming up of the covering is a natural phenomenon. • After finishing use, switch off and unplug the adapter from the mains! • The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug! Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over! Do not lead the power cable under carpets, doormats etc.! • Due to the presence of the mains voltage comply with the usual rules to protect life! It is forbidden to touch the unit or the connection cable with wet hands! • The appliance may only be connected to 230 V ~/50 Hz electric wall outlets, belonging to II. electric protection class! • Protect it from dust, damp, liquids, heat, moisture, frost and impact, as well as direct heat or sunlight! • Use only indoor, in dry circumstances! • Make sure that no foreign objects can get through the openings! • Do not expose the device to splashing water and do not place objects, filled with liquids e.g.: glass on it! • Open source of flame, like lit candle cannot be placed on the unit! • Do not attempt to disassemble or modify the unit, because it can cause fire, accident or electric shock! • In case of any malfunction, power off the device and contact a specialist! • Do not connect a mobile phone to the USB socket with the purpose of charging! • Due to compressed files, applied compression program and USB memory quality, improper operation may occur, which is not the shortage of the device. • The playback of copy righted DRM files is not guaranteed! • Playing of supported files is not granted in all case, since it can be affected by software and hardware conditions which are independent from the manufacturer. • There may be differences between the different audio files, due to their different parameters of volume and sound quality. • Manufacturer is not reliable for the lost or damaged data, etc., even if it happened while using this product. It is recommended to make a backup file to your personal computer. • We do not recommend using more than 32 GB USB memory, because the management may slow down or be hindered. Only store playable files on external memory, the presence of foreign data / files can slow down the operation or cause confusion. • Speakers contain magnets, so do not place such objects near them which are sensitive to magnetic field (e.g.: credit card, cassette, compass …) • Incorrect use or installation renders the warranty void. • This product has been made for residential use, it isn't an industrial, professional tool. • If the product has expired, it is considered as hazardous waste. Handle in accordance with local regulations. • The Somogyi Elektronic Ltd. certifies that this radio equipment conforms to directive No. 2014/53/EU. Full text of EU Declaration of Conformity is available on the following address: somogyi@somogyi.hu • Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice. • The actual instruction manual can be downloaded from www.somogyi.hu website. • We don't take the responsibility for printing errors and apologize if there's any.

Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble of modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

If the power connection cable is damaged, it must only be replaced with a cord supplied by the manufacturer or its repair service provider!

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES • Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

• látványos, külön kapcsolható LED fényeffekt • 2x mélysugárzó + 2x magassugárzó • vezeték nélküli BT kapcsolat • zenehallgatás mobilkészülékről, számítógépről • MP3 lejátszás USB/SD eszközről • MP3 felvétel USB/SD eszközre (LINE IN, MIC, FM) • Régi hanganyagok archiválása, digitalizálása (kazetta, lemez, VHS) • FM rádió kék LED kijelzéssel, automatikus hangolással • Magas- és mély hangszín, megabass és EQ hangeffektek • Mikrofon visszhang szabályozás • Kikapcsolható hangbemondás (üzemmód váltáskor) • 2x KARAOKÉ mikrofon bemenet (6,3mm) • 2x RCA AUX audio bemenet (LINE IN) • Beépített akkumulátor • Automatikus gyorstöltés LED visszajelzővel • Töltöttségi állapot a kijelzőn • Rendkívül hosszú üzemidő; akár 24 óra egy töltéssel • folyamatos üzemeltetés hálózatról vagy akkumulátorról • kompakt, masszív, hordozható kivitel • távirányító tápellátása: 2x1,5V (AAA) elem, nem tartozék • tartozék: távirányító, hálózati töltőkábel

ALKALMAZÁS

A két utas, bassz-reflex aktív hangdoboz alkalmazása elsősorban hobbi és parti szórakozási célokra javasolt. Beépített akkumulátora lehetővé teszi, hogy hálózati feszültség nélkül is működtethető legyen. A vezeték nélküli BT kapcsolat, valamint egy RCA aljzat pár (LINE IN) és két 6,3mm átmérőjű mikrofon bemenet segítségével közvetlenül lehet hozzá csatlakoztatni külső berendezéseket, mint például: mobiltelefon, számítógép, CD/DVD lejátszó, hangszer, mikrofon… A készülék tartalmaz FM/BT/USB/SD/MP3 multimédia lejátszót. Tartozéka egy távirányító és a hálózati töltőkábel.

TÁPELLÁTÁS, AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

A hangdoboz a beépített akkumulátorról működtethető. Az akkumulátort az első használat előtt fel kell tölteni. Csatlakoztassa a vele együtt szállított hálózati csatlakozókábelt a hangdobozhoz (**POWER IN** aljzat a hátoldalon), majd a hálózatba és hagyja kikapcsolva a hangdobozt. Töltés közben piros LED világít a kijelzőn. Fejezze be a töltést a hálózati csatlakozókábel eltávolításával, ha a piros LED kialszik vagy legkésőbb 5 óra elteltével. Teljesen lemerült akkumulátor esetén a töltési idő hozzávetőlegesen 3-4 óra. Ez kb. 24 óra működtetést biztosít a belső akkumulátorról, közepes hangerőn. Ez függ a beállított hangerőtől, a kiválasztott üzemmódtól és a környezeti hőmérséklettől is. A tesztet rádióhallgatással végeztük, szobahőmérsékleten. Használat közben is tölthető, azonban ez megnöveli a töltési időt.

3-állású billenő kapcsoló a hátoldalon (SWITCH)		
Battery Power működtetés a beépített akkumulátorról	**OFF / Recharge** kikapcsolás / töltés	**AC** üzemeltetés hálózatról

- *Mindhárom kapcsoló-pozícióban tölthető az akkumulátor! A teljes áramtalanításhoz állítsa OFF pozícióba és húzza ki a hálózatból!*
- *Töltöttségi állapot jelzése: bekapcsolt állapotban, a kijelző jobb alsó sarkában egy hármas szimbólum mutatja az akkumulátor állapotát. Merülése közben csökken a jelzések száma.*
- *A töltés és/vagy a használat befejezése után távolítsa el a hálózati kábelt a hálózatból! Csak akkor maradjon csatlakoztatva a teljes feltöltés után is, ha folyamatosan üzemel a készülék a billenő kapcsoló AC állásában. A töltés esetenként okozhat zajt a hangszórókban. A készülék kikapcsolt állapotában az automata akkumulátortöltő funkcionál. Ezért távolítsa el a kábelt a töltés befejezése után!*
- *A hosszabb élettartam érdekében használaton kívül is tartsa feltöltött állapotban az akkumulátort!*
- *Az alkalmazott akkumulátor zárt, ólom-savas típus. Karbantartást nem igényel. Élettartama végén szakember által cserélhető, a hátsó panel eltávolítása után. A fedelet csavarok rögzítik. Lehetséges nagyobb kapacitású (pl.4,5Ah) akkumulátort is beépíteni, amennyiben az elfér a rekeszben.*

ÜZEMBE HELYEZÉS

Minden csatlakoztatást a rendszer áramtalanított állapotában végezzen el! Legyen kikapcsolva a hangdoboz és a csatlakoztatandó készülékek is! Ügyeljen arra, hogy a csatlakozók bekötése, polaritása előírás szerinti legyen. A mikrofonkábelt és az audio csatlakozókábelt tartsa távol a hálózati vezetéktől! A hálózati kábelt először a hangdobozba, majd a hálózati csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni.

A bekapcsoláshoz állítsa a hátoldali billenő kapcsolót **Battery Power** helyzetbe, ha az elektromos hálózattól függetlenül, a beépített akkumulátorról kívánja használni. Amennyiben a készülék a hálózatba van csatlakoztatva, állítsa a kapcsolót **AC** pozícióba és így használja.

A hátsó kapcsolót bekapcsolva a kijelzőn a **StandBy** üzenet olvasható. Ezután nyomja meg röviden a felső kezelőpanelen található **MODE/POWER** gombot és a vezeték nélküli BT kapcsolat üzemmód bekapcsol. A hangerő a gyárilag beállított szintre áll. Ha nem a hátoldali kapcsolóval kapcsolja ki, hanem a távirányítóval vagy a **MODE/POWER** gomb két másodpercig tartó nyomva tartásával, akkor visszakapcsolás után az utoljára hallgatott funkció és hangerő tér vissza.

HANGERŐ-SZABÁLYOZÁS ÉS FUNKCIÓ VÁLTÁS

A hangerő-szabályozás a **VOLUME** forgatógombbal vagy a távirányító **VOL+/VOL-** gombjaival történhet. Ha korábban már volt párosítva külső BT eszköz hozzá – és az a közelben található – akkor a csatlakoztatás automatikusan megtörténik. A működtetni kívánt funkció a **MODE/POWER** gomb (vagy a távirányítón a **MODE**) nyomogatásával választható ki: **BLUE–USB–SD–LINE–FM–BLUE…**

Az elérhető multimédiás funkciók: vezeték nélküli BT kapcsolat, USB/SD MP3 lejátszó, FM rádió, külső mikrofonok alkalmazása (opció), külső berendezések csatlakoztatása (LINE IN aljzatok). Különböző jelforrások használata esetén eltérhetnek az elérhető szolgáltatások.

- *A hangerő-szabályozó tárcsa elektronikus vezérlésű, ne forgassa túl gyorsan, mert az adatok feldolgozása lassú lehet.*

A MAXIMÁLIS HANGERŐ

Minden hangsugárzót be kell járatni a rendeltetésszerű használatot megelőzően. Az első 30-50 üzemórában csak 50%-os hangerővel működtethető!

Nagyobb hangerőállásnál - bizonyos esetekben - előfordulhat torz, gyengébb minőségű hangzás. Ezt okozhatja a túlságosan nagy bemenő jel. Ennek elkerülése érdekében csökkentse az adott külső berendezés jelszintjét vagy szükség esetén a fő hangerőt (**VOLUME**). A rendszer maximális hangereje az, amely még jó minőségben, torzításmentesen hallgatható.

- *A hangerő további felszabályozásával már nem emelkedik a kimenő-teljesítmény, sőt megnő a rendszer torzítása! Ez káros a hangsugárzókra nézve és meghibásodáshoz vezethet!*
- *Ha mikrofont csatlakoztat, helyezze azt minél távolabb a hangdoboztól, hogy a gerjedést kiküszöbölje! A hangdoboz ne irányuljon a mikrofon felé, mert a gerjedés károsítja a hangszórókat! Mikrofon használatakor óvatosan növelje a hangerőt, és ha gerjedést tapasztal, azonnal tekerje vissza a szabályozót, és szükség esetén helyezze másik pozícióba a hangdobozt!*

HANGSZÍN-SZABÁLYOZÁS, HANGBEMONDÁS FUNKCIÓ

A hangdoboz kezelőpanelján és a távirányítón több lehetőség van a hangszín egyedi beállítására. Ne feledje, hogy a különböző jelforrások gyakran különböző beállításokat igényelnek, ellenkező esetben romolhat a hangminőség. Bizonyos beállítások nem vonatkoznak egyes jelforrásokra, például a MENU beállításai az FM rádióra.

Figyelem! A **MEGÁBASS** gomb rövid benyomásával az extra basszus, míg nyomva tartásával az angol nyelvű, funkció-váltáskor elhangzó hangbemondás kapcsolható be és ki. A be- és kikapcsolást is hangbemondás nyugtázza: „SPEECH ON", „SPEECH OFF".

Hangeffekt lehetőségek (extra basszus, mély- és magas hangszínszabályozás, hangzásképbeállítások; MEGABASS, BASS, TREBLE, EQ NORMAL / CLASSIC / POP / ROCK / JAZZ

A **MENU** gomb egyes funkciói csak külső mikrofon(ok) csatlakoztatása után használhatók. A kijelzőn megjelenő jelzések, amelyek a forgatógombbal állíthatók:

CV – MIC VOLUME / mikrofon hangerő-szabályozás
DP – DIGITAL PROCESSOR / a mikrofon visszhang nagysága
DS – DIGITAL SURROUND / a mikrofon visszhang késleltetése
TE – TREBLE / magas hangszín-szabályozás
BS – BASS / mély hangszín-szabályozás

- *A mikrofon hangereje a többi jelforrással együtt szabályozható (VOLUME +/-).*
- *A MENU gomb 3 másodpercig történő nyomva tartásával a gyári beállítások állíthatók vissza.*

VEZETÉK NÉLKÜLI BT KAPCSOLAT

A készülék párosítható a BT protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságon belül. Ezt követően kihangosítva hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközökön lejátszott zene. Válassza ki a **MODE/POWER** gomb rövid nyomogatásával a **BT** funkciót, a kijelzőn a **BLUE** szöveg olvasható. A párosítandó eszközt helyezze a közelébe és annak használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BT vezeték nélküli kapcsolattal rendelkező készülékeket, közöttük ezt a hangszórót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Sikeres csatlakoztatás után az addig villogó BT szimbólum folyamatosan világít a kijelző alsó sorában. Ezt követően a hangszórón hallható a kívánt műsor. A lejátszást végző eszköz lejátszó alkalmazása (pl. a mobiltelefonon) általában távvezérelhető a ▶II / ▶▶I / I◀◀ gombok rövid benyomásával.

- *Egy hangszóró egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható.*
- *Bekapcsolása után a korábban már párosított és megfelelően csatlakoztatott készülékhez automatikusan újra csatlakozik, ha az bekapcsolva a közelben található.*
- *Ha megszakad a vezeték nélküli kapcsolat, szükség esetén nyomkodja a MODE/POWER gombot addig, amíg újra a BT funkcióhoz nem ér, és a párosítás mód újra aktiválódik.*
- *Ha zenehallgatás közben telefonhívás érkezik a csatlakoztatott mobiltelefonra, a zenelejátszás szünetel. A beszélgetés után a telefonon indítsa el a lejátszás folytatását.*
- *Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a külső készülék egyedi sajátosságainak következtében.*
- *Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek, mozgás…)*
- *Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő elektromos készülékek, ez nem utal a készülék meghibásodására!*
- *Ha töltés közben is hallgatja, esetenként hálózati zaj jelentkezhet a hangszórókban.*
- *Rendellenes működést okozhatnak a külső eszköz egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására! Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a külső készüléktől függően.*

MP3 LEJÁTSZÁS USB/SD HÁTTÉRTÁROLÓRÓL

A lejátszó üzemkész, ha a készülék be van kapcsolva. Helyezze be óvatosan az USB vagy SD tárolót és a készülék automatikusan átkapcsol MP3 lejátszás üzemmódba, majd megkezdődik a lejátszás. A kijelzőn megjelenik az USB vagy SD felirat és olvasható az aktuális műsorszámból eltelt idő, valamint léptetéskor a dal sorszáma. A lejátszás elindításához nyomja meg a ▶II gombot, de elindul automatikusan is a külső eszköz behelyezése után. Ügyanezzel a gombbal szüneteltetheti a lejátszást (**PAUSE**) vagy a léptető gombokkal I◀◀ ▶▶I kiválaszthatja a kívánt műsorszámot. Utóbbiakat nyomva tartva, gyorskeresés működik. Néhány extra funkció csak az MP3 lejátszó működtetésekor aktiválható. A távirányító **REPEAT** gyomjával az aktuális dal (**ONE**) vagy az összes dal (**ALL**) ismétlését választhatja ki.

- *Bekapcsoláskor az utoljára hallgatott műsorszám lejátszása újra indítható.*
- *A memória javasolt fájlrendszere: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattálású memóriaegységet!*
- *Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/SD memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát és válassza ki újra a MODE gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a készüléket!*
- *Csak akkor távolítsa el a külső memóriát, miután a MODE gombbal eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a lejátszót! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek. Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!*
- *Az USB/SD eszköz csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse! Ne érintse kézzel az érintkezőket!*
- *Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszközök ne sérülhessenek meg!*
- *Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!*
- *Ne töltsön készüléket (pl. mobiltelefont) az USB aljzatról!*

KARAOKE FUNKCIÓ / MIKROFONOK CSATLAKOZTATÁSA

Ha rendelkezik 6,3 mm-es csatlakozódugóval ellátott mikrofonnal, akkor énekkel kísérheti a lejátszott dalokat. Dugja a mikrofon(ok) dugóját a **MIC1** és/vagy **MIC2** jelű aljzatba. A mikrofonok hangja bármely bemenettel és funkcióval együtt is hallható a kívánt hangerővel. Használja a **MENU** gombot és a forgatógombot a fent leírtak szerint, a kívánt hangerő és hangszín eléréséhez!

- *Ne helyezze a mikrofont a hangszóró elé vagy közelébe, mert sípoló hangot, gerjedést okozhat!*
- *A mikrofont tartsa közel a szájához. Különböző mikrofonok különböző hangminőséget eredményezhetnek.*

FELVÉTEL USB TÁROLÓRA

Ha szeretne felvételt készíteni USB eszközére, helyezzen be egy memória egységet és nyomja meg a **REC** gombot. Röviddel ezután a kijelző alsó sorában megjelenik a **RÉCO** felirat és látható a számláló az eltelt idővel. A **REC** újabb benyomására a felvétel megáll és a kijelzőről eltűnik a számláló, az vissza áll eredeti állapotába. A felvett anyagot lejátszhatja a szokott módon, ha átkapcsol (**MODE/POWER**) USB funkcióra. A távirányítón kiemelt gombokkal tudja a felvétel, a felvétel lejátszása és a felvétel törlése funkciókat vezérelni. Az alábbi jelforrások felvétele lehetséges: FM rádió, külső mikrofonok, LINE IN bemenet. Ez utóbbi 2xRCA aljzata lehetővé teszi régi hangfelvételek archiválását MP3 formátumban (pl. audio kazetta, bakelit hanglemez, CD lemez, DVD lemez, video kazetta hanganyagai).

- *A tároló eszközön automatikusan egy RECORD mappa kerül létrehozásra és abban találhatók az MP3 felvételek. A REC gomb két megnyomása közötti felvétel mindig külön fájlba kerül mentésre REC001…RECxxx elnevezéssel.*
- *A felvétel minősége függhet a MENU hangbeállító funkcióinak állapotától. Az így készített felvétel hangereje általában kisebb, mint a készüléken más forrásból lejátszott hanganyagé és jelforrásonként eltérhet.*

A RÁDIÓ HASZNÁLATA

Válassza ki az **FM** rádió módot a **MODE/POWER** gomb rövid nyomogatásával. A kijelzőn a vételi frekvencia látható. Az automatikus hangolás és tárolás elindításához tartsa nyomva a ▶II gombot. A beállítás befejezése után a készülék a legelőször megtalált rádióműsorra áll. A további műsorok a ▶▶I I◀◀ léptető gombok rövid benyomásával érhetők el. A kijelzőn a **CH 01…CH 30** programhelyek mutatják az adott rádióállomást.

- *A keresés megáll, ha változó jelerősséget érzékel – ez nem mindig jelenti rádióműsor megtalálását.*
- *A rádió vételkészsége nagymértékben függ a használat helyétől, az aktuális vételi viszonyoktól.*
- *Ne legyen a készülék közelében nagyobb méretű fém tárgy vagy elektromos berendezés!*
- *A hátoldali teleszkópos antennát óvatosan húzza ki és állítsa be a legjobb vételnek megfelelő irányba! A készülék elhelyezése is befolyásolja a vétel minőségét.*

VEZETÉKES AUDIO BEMENETEK (MIC1, MIC2, LINE IN)

Az alábbi bemeneti lehetőségek álnak rendelkezésére, hogy fejhallgató kimenettel vagy audio kimenettel rendelkező külső eszközöket csatlakoztasson az erősítőhöz:

MIC1 és MIC2 INPUT: 6,3 mm aljzat kézi mikrofon számára (nem tartozék).

LINE IN: 2xRCA aljzat külső eszköz fejhallgató vagy LINE OUT kimenetének fogadására (mobiltelefon, táblagép, számítógép, multimédia lejátszó, hangszer, CD/DVD…).

- *Az elérhető hangminőség függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől és annak hangerő- és hangszín beállításától.*
- *Javasolt a lejátszón kikapcsolni a hangszínszabályozást és azt csak a hangdobozon használni.*
- *A hangdobozba bemenő kicsi jel (hangerő) többlet zajt, a túl nagy jel pedig torzítást okozhat. Javasolt a jelforrás hangerejét közepes szinten tartani.*
- *Csatlakozókábel és egyes esetekben külső adapter beszerzése válhat szükségessé a megfelelő csatlakoztatáshoz.*
- *További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.*

A TÁVIRÁNYÍTÓ

A távirányító üzembe helyezéséhez helyezzen 2 x AAA (1,5 V) elemet az elemtartóba, az ott jelölt polaritásnak megfelelően. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy lecsökkent hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemeket újra.

- *A távirányítót használata közben irányítsa szemből a kezelőpanel irányába és legyen 2-3 méteren belül a készüléktől!*
- *Távolítsa el az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a terméket! Az elemek kimerülése után azonnal távolítsa el azokat! Ne használjon együtt különböző gyártmányú vagy állapotú elemeket! Az elemcserét csak felnőtt végezheti el! Elem gyermek kezébe nem kerülhet!*
- *Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és száraz ruhával tisztítsa meg az elemtartót!*
- *Figyelem! Robbanásveszély helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és hatásfoka kisebb!*

ALAPBEÁLLÍTÁS VISSZA ÁLLÍTÁSA (SOFT RESET)

Szükség esetén vissza állíthatja a gyári beállítások egy részét a **MENU** gomb 3 másodpercig történő nyomva tartásával. Javasolt, ha esetleg a készülék kijelzője vagy funkciói nem megfelelően működnek.

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket és húzza ki a hálózati kábelt. Használjon puha, száraz törlőkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószereket és folyadékot!

KARBANTARTÁS

Időnként ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel és a burkolat sértetlenségét. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózatból! Később próbálja meg visszakapcsolni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba elhárításában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

Általános

Nem működik a készülék, nem világít a kijelző.

- Az erősítő nincs bekapcsolva.
- Ellenőrizze, hogy a hátoldalon megfelelő állásban van-e a kapcsoló és utána megnyomta-e a MODE/POWER gombot a bekapcsoláshoz.
- Lemerült a beépített akkumulátor.
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt és töltse fel az akkumulátort.

Látszólag működik a készülék, de nem ad ki hangot.

- A hangerő-szabályozó beállítása nem megfelelő.
- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva sem a forgatható hangerő-szabályozó (VOLUME), sem a külső jelforrás hangerő-szabályozója.
- Helytelen az audio kábelek csatlakoztatása.
- Ellenőrizze az audio kábelek korrekt csatlakoztatását, illetve azok szabvány szerinti bekötését.

MP3 lejátszás

Nem a megfelelő jelforrásról játssza le a fájlokat.

- Nem a kívánt jelforrás vagy eszköz van kiválasztva.
- Nyomja meg többször röviden a MODE gombot.

Nem működik az MP3 lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Kontakt probléma az USB vagy SD aljzatnál.
- Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecsettel.
- Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső memóriaegység.
- A gyártási szórás miatt az azonos típusú memóriaegységek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.

Zajos a lejátszás.

- Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- Hibás az adathordozó vagy érintkezési hiba lépett fel a csatlakoztatásnál.
- Ellenőrizze az adathordozó megfelelőségét és csatlakoztatását.
- Adatmásolási hiba lépett fel.
- Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

A vezetékes mikrofon (opció) hangja nem hallható.

- A MIC VOLUME szabályozó beállítása nem megfelelő a távirányítón vagy a menüben.
- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva ez a szabályozó.
- Ellenőrizze, hogy a mikrofon be van-e kapcsolva.

FIGYELMEZTETÉSEK

- *Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre! • Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Soha ne kapcsolja be vagy ki a rendszert teljesen feltekert hangerőállás mellett! Az ilyenkor előforduló zajlökés tönkre teheti a hangsugárzókat. • Az audio rendszer külső zajokról történő megvédése érdekében az audio kábeleket vezesse távol a hálózati kábelektől! • Ne akadályozza a készülék hűtését, tilos letakarni! Ne helyezze közvetlenül fal mellé a hangdoboz hátulját! Tartson legalább 20 cm-es távolságot! A burkolat enyhe felmelegedése természetes jelenség. • A használat befejezése után kapcsolja ki és húzza ki a hálózatból! • A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen! Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki! Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörlő, stb. alatt!*
- *A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos életvédelmi szabályokat! Nedves kézzel tilos a készülék vagy a hálózati kábel megérintése! • Csak 230 V~ / 50 Hz feszültségű kettős szigetelésű csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni! • Óvja portól, páratól, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól! • Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy! • A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre! • Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tűzet, balesetet vagy áramütést okozhat! • Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez! • Ne csatlakoztason töltési céllal mobilkészüléket az USB aljzathoz! • A tömörített fájloktól, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az USB/SD memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága. • Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszása! • A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatják a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények. • A különböző audio fájlok hangereje között különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan. • Az elveszett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépére. • Nem ajánljuk 32GB-nál nagyobb USB memória alkalmazását, mert kezelése lelassulhat, akadozhat. Csak a lejátszható fájlokat tárolja a külső memórián, idegen adatok/fájlok jelenléte lelassíthatja a működést vagy zavart okozhat. • A hangsugárzók mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű…) • A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után. • Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari eszköz. • Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. • A Somogyi Elektronic Kft. igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat elérhető a következő internetes címen: somogyi@somogyi.hu • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról. • Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.*

Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, azt kizárólag csak a gyártótól vagy annak javító szolgáltatójától beszerezhető vezetékkel szabad kicserélni!

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA • Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

• zaujímavý, samostatne zapnuteľný LED svetelný efekt • 2x basový reproduktor + 2x výškový reproduktor • bezdrôtové BT spojenie • počúvanie hudby z mobilného zariadenia, počítača • MP3 prehrávanie z USB/SD zdroja • MP3 nahrávanie na USB/SD zdroj (LINE IN, MIC, FM) • archivácia, digitalizácia starých nahrávok (kazeta, platňa, VHS) • FM rádio s modrým LED displejom, automatické ladenie • vysoké a basové tóny, megabass a EQ • regulácia echo efektu mikrofónu • možnosť vypnutia zvukového hlásenia (pri zmene režimu) • 2x KARAOKE mikrofónový vstup (6,3 mm) • 2x RCA AUX audio vstup (LINE IN) • integrovaný akumulátor • automatické rýchlonabíjanie s LED kontrolkou • stav nabitia na displeji • mimoriadne dlhý prevádzkový čas; až 24 h s jedným nabitím • priebežná prevádzka zo siete alebo akumulátora • kompaktné, masívne, prenosné prevedenie • napájanie diaľkového ovládača: 2 x 1,5 V (AAA) batéria, nie je príslušenstvom • príslušenstvo: diaľkový ovládač, sieťový nabíjací kábel

POUŽÍVANIE

Dvojpásmový, aktívny basreflexový reprobox je určený predovšetkým na hobby a party účely. Integrovaný akumulátor umožňuje používanie aj bez sieťového napájania. Pomocou bezdrôtového BT spojenia, resp. jedného páru RCA zásuviek (LINE IN) a 6,3 mm mikrofónového vstupu môžete k nemu pripojiť externé zariadenia, ako napríklad: mobilný telefón, počítač, CD/DVD prehrávač, hudobný nástroj, mikrofón… Prístroj obsahuje FM/BT/USB/SD/MP3 multimediálny prehrávač. Sieťová nabíjačka a diaľkový ovládač je príslušenstvom.

NAPÁJANIE, NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Reprobox môžete prevádzkovať z integrovaného akumulátora. Akumulátor pred prvým použitím treba nabiť. Pripojte priložený sieťový adaptér do reproboxu (**POWER IN** zásuvka na zadnej strane), potom do elektrickej siete a reprobox nechajte vo vypnutom stave. Počas nabíjania svieti červená LED. Keď červená LED zhasne alebo najneskôr po 5 hodinách, ukončite nabíjanie odstránením adaptéra. V prípade celkom vybitého akumulátora čas nabíjania je približne 3-4 h. Toto umožní cca. 24 hodinovú prevádzku z integrovaného akumulátora pri strednej hlasitosti Závisí to od nastavenej hlasitosti, režimu a okolitej teploty. Test bol vykonaný počúvaním rádia pri izbovej teplote. Môže sa nabíjať aj počas prevádzky, ale toto predlžuje čas nabíjania.

3 pozičný kolískový spínač na zadnej strane (SWITCH)		
Battery Power prevádzka z integrovaného akumulátora	**OFF / Recharge** vypnutie / nabíjanie	**AC** prevádzka z elektr. siete

- *Akumulátor môžete nabíjať vo všetkých troch pozíciach spínača! Pre úplné odpojenie od elektr. energie nastavte spínač do pozície OFF a vytiahnite z elektr. siete!*
- *Vyznačenie stavu nabitia: v zapnutom stave, v pravom dolnom rohu displeja stav akumulátora označuje trojitý symbol. Vybíjaním akumulátora sa znižuje počet symbolov.*
- *Po ukončení nabíjania a / alebo používania odstráňte pripojovací kábel zo siete! Po nabití môže byť pripojený len v tom prípade, keď je v prevádzke a kolískový spínač je v pozícii AC. Nabíjanie môže spôsobiť v reproduktoroch nežiaduci hluk. Vo vypnutom stave automatická akumulátorová nabíjačka funguje. Vytiahnite adaptér zo siete po ukončení nabíjania!*
- *V záujme dlhšej životnosti akumulátor držte v nabitom stave aj keď ho nepoužívate!*
- *Používaný akumulátor je uzavretý, olovený kyselinový. Nevyžaduje si údržbu. Po ukončení jeho životnosti môže ho vymeniť odborník, po odstránení krytu na zadnej časti. Kryt je pripevnený pomocou skrutiek. Akumulátor môžete vymeniť aj za akumulátor s väčšou kapacitou (napr.4,5Ah), keď sa zmestí do priehradky.*

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Všetky pripojenia sa musia vykonávať vo vypnutom stave systému! Reprobox a aj ďalšie pripojené zariadenia musia byť vypnuté! Dbajte na to, aby polarita a zapojenie prípojok boli vykonané podľa predpisov. Mikrofónový kábel a audio pripojovacie káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia! Sieťový kábel pripojte najprv k reproboxu, potom k sieťovej zásuvke. Pre zapnutie zadný kolískový spínač nastavte do pozície **BatteryPower**, keď chcete prístroj prevádzkovať z integrovaného akumulátora. Keď prístroj je pripojený do elektr. siete, spínač nastavte do pozície **AC** a môžete používať.

Zapnutím zadného spínača na displeji sa objaví nápis **StandBy.** Potom krátko stlačte na homom ovládacom paneli tlačidlo **MODE/POWER** a zapne sa režim bezdrôtového BT spojenia. Hlasitosť stojí na úrovni, ktorá bola nastavená vo výrobe. Keď prístroj nevypnete pomocou zadného tlačidla, ale pomocou diaľkového ovládača alebo podržaním tlačidla **MODE/POWER** 2 sekundy, tak po opätovnom zapnutí prístroj začne prehrávať v naposledy nastavenom režime a hlasitosti.

REGULÁCIA HLASITOSTI A PREPÍNANIE FUNKCIÍ

Hlasitosť môžete regulovať pomocou otočného gombíka **VOLUME** alebo pomocou tlačidiel **VOL+/VOL-** na diaľkovom ovládači. Keď skoršie už bol spárovaný s externým BT prístrojom – a tento sa nachádza v blízkosti – tak pripojenie sa uskutoční automaticky. Pomocou tlačidla **MODE/POWER** (alebo **MODE** na diaľkovom ovládači tlačidlom) môžete vybrať funkciu: **BLUE–USB–SD–LINE–FM–BLUE…**

Dostupné multimediálne funkcie: bezdrôtové BT spojenie, USB/SD MP3 prehrávač, FM rádio, použitie externého mikrofónu (opcia), pripojenie externých zariadení (LINE IN zásuvky). V prípade rôznych zdrojov signálu dostupné funkcie sa môžu odlišovať.

- *Regulátor hlasitosti má elektronické ovládanie, neotáčajte rýchlo, lebo spracovanie údajov môže byť pomalšie.*

MAXIMÁLNA HLASITOSŤ

Každý reproduktor pred jeho normálnym používaním treba zabehnúť. V prvých 30-50 prevádzkových hodinách ich zaťažujte iba 50%-ným výkonom!

Pri vyššej hlasitosti môže vydať – v niektorých prípadoch – skreslený, nekvalitný zvuk. To môže spôsobiť príliš vysoká úroveň vstupného signálu. V záujme zabránenia tohto javu znížte úroveň signálu externého zariadenia alebo hlavný regulátor hlasitosti **(VOLUME)**. Maximálna hlasitosť systému je taká, pri ktorej sa dá počúvať kvalitne, bez skreslenia.

- *Ďalším zvyšovaním hlasitosti sa už výstupný výkon nezvyšuje, ale iba skreslenie systému! To je pre reproduktory nebezpečné a môže spôsobiť ich poškodenie!*
- *Ak máte k prístroju pripojený mikrofón, umiestnite ho čo najďalej od reproduktora, aby ste zabránili prípadnému písaniu akustickou spätnou väzbou! Reproduktor nemá byť nasmerovaný na mikrofón, akustická spätná väzba môže poškodiť reproduktory! Pri používaní mikrofónu opatrne zvyšujte hlasitosť, pri pískaní ju okamžite znížte, podľa potreby reprobox premiestnite!*

EQUALIZÉR, FUNKCIA ZVUKOVÉHO HLÁSENIA

Na ovládacom paneli reproboxu a diaľkovom ovládači máte viac možností na individuálne nastavenie zvuku. Nezabudnite, že rôzne zdroje signálu si často vyžadujú rôzne nastavenia, v opačnom prípade kvalita zvuku sa môže zhoršiť. Určité nastavenia sa nevzťahujú na niektoré zdroje signálu, napríklad nastavenia MENU pre FM rádio.

Pozor! Krátkym stlačením tlačidla **MEGABASS** môžete zapnúť extra basu, podržaním tlačidla môžete za- a vypnúť zvukové hlásenie v anglickom jazyku pri zmene režimu. Za- a vypnutie potvrdí tiež zvukové hlásenie: „SPEECH ON", „SPEECH OFF".

Možnosti zvukového efektu (extra basa, regulácia basových a vysokých tónov, nastavenia ozvučenia; MEGABASS, BASS, TREBLE, EQ NORMAL / CLASSIC / POP / ROCK / JAZZ

Funkcie tlačidla **MENU** môžete používať iba po pripojení externého mikrofónu (mikrofónov). Označenia na dispelji, ktoré môžete meniť pomocou otočného spínača:

CV – MIC VOLUME / regulácia hlasitosti mikrofónu
DP – DIGITAL PROCESSOR / veľkosť eho efektu mikrofónu
DS – DIGITAL SURROUND / oneskorenie echo efektu mikrofónu
TE – TREBLE / regulátor vysokých tónov
BS – BASS / regulátor hlbokých tónov

- *Hlasitosť mikrofónu môžete regulovať spolu s ostatnými zdrojmi signálu (VOLUME +/-).*
- *Podržaním tlačidla MENU 3 sekundy môžete nastaviť výrobné nastavenia.*

BEZDRÔTOVÉ BT SPOJENIE

Prístroj sa dá spárovať s inými zariadeniami, ktoré komunikujú podľa BT protokolu s dosahom do vzdialenosti max. 10 metrov. Následne sa dá počúvať hudba, prehrávaná z mobilného telefónu, tabletu, notebooku a z iných podobných zariadení. Krátkym stláčaním tlačidla **MODE/POWER** zvoľte funkciu **BT**, na displeji sa objaví nápis **BLUE**. Podľa návodu spárovaného prístroja si nájdite zariadenia s bezdrôtovým BT spojením, medzi nimi aj tento reprobox. Spárujte obe prístroje. Po úspešnom spárovaní blikajúci symbol BT začne svietiť priebežne v dolnom riadku displeja. Následne sa požadovaná skladba dá počúvať cez reprobox. Program prehrávania pripojeného zariadenia (napr. mobilný telefón) sa zvyčajne dá diaľkovo ovládať krátkymi stlačeniami tlačidiel a ▶II / ▶▶I / I◀◀ .

- *Jeden reprobox je možné spárovať bezdrôtovo iba s jedným BT zariadením.*
- *Po zapnutí sa automaticky znovu pripojí k zariadeniu, s ktorým už bol skoršie spárovaný a úspešne spojený a keď je toto zariadenie zapnutý v blízkosti prístroja.*
- *V prípade prerušenia bezdrôtového spojenia stláčajte tlačidlo MODE/POWER dovtedy, kým neuvidíte funkciu BT a spárovanie sa znovu aktivuje.*
- *V prípade prichádzajúceho hovoru na pripojený mobilný telefón sa prehrávanie hudby preruší. Po ukončení hovoru spustíte prehrávanie hudby na mobilnom telefóne.*
- *V určitých prípadoch môže fungovať BT funkcia obmedzene v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.*
- *Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a aj od podmienok prostredia.(napr. steny, ľudské telá, iné elektronické prístroje, pohyb…)*
- *Môže dôjsť k chybnej činnosti prístroja alebo skresleniu zvuku, ak v blízkosti sú v prevádzke elektronického zariadenia. Toto sa nepovažuje za chybu prístroja!*
- *Keď počúvate prístroj aj počas nabíjania, môže sa objaviť hluk zo siete v reproduktoroch.*
- *Individuálne vlastnosti externých prístrojov môžu spôsobiť nesprávnu prevádzku, čo nie je chyba tohto prístroja! V určitých prípadoch môže fungovať BT funkcia obmedzene v závislosti od individuálnych vlastností telefónu.*

PREHRÁVANIE MP3 SÚBOROV z pamäťového úložiska USB/SD

Prehrávač je pripravený na prevádzku ak je zapnutý. Opatrne vložte USB alebo SD nosič, prístroj sa prepne do režimu prehrávania MP3 a spustí sa prehrávanie. Na displeji sa zobrazuje nápis USB alebo SD a uplynutý čas prehrávanej skladby, resp. pri krokovaní poradové číslo skladby. Pre spustenie prehrávania stlačte tlačidlo ▶II , ale prehrávanie sa spustí automaticky aj po vložení externej jednotky. Týmto tlačidlom môžete prehrávanie pozastaviť **(PAUSE)**) alebo vybrať skladbu krokovacími tlačidlami I◀◀ ▶▶I . Podržaním týchto tlačidiel spustíte rýchle vyhľadávanie. Niektoré extra funkcie môžete aktivovať iba v režime MP3 prehrávača. Pomocou tlačidla **REPEAT** diaľkového ovládača môžete vybrať opakovanie aktuálnej skladby **(ONE)** alebo všetkých skladieb **(ALL).**

- *Po zapnutí prístroja sa môže spustiť prehrávanie poslednej počúvanej skladby.*
- *Odporúčaný súborový systém pamäte: FAT32. Nepoužívajte pamäťové médiá so súborovým systémom NTFS!*
- *V prípade, ak prístroj nevydáva zvuk, alebo nerozpozná USB/SD pamäťovú jednotku, odpojte ju a následne ju znovu zasuňte a zvoľte ju pomocou tlačidla MODE. Podľa potreby prístroj vypnite a zapnite znovu!*
- *Externú pamäť odstráňte iba, ak ste zmenili iný zdroj pomocou tlačidla MODE alebo po vypnutí prehrávača! V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť. Počas prehrávania je zakázané odstrániť externú jednotku!*
- *USB/SD jednotku sa dá zasunúť iba v jednej polohe. Ak sa nedá zasunúť, otočte ju a skúste znovu; nezasúvajte ju násilím! Nedotýkajte sa kontaktov rukou!*
- *Dbajte na to, aby sa z prístroja vyčnievajúce zariadenia nepoškodili.*
- *Individuálne vlastnosti pamäťových médií môžu spôsobiť nesprávne fungovanie, čo nie je chyba tohto prístroja!*
- *Nenabíjajte žiadne zariadenie (napr. mobilný telefón) z USB zásuvky!*

KARAOKE FUNKCIA / PRIPOJENIE MIKROFÓNU

Keď disponujete mikrofónom s 6,3 mm pripojovacou vidlicou, môžete sprevádzať spevom prehrávané skladby. Vidlicu mikrofónu vsuňte do zásuvky **MIC1** a / alebo **MIC2**. Zvuk mikrofónov môžete počuť s ktorýmkoľvek vstupom a funkciou na želanej hlasitosti. Použite tlačidlo **MENU** a otočný gombík hore uvedeným spôsobom na nastavenie požadovanej hlasitosti a tónu!

- *Mikrofón neumiestnite do blízkosti reproduktora, lebo môže spôsobiť pískanie alebo rezonančné budenie!*

• *Mikrofón držte blízko k ústam. Rôzne mikrofóny dokážu sprostredkovať zvuk s rôznou kvalitou.*

NAHRÁVANIE NA USB NOSIČ

Keď chcete nahrávať na USB nosič, tak vložte pamäťovú jednotku a stlačte tlačidlo **REC.** Krátko potom sa na displeji objaví nápis **RECO** a počítadlo, kde sa zobrazí čas nahrávania. Keď znovu stlačíte tlačidlo **REC**, tak nahrávanie sa zastaví a z displeja zmizne počítadlo. Nahrávku môžete spustiť obvyklým spôsobom, keď prepnete na funkciu USB **(MODE/POWER)**. Na diaľkovom ovládači môžete ovládať s vyznačenými tlačidlami funkcie nahrávania, prehrávania a vymazania nahrávky. Môžete nahrávať nasledujúce zdroje signálu: FM rádio, externé mikrofóny, LINE IN vstup. 2xRCA zásuvka LINE IN vstupu umožňuje archiváciu starých zvukových nahrávok vo formáte MP3 (napr. audio kazeta, platňa, CD, DVD, videokazeta).

• *Na nosiči sa automaticky vytvorí súbor RECORD, kde sa ukladajú MP3 nahrávky. Nahrávka medzi dvoma stlačeniami REC sa uloží vždy do samostatného súboru s názvom REC001…RECxxx.*
• *Kvalita nahrávky môže závisieť od stavu funkcií nastavenia zvuku MENU. Hlasitosť takto vyhotovených nahrávok je nižšia ako zvukového materiálu prehrávaného na prístroji z iného zdroja.*

POUŽÍVANIE RÁDIA

Krátky stlačením tlačidla **MODE/POWER** si zvoľte režim **FM** rádia. Na displeji sa zobrazí naladená frekvencia. Pre automatické ladenie a uloženie staníc podržte stlačené tlačidlo ▶II . Po naladení všetkých staníc sa prijímač prepne na prvú nájdenú stanicu. Ďalšie stanice sú dostupné krátkymi stlačeniami tlačidiel ▶▶I I◀◀ . Na displeji sa zobrazí programové miesto danej stanice **CH 01…CH 30.**

• *Vyhľadávanie staníc sa zastaví pri nájdení kolísavej sily signálu – to neznamená vždy nájdenie rozhlasovej stanice.*
• *Príjem rádia je vysoko závislý od miesta príjmu a aktuálnych príjmových podmienok.*
• *Dbajte na to, aby nebol v blízkosti väčší kovový predmet alebo elektronické zariadenie.*
• *Pre zlepšenie príjmových schopností zadnú teleskopickú anténu opatrne vytiahnite a nastavte do najlepšej pozície príjmu! Aj prístroj umiestnite tak, aby mal najlepšie príjmové podmienky.*

LINKOVÉ AUDIO VSTUPY (MIC1, MIC2, LINE IN)

Pre pripojenie zariadení so slúchadlovým alebo iným audio výstupom sú nasledovné možnosti :

MIC1 a MIC2 INPUT: 6,3 mm zásuvka pre mikrofón (nie je príslušenstvom)

LINE IN: 2xRCA zásuvka pre externý prístroj, slúchadlo alebo LINE OUT výstup (mobilný telefón, tablet, počítač, multimediálny prehrávač, hudobný nástroj, CD/DVD…).

• *Dostupná kvalita zvuku závisí od kvality audio signálu pripojeného zariadenia a jeho nastavenia hlasitosti.*
• *Odporúča sa equalizér na prehrávači vypnúť a používať ho len na reprobroze.*
• *Vstupný signál (hlasitosť) na nízkej úrovni môže spôsobiť hluk, signál na príliš vysokej úrovni môže spôsobiť skreslenie zvuku. Odporúča sa zdroj signálu nechať v strednej pozícii.*
• *V niektorých prípadoch pre pripojenie externého zariadenia bude nevyhnutné si zabezpečiť správny pripojovací kábel alebo adaptér.*
• *Pre ďalšie informácie si pozrite návod na použitie externého zariadenia.*

DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ

Vložte 2 x AAA batériu (1,5 V) do puzdra na batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Keď neskôr zistíte nesprávne fungovanie alebo znížený dosah, vymeňte batériu.

• *Diaľkový ovládač otočte do smeru predného panela v dosahu 2-3 m!*
• *V prípade dlhšieho nepoužívania diaľkového ovládača, vyberte z neho batériu! V prípade vybitej batérie ju okamžite vyberte! Nepoužívajte batérie rôznych typov a rôzne nabité batérie! Výmenu batérie môže vykonať iba dospelá osoba! Batérie ukladajte mimo dosah detí!*
• *V prípade vytečenia batérie, použitím ochranných rukavíc držiak batérie utrite suchou utierkou!*
• *Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Batériu nahraďte iba rovnakým alebo náhradným typom! Batérie nevystavujte priamemu tepelnému a slnečnému žiareniu! Batérie je zakázané otvoriť, vhodiť do ohňa alebo skratovať! Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte akumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť!*

NASTAVENIE VÝROBNÝCH NASTAVENÍ (SOFT RESET)

V prípade potreby môžete nastaviť jednu časť výrobných nastavení podržaním tlačidla **MENU** 3 sekundy. Odporúčame, ak displej prístroja alebo jeho funkcie nefungujú správne.

ČISTENIE

Pred očistením prístroja ho odpojte od elektrickej siete vytiahnutím zo zásuvky. Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a tekutinu!

ÚDRŽBA

Občas skontrolujte neporušenosť sieťového napájacieho kábla a krytu prístroja. Pri akejkoľvek poruche okamžite odpojte prístroj od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade zistenia problémov, prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete! Neskôr ho skúste znovu zapnúť. Ak zistený problém pretrváva naďalej, prečítajte si nasledovný zoznam problémov. Tento návod môže pomôcť pri identifikácii chyby, ak je zariadenie zapojené podľa návodu. Podľa potreby sa obráťte na odborníka!

Všeobecné

Zariadenie nefunguje, displej nesvieti.

• Zosilňovač nie je zapnutý.
- Skontrolujte, či je spínač vo vhodnej pozícii a či ste potom stlačili tlačidlo MODE/POWER pre zapnutie.
• Zabudovaný akumulátor je vybitý
- Pripojte sieťový adaptér a nabite akumulátor.

Prístroj zdanlivo funguje, ale nevydáva žiadny zvuk.

• Nevhodné nastavenie regulátorov hlasitosti.
- Skontrolujte, či otočný regulátor hlasitosti (VOLUME) alebo regulátor hlasitosti externého zdroja signálu nie je nastavený na minimum.
• Nesprávne pripojenie audio káblov.
- Skontrolujte správne pripojenie audio káblov, alebo ich zapojenie podľa noriem.

MP3 prehrávanie

Mediálne súbory prehráva z nesprávneho úložiska.

• Je zvolený nesprávny zdroj signálu.
- Stlačte krátko tlačidlo MODE.

Nefunguje MP3 prehrávanie.

• Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
- Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
• Chyba kontaktu konektora USB alebo SD.
- Skontrolujte, či sa do konektora nedostal cudzí predmet. Podľa potreby konektor vyčistite suchým štetcom.
- Aj nesprávne (šikmé alebo hrubé) zasúvanie môže spôsobiť chybu kontaktu. Externú jednotku zasuňte znovu.
• Externé úložisko je chybné alebo je nevhodného typu.
- Z dôvodu výrobného rozptylu aj pri rovnakom type pamäťových médií môže byť rozdiely, ktoré môžu ovplyvniť ich používanie.

Zašumené prehrávanie.

• Nastala chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
- Presvedčte sa o správnom formáte MP3 súboru.
- Chybné pamäťové médium alebo porucha kontaktu pri jeho pripojení.
- Skontrolujte správnosť a pripojenie pamäťového média.
• Nastala chyba pri kopírovaní dát.
- Skontrolujte počítač a použitý program na komprimáciu.

Nepočuť zvuk z bezdrôtového mikrofónu (opcia).

• Nesprávne nastavenie regulátora MIC VOLUME na diaľkovom ovládači alebo v menu.
- Skontrolujte, či nie je regulátor nastavený na minimálnu hodnotu.
- Skontrolujte, či je zapnutý mikrofón.

UPOZORNENIA

• *Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte!* • *Pri zapnutom stave prístroja nevykonávajte prepojovanie káblov! Nezapínajte a nevypínajte systém pri hlasitosti nastavenej na maximum! V takomto prípade zaprašťanie alebo iný zvukový náraz môže spôsobiť okamžité poškodenie reproduktorov.* • *V záujme ochrany audio systému pred vonkajším hlukom, audio káble treba viesť v istej vzdialenosti od sieťového vedenia!* • *Zariadenie nezakrývajte, pri umiestnení zabezpečte voľný pohyb vzduchu! Neumiestnite zadnú časť reproboxu priamo k stene! Dodržiavajte min. 20 cm vzdialenosť! Prehriatie zadnej časti počas používania je normálnym javom.* • *Po ukončení používania vypnite prístroj a vytiahnite prípojovací kábel z elektrickej siete!* • *Prístroj umiestnite tak, aby jeho zástrčka bola ľahko prístupná a ovládateľná! Dbajte na umiestnenie prípojovacieho kábla, aby sa náhodou nevytiahol zo siete, alebo aby sa o kábel nikto nepotkol! Prípojovací kábel neveďte popod koberec, rohožku, atď.!* • *Z dôvodu prítomnosti sieťového napätia dodržujte obvyklé bezpečnostné predpisy! Nedotýkajte sa mokrou rukou prístroja alebo pripojovacieho kábla!* • *Pripojte len do uzemnenej zásuvky s napätím 230V~ / 50Hz !* • *Chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom a priamym tepelným alebo slnečným žiarením!* • *Len na vnútorné použitie!* • *Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostal do prístroja cudzí predmet!* • *Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár!* • *Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku!* • *Prístroj nerozoberajte, neprerábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom!* • *V prípade zistenia akýchkoľvek nedostatkov okamžite odpojte zariadenie od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka!* • *Do zásuvky USB nepripájajte mobilné zariadenie s cieľom nabíjania!* • *Môže dôjsť k chybnej činnosti prístroja, čo môžu spôsobiť komprimované formáty, komprimovacie programy alebo kvalita USB pamäte. To nepoukazuje na chyby prístroja.* • *Chránené autorské právo negarantuje, že prístroj prehrá DRM súbory!* • *Nemôže sa zaručiť ani prehrávanie podporovaných súborov v každom prípade, môže to ovplyvniť použitý softvér a hardvér, na ktorý výrobca nemá vplyv.* • *Medzi hlasitosťou rôznych audio súborov môže byť rozdiel pre ich odlišné parametre.* • *Výrobca neručí za stratené alebo poškodené dáta atď., ani v prípade, ak sa stratia alebo poškodia počas používania tohto výrobku. Predtým sa odporúča spraviť bezpečnostnú kópiu na počítači z dát, skladieb nachádzajúcich sa na pamäti.* • *Neodporúčame používanie USB/SD zdroja väčšieho ako 32 GB, jeho prehrávanie sa môže spomaliť, zasekávať. Dbajte na to, aby sa na externom zdroji nachádzali len súbory, ktoré sa môžu prehrávať, lebo v opačnom prípade prehrávanie sa môže spomaliť alebo prerušiť.* • *Reproduktory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas ...)* • *Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím!* • *Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie.* • *Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov.* • *Somogyi Elektronic Slovensko s.r.o potvrdzuje, že rádioprijímač je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EÚ je dostupný na adrese: somogyislovensko@somogyi.sk* • *Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.* • *Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk.*

Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!

Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenú dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

Ak sa poškodí pripojovací kábel, nahraďte ho výlučne káblom, ktorý dodáva výrobca, alebo zaobstarajte kábel z jeho výhradného servisu!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV • Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

Vă rugăm să citiţi următorul ghid de utilizare înainte de punerea în funcţiune a produsului. Păstraţi ghidul de utilizare. Descrierea originală a fost elaborată în limba maghiară.
Persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cele care nu au experienţa şi cunoaşterea necesară utilizării, precum şi copiii trecuţi de vârsta de 8 ani pot utiliza aparatul doar sub supraveghere sau dacă au fost instruiţi şi au înţeles pericolele ce decurg din cele referitoare la utilizarea în siguranţă a aparatului. Este interzis copiilor să se joace cu aparatul. Copiii pot curăţa sau întreţine aparatul doar sub supraveghere.
După scoaterea ambalajului convingeţi-vă că aparatul nu s-a deteriorat în urma transportului. Nu lăsaţi ambalajul la îndemâna copiilor dacă acesta conţine pungi sau alte elemente potenţial periculoase.

• Efect luminos spectaculos cu LED, cuplare separată • 2x difuzoare de joase + 2x tweetere • Conexiune BT fără fir • ascultarea muzicii de pe telefon mobil, calculator • redare MP3 de pe dispozitiv USB/SD • înregistrare MP3 pe dispozitiv USB/SD (LINE IN, MIC, FM) • Arhivarea, digitilizarea materialelor vocale vechi (casetă, disc, VHS) • radio FM cu căutarea automată a posturilor, afişare cu LED albastru Ton de înalte şi joase, efect megabass şi EQ • Ton de înalte şi joase, efect megabass şi EQ • microfon cu efect de ecou • Anunţul de voce poate fi dezactivat (la comutarea modurilor) • 2x intrări microfon KARAOKE (6,3mm) • 2x intrări audio RCA AUX (LINE IN) • Acumulator înglobat încărcare rapidă, automată cu semnalizare LED • Stare de încărcare pe ecran • Durată de viaţă extrem de lungă; până la 24 de ore cu o singură încărcare • Funcţionare continuă de la reţea sau baterie • Compact, massiv, portabil • Alimentare telecomandă: 2 baterii 1,5V (AAA), nu sunt incluse • Inclus: telecomandă, cablu încărcare reţea

UTILIZARE

Boxa activă cu 2 căi şi bass-reflex este recomandat în primul rând pentru sonorizare şi utilizare în scopuri hobby şi party. Acumulatorul înglobat permite funcţionarea şi fără alimentare de la tensiune de reţea. Cu conexiunea BT fără fir, sau cu o pereche de soclui RCA (LINE IN) şi 2 intrări pentru microfon cu diametru de 6,3 mm, puteţi conecta direct dispozitive externe, de ex: telefon mobil, calculator, player CD/DVD, instrumente muzicale, microfon…Dispozitivul include un player multimedia FM/BT/USB/SD/MP3. Aparatul are anexat o telecomandă şi un cablu pentru încărcare de la reţea.

ALIMENTARE, ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI

Boxa poate fi acţionată de pe acumulatorul înglobat. Acumulatorul trebuie încărcat înainte de prima utilizare. Conectaţi cablul de alimentare furnizat la boxă (**POWER IN** soclu pe partea de spate), după care la reţea şi lăsaţi boxa în stare oprită. În timpul încărcării luminează LED-ul roşu. Opriţi încărcarea prin scoaterea adaptorului când LED-ul roşu se stinge sau cel mai târziu după 5 ore. Când acumulatorul este descărcat complet, timpul de încărcare este de aproximativ 3-4 ore. Aceasta asigură aproximativ 24 ore de funcţionare de la bateria internă, la volum mediu. Acest lucru depinde de volumul setat, de modul de funcţionare selectat şi de temperatura ambiantă. Testul a fost efectuat prin ascultarea radiourilui la temperatura camerei. De asemenea, poate fi încărcat în timpul utilizării, dar acest aspect creşte timpul de încărcare.

Comutator basculant cu 3 poziţii pe partea din spate (SWITCH)		
Battery Power Utilizare de pe acumulator înglobat	**OFF / Recharge** Oprire încărcare / încărcare	**AC** Utilizare de la reţea

- *Puteţi încărca acumulatorul în toate cele trei poziţii de comutare! Pentru a opri complet, comutaţi în poziţia OFF şi deconectaţi-l de la reţea!*
- *Semnalizare stare de încărcare: în stare pornită un simbol triplu din colţul din dreapta jos al afişajului arată starea bateriei. În timpul descărcării numărul semnalelor este redus.*
- *Deconectaţi cablul de alimentare de la reţea după încărcare şi / sau utilizare! Numai atunci să rămână conectat după reîncărcarea completă, dacă aparatul funcţionează continuu cu comutatorul în poziţia AC. Încărcarea poate cauza ocazional zgomot în difuzoare. Când unitatea este oprită, încărcătorul automat va funcţiona. De aceea scoateţi cablul după terminarea încărcării!*
- *În vederea prelungirii duratei de viaţă a acumulatorului, ţineţi-l încărcat chiar şi în cazul în care nu utilizaţi produsul o perioadă mai lungă de timp!*
- *Bateria utilizată este de tip închis, cu plumb-acid. Nu necesită întreţinere. La sfârşitul duratei sale de viaţă, bateria poate fi înlocuită de un specialist, după scoaterea panoului din spate. Capacul este fixat cu şuruburi. De asemenea, este posibilă instalarea unei baterii cu o capacitate mai mare (de ex. 4,5Ah) dacă se încadrează în compartiment.*

PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE

Conectarea trebuie efectuată în fiecare caz cu sistemul deconectat de la orice sursă de alimentare!! Atât boxa cât şi dispozitivul ce urmează să fie conectat să fie deconectate de la sursa de alimentare! Fiţi atenţi la conectarea conform polarităţii corespunzătoare. Cablul de microfon şi cablurile de conectare audio trebuie plasate departe de cablurile de reţea! Adaptorul de reţea trebuie conectat prima dată în boxă, după care la priza de reţea. Pentru a porni aparatul, setaţi comutatorul basculant în poziţia **Battery Power**, dacă doriţi să-l utilizaţi de pe bateria încorporată independent de reţeaua electrică. Dacă dispozitivul este conectat la o reţea, setaţi comutatorul în poziţia **AC** şi utilizaţi-l astfel. După cuplarea comutatorului din spate pe ecran apare textul **StandBy**. Apoi, apăsaţi scurt butonul **MODE / POWER** de pe panoul de control superior şi modul de conectare wireless BT se va cupla. Volumul este setat la nivelul definit din fabrică. Dacă nu îl dezactivaţi cu comutatorul din spate, ci cu telecomanda sau cu butonul **MODE / POWER** ţinut apăsat timp de două secunde, atunci după repornire se va activa ultima funcţie şi volumul setat anterior.

REGLAREA VOLUMULUI ŞI SCHIMBAREA FUNCŢIEI

Controlul volumului poate fi efectuat cu ajutorul butonului **VOLUME** sau **VOL + / VOL-** de pe telecomandă. Dacă anterior a fost deja asociat cu un dispozitiv extern – şi este în apropiere – atunci conexiunea se realizează automat.Funcţia pe care doriţi să o utilizaţi poate fi selectată prin apăsarea de mai multe ori a butonului **MODE/POWER** (sau pe telecomandă **MODE**): **BLUE–USB–SD–LINE–FM–BLUE**… Funcţiile multimedia disponibile: conexiune BT fără fir, USB/SD player MP3, radio FM, utilizare microfoane externe (opţional), conectare dispozitive externe (soclurile LINE IN). Când utilizaţi diferite surse de semnal, serviciile disponibile pot fi diferite.
- *Potenţiometrul este controlat electronic, nu rotiţi prea rapid, deoarece prelucrarea datelor poate fi lentă.*

VOLUMUL MAXIM

Fiecare difuzor trebuie rodat înainte de utilizare. În primele 30-50 de ore de funcţionare se poate utiliza cu o sarcină de numai 50%!

La un volum mai ridicat – în unele cazuri – se poate întâmpla să apară sunet distorsionat. Acesta poate fi cauzat şi de un semnal de intrare prea mare. Pentru evitarea unor astfel de situaţii scădeţi nivelul semnalului de intrare sau chiar volumul principal **(VOLUME)**. Volumul maxim al sistemului este cel, la care se poate asculta fără zgomote.
- *La ridicarea volumului nu va mai creşte nivelul tensiunii de ieşire, ci va creşte distorsionarea şunetului! Acesta afectează negativ difuzoarele şi poate provoca defecţiuni!*
- *În cazul în care conectaţi un microfon, acesta trebuie aşezat cât mai departe de boxă, pentru a preveni interferenţele! Boxa nu trebuie îndreptată către microfon, deoarece interferenţele pot cauza defectarea difuzoarelor! La utilizarea microfonului creşteţi încet volumul şi în cazul în care sesizaţi zgomote distorsionate, reduceţi imediat volumul ori în caz de nevoie îndreptaţi boxa într-o direcţie diferită!*

REGLARE TON, FUNCŢIE ANUNŢ VOCAL

Există mai multe opţiuni pentru personalizarea tonului de pe panoul de control al boxei şi de pe telecomandă. Reţineţi că diferitele surse de semnal necesită deseori setări diferite, în caz contrar calitatea sunetului se poate deteriora.
Unele setări nu se aplică anumitor surse de semnal, ex. setările MENU la radioul FM.
Atenţie! Apăsând scurt butonul **MEGABASS**, puteţi porni basul extra iar prin apăsarea lungă şi menţinerea apăsată poate fi pornită şi oprită funcţia de anunţul de voce în limba engleză la comutarea funcţiilor. Pornirea / oprirea este confirmată prin anunţul de voce: „SPEECH ON", „SPEECH OFF".. Opţiuni pentru efectul de sunet (bass extra basszus, reglare ton joase şi înalte, setări de sunet; MEGABASS, BASS, TREBLE, EQ NORMAL / CLASSIC / POP / ROCK / JAZZ Unele funcţi al butonului **MENU** pot fi utilizate numai după conectarea microfonului (microfoanelor). Indicatoarele de pe ecran care pot fi reglate cu butonul rotativ:
CV – MIC VOLUME / reglare volum microfon
DP – DIGITAL PROCESSOR / mărimea ecoului microfonului
DS – DIGITAL SURROUND / întârziere ecou microfon
TE – TREBLE / reglare ton înalte
BS – BASS / reglare ton joase
- *Volumul microfonului poate fi ajustat împreună cu alte surse de semnal (VOLUME +/-).*
- *Ţineţi apăsat butonul MENU timp de 3 secunde pentru a reseta setările din fabrică.*

CONEXIUNE BT FĂRĂ FIR

Aparatul se poate conecta cu diverse echipamente, care utilizează protocolul de comunicare fără fir prin BT, pe o rază de până la 10 metri. Astfel puteţi asculta amplificat muzica redată de pe telefonul mobil, tabletă, notebook sau alte echipamente. Selectaţi funcţia **BT** cu butonul **MODE/POWER** pe ecran apare textul **BLUE**. Aşezaţi echipamentul în apropiere şi urmăriţi instrucţiunile de utilizare ale echipamentului Dvs. pe care doriţi să-l conectaţi, pentru căutarea aparatelor din apropiere care pot comunica prin BT, printre care şi aceastăa boxă. Conectaţi între ele cele două echipamente. . La o conectarea efectuată cu success simbolul BT care până acum clipea, acum luminează continuu în rândul de jos al ecranului. Pe difuzoare se poate asculta piesa dorită. Echipamentul care este sursa muzicii (de ex. telefon mobil), de obicei poate fi telecomandat prin apăsarea scurtă a butoanelor ▶II /▶▶I /I◀◀ .
- *Un difuzor poate fi conectat prin conexiune BT în acelaşi timp doar cu un singur echipament.*
- *După pornire dispozitivul se va reconecta automat la echipamentele cu care s-a realizat anterior o conexiune cu succes, dacă acestea se află în apropiere şi sunt pornite.*
- *Dacă conexiunea fără fir este întreruptă, dacă este necesar, apăsaţi de mai multe ori butonul MODE/POWER până când se revine la funcţia BT şi modul de asociere este reactivat.*
- *În cazul în care, în timpul ascultării muzicii aveţi un apel pe telefonul mobil, redarea muzicii se va întrerupe. După încheierea apelului trebuie să reporniţi redarea muzicii de pe telefon.*
- *Ocazional, funcţia BT poate fi limitată datorită caracteristicilor specifice ale dispozitivului extern.*
- *Raza actuală de acţiune depinde de echipamentul conectat şi de condiţiile de mediu. (de ex. pereţi, corpuri umane, alte echipamente electronice, mişcare ...)*
- *Echipamentele din apropiere, care funcţionează cu unde radio, pot crea o funcţionare zgomotoasă, care însă nu semnalează defectarea boxelor!*
- *Dacă ascultaţi în timpul încărcării, ocazional pot apărea zgomote de reţea în difuzoare.*
- *Pot crea o funcţionare defectuoasă şi caracteristicile individuale ale echipamentelor conectate, care însă nu semnalează o defecţiune a aparatului! Ocazional, se poate întâmpla ca modul BT să funcţioneze limitat datorită caracteristicilor specifice ale dispozitivelor conectate.*

REDARE MP3 de pe surse de memorie USB/SD

Playerul este gata de utilizare dacă dispozitivul este cuplat. Introduceţi cu precauţie dispozitivul de stocare USB sau SD echipamentul va comuta automat pe modul de funcţionare MP3 şi va începe redarea. Pe ecran apare textul USB sau SD şi poate fi citit timpul scurs din piesa curentă, respectiv la păsire numărul de ordine al melodiei. Pentru pornirea redării apăsaţi butonul ori redarea va începe automat la introducerea unei surse externe de memorie. Apăsaţi acelaşi ▶II buton pentru a întrerupe redarea **(PAUSE)** sau utilizaţi tastele de parcurgere I◀◀ ▶▶I pentru a selecta piesa dorită. Ultimele butoane dacă sunt ţinute apăsat, se activează funcţia de căutare rapidă. Unele funcţii extra pot fi activate doar în timpul funcţionării player-ului MP3. Cu butonul **REPEAT** al telecomenzii puteţi selecta repetarea piesei actuale **(ONE)** sau a tuturor pieselor **(ALL)**.
- *La pornirea aparatului se va putea porni ultima piesă ascultată.*
- *Sistemul de fişiere recomandat al memoriei este: FAT32. Nu utilizaţi surse de memorie formatate prin NTFS!*
- *În cazul în care aparatul nu are sunet sau nu recunoaşte sursa de memorie USB/SD, îndepărtaţi sursa externă şi reconectaţi-l, după care trebuie să alegeţi sursa din nou, cu ajutorul butonului MODE. În caz de nevoie opriţi şi reporniţi aparatul!*
- *Îndepărtaţi sursa externă de memorie doar după ce aţi schimbat sursa de semnal cu ajutorul butonului INPUT ori aţi oprit aparatul! În caz contrar datele se pot deteriora. Este interzisă îndepărtarea sursei de memorie în timp ce acesta este utilizat!*
- *Sursa USB/SD se poate introduce în mufă într-un singur fel. În cazul în care sursa de memorie se blochează, întoarceţi-l şi încercaţi să-l conectaţi din nou; nu bruscaţi! Nu atingeţi contactele cu mâna!*
- *Aveţi grijă să nu deterioraţi echipamentele proeminente.*
- *Pot crea o funcţionare eronată şi caracteristicile suportului de memorie, ce însă nu indică o defecţiune a aparatului!*
- *Nu încărcaţi dispozitive (ex. telefon mobil) de pe soclul USB!*

FUNCŢIE KARAOKE / CONECTARE MICROFOANE

Dacă dispune de microfon cu mufă de conectaer de 6,3 mm, atunci puteţi acompania cu cântec piesele redate. Introduceţi mufq microfonului/microfoanelor în soclul cu denumirea **MIC1** şi/sau **MIC2.** Sunetul microfonului poate fi auzit cu orice intrare şi împreună cu orice

funcţie la volumul dorit. Utilizaţi butonul **MENU** şi butonul rotativ, aşa cum este descris mai sus, pentru a obţine volumul şi tonul dorit!

- *Nu aşezaţi microfonul în faţa sau în apropierea difuzorului, deoarece se poate produce un sunet de beep sau bruiaj!*
- *Ţineţi microfonul aproape de gură. Diferite microfoane pot produce o calitate diferită a sunetului.*

ÎNREGISTRAREA PE SURSĂ DE MEMORIE USB

Pentru a înregistra pe un dispozitiv USB, introduceţi o unitate de memorie şi apăsaţi butonul REC. La puţin timp după aceea, pe linia de jos a afişajului apare textul **RECO** şi este afişat contorul cu timpul scurs.

Apăsând din nou pe **REC** se va opri înregistrarea, iar contorul va dispărea, revenind la starea iniţială. Puteţi reda materialul înregistrat ca de obicei comutând pe funcţia USB **(MODE / POWER)**. Utilizaţi butoanele evidenţiate de pe telecomandă pentru a controla funcţiile de înregistrare, redare şi ştergere. Este posibilă înregistrarea următoarelor surse de semnal: radio FM, microfoane externe, intrare LINE IN. Soclul 2xRCA vă permite să arhivaţi înregistrări audio vechi în format MP3 (de ex. casetă audio, înregistrări bachelit, CD, DVD, casetă video).

- *Pe sursa de memorie va fi creată un fişier RECORD, unde vor fi salvate înregistrările în format MP3. Înregistrările efectuate între cele două apăsări a butonului REC, vor fi salvate individual, cu denumirile REC001…RECxxx.*
- *Calitatea înregistrării poate depinde de starea funcţiilor de reglare a sunetului MENU. Volumul înregistrării video este de obicei mai redusă decât volumul pieselor audio redate din alte surse şi poate fi diferită în funcţie de sursele de semnal.*

UTILIZAREA RADIO-ULUI

Alegeţi modul de funcţionare radio **FM,** cu apăsarea scurtă a butonului **MODE/POWER**. Pe ecran se va afişa frecvenţa de recepţie. Pentru căutarea şi salvarea automată apăsaţi scurt butonul ⏯ . După efectuarea setărilor, aparatul va reveni la primul post găsit. Următoarele posturi pot fi accesate prin apăsarea scurtă a butoanelor ⏭ ⏮ . Pe ecran se va afişa **CH 01…CH 30**, indicând locul salvat al posturilor radio.

- *Căutarea se opreşte în cazul în care aparatul recepţionează un semnal fluctuant, fapt ce nu înseamnă neapărat că a găsit vreun post de radio.*
- *Capacitatea de recepţie a radio-ului depinde în mare măsură de locul de utilizare şi de condiţiile actuale de mediu.*
- *Să nu aveţi în apropiere obiect metalic mai mare sau echipament electric.*
- *Scoateţi cu grijă antena telescopică din spate şi fixaţi-o în direcţia celei mai bune recepţii! Poziţionarea dispozitivului afectează de asemenea calitatea recepţiei.*

INTRĂRI CABLURI AUDIO (MIC1, MIC2, LINE IN)

Pentru conectarea unor echipamente de amplificator, cu ieşire pentru căşti sau audio, aveţi următoarele posibilităţi:

MIC1 şi MIC2 INPUT: mufă 6,3 mm pentru microfon de mână (nu este accesoriu)

LINE ÎN: 2x socluri RCA pentru recepţie cască sau ieşire LINE OUT (telefon mobil, tabletă, calculator, player multimedia, instrument muzical, CD/DVD…).

- *Calitatea disponibilă a sunetului depinde de calitatea semnalului audio furnizat de dispozitivul extern şi de setările de volum şi ton.*
- *Este recomandat ca egalizatorul să fie oprit pe player şi să îl folosiţi numai pe boxă (EQ).*
- *Semnalul mic (volum) care intră în boxă poate cauza zgomot excesiv iar semnalul pre mare poate cauza distorsiune. Se recomandă ca volumul sursei de semnal să fie menţinut la nivel mediu.*
- *În unele cazuri, pentru o conectare corectă, poate fi necesar achiziţionarea unui cablu de conectare şi adaptor extern.*
- *Pentru mai multe informaţii consultaţi manualul echipamentului pe care doriţi să-l conectaţi.*

TELECOMANDA

Pentru a utiliza telecomanda introduceţi 2 baterii AAA (1,5V) în suportul pentru baterii, conform polarităţii indicate. În cazul în care, pe viitor sesizaţi o funcţionare mai lentă sau raza de acţiune scade, schimbaţi bateria cu unul nou.

- *În timpul utilizării, îndreptaţi telecomanda către aparat şi asiguraţi-vă că sunteţi în perimetrul de acţiune de 2-3 metri faţă de echipament!*
- *În cazul în care nu veţi utiliza aparatul o perioadă, îndepărtaţi bateriile! Bateria epuizată trebuie îndepărtată imediat! Nu utilizaţi baterii de la producători şi/sau cu o stare de încărcare diferită! Schimbarea bateriilor poate fi efectuată doar de către un adult! Nu ţineţi la îndemâna copiilor!*
- *În cazul în care acidul din baterie s-a scurs, folosind mănuşi de protecţie, ştergeţi cu o lavetă uscată suportul de baterii!*
- *Atenţie! Pericol de explozie în caz de schimbare eronată a bateriilor! Bateria se poate schimba doar pe una identică ori cu caracteristici similare! Nu expuneţi bateriile la incidenţa directă termică şi solară! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc ori scurtcircuitarea bateriilor! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărca! Pericol de explozie! Nu recomandăm utilizarea unor acumulatori în locul bateriilor, deoarece tensiunea şi randamentul acestora este mai scăzut!*

RESETAREA SETĂRILOR DE BAZĂ (SOFT RESET)

Dacă este necesar, puteţi reseta unele setări din fabrică ţinând apăsat butonul **MENU** timp de 3 secunde. Este recomandat dacă afişajul sau funcţiile dispozitivului nu funcţionează corect.

CURĂŢARE

Înainte de curăţare scoateţi aparatul de sub tensiunea de reţea şi scoateţi cablul de alimentare din priză. Pentru curăţare utilizaţi o lavetă moale, uscată. Nu utilizaţi soluţii agresive de curăţare ori lichide!

ÎNTREŢINERE

Verificaţi periodic integritatea adaptorului, al cablului de reţea şi al carcasei exterioare. În cazul în care sesizaţi orice eroare de funcţionare, scoateţi imediat aparatul de sub tensiune şi adresaţi-vă unui specialist!

DEPANARE

În cazul în care sesizaţi erori în funcţionarea echipamentului, opriţi-l şi scoateţi-l de sub tensiune! Mai târziu încercaţi să reporniţi aparatul. Dacă eroarea persistă, vă rugăm să parcurgeţi cele de mai jos. Ghidul de mai jos vă poate ajuta în delimitarea problemei apărute, în cazul în care echipamentul este conectat corect. În caz de nevoie, adresaţi-vă unui specialist!

General

Aparatul nu funcţionează, ecranul nu este luminat.

- Amplificatorul nu este pornit.
- Asiguraţi-vă că aţi ţinut apăsat butonul MODE/POWER pentru o perioadă de timp corespunzătoare pentru al porni.
- Acumulatorul încorporat s-a descărcat.
- Conectaţi adaptorul de reţea şi încărcaţi acumulatorul.

Vizibil aparatul funcţionează dar nu scoate sunet.

- Reglarea potenţiometrelor nu este potrivită.
- Verificaţi să nu fie setat la minim potenţiometrul rotativ (VOLUME), nici potenţiometrele sursei externe de semnal.
- Conectarea cablurilor audio nu este potrivită.
- Verificaţi conectare corectă a cablurilor audio, respectiv dacă legarea acestora s-a realizat conform recomandărilor.

redare MP3

Nu redă piesele de pe sursa externă potrivită.

- Nu este selectată sursa de semnal sau dispozitivul dorit.
- Apăsaţi de mai multe ori scurt butonul MODE.

Nu funcţionează redarea MP3-urilor.

- S-a ivit o eroare de scriere. Formatul MP3-ului nu este compatibil.
- Verificaţi ca formatul MP3-ului să fie potrivit.
- Probleme de contact la mufa USB sau SD.
- Verificaţi să nu fi ajuns vreun obiect străin în mufă. În caz de nevoie curăţaţi cu grijă, cu ajutorul unei pensule uscate interiorul mufei.
- Poate crea o problemă de contact şi conectarea eronată (de ex. conectarea inversă sau bruscată). Reconectaţi sursa de memorie.
- Sursă de memorie defectă sau diferită faţă de recomandări.
- Datorită producţiei în serie se pot întâlni erori de funcţionare şi la surse identice USB, ce pot influenţa utilizarea.

Redarea este zgomotoasă.

- S-a ivit o eroare de scriere. Formatul MP3 nu este compatibil.
- Verificaţi ca formatul MP3-ului să fie potrivit.
- Sursa de memorie este defectă sau s-a ivit o eroare la conectare.
- Verificaţi conformitatea sursei de memorie şi conectarea acestuia.
- S-a ivit o eroare în copierea datelor.
- Verificaţi software-ul de compactare utilizat şi calculatorul personal.

Nu se aude sunetul microfonului cu fir (opţional).

- Reglarea potenţiometrului MIC VOLUME nu este potrivită – pe telecomandă sau în meniu.
- Verificaţi ca potenţiometrul să nu fie setat la minim.
- Verificaţi dacă microfonul este pornit.

ATENŢIONĂRI

• Înainte de punerea în funcţiune, vă rugăm citiţi instrucţiunile de utilizare şi păstraţi-le într-un loc accesibil! • Nu efectuaţi conexiuni de cabluri în timpul funcţionării! Nicioadată nu opriţi sistemul cu potenţiometrul setat la maxim! Zgomotele ce se aud în acest timp pot deteriora difuzoarele. • Pentru a proteja sistemul audio de zgomotele externe, conduceţi cablurile audio departe de cablurile de reţea! • Nu blocaţi răcirea aparatului, este interzisă acoperirea! Nu aşezaţi spatele în imediata apropiere a unui perete! Păstraţi o distanţă minimă de 20 cm! Încălzirea părţii din spate este un fenomen natural. • În cazul în care nu mai utilizaţi produsul, opriţi-l şi scoateţi-l de sub tensiune prin extragerea fişei cablului de alimentare din priză! • Aşezaţi aparatul în aşa fel, încât fişa cablului de alimentare să poate fi uşor de extras din priză! Conduceţi cablul în aşa fel, încât să nu poată fi extras din greşeală şi să nu se împiedice nimeni de cablu! Nu conduceţi cablul de alimentare sub covor, preş etc! • Datorită prezenţei tensiunii de reţea, vă rugăm respectaţi standardele de protecţie a vieţii! Este interzisă atingerea aparatului şi al cablului de alimentare cu mâna udă! • Dispozitivul poate fi conectat doar la o priză cu izolaţie dublă, de tensiunea 230 V~/50 Hz! • Protejaţi de praf, aburi, lichide, căldură, umezeală, îngheţ, şocuri mecanice şi de incidenţa directă termică sau solară! • Se utilizează exclusiv în medii uscat, în interior! • Verificaţi ca prin orificii să nu pătrundă nici un obiect străin în interiorul aparatului! • Protejaţi aparatul de apa împroşcată; nu aşezaţi obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă pe aparat! • Nu aşezaţi sursă de flacără deschisă, de ex. lumânare aprinsă pe aparat! • Nu desfaceţi sau modificaţi echipamentul, pentru că poate cauza incendiu, accident sau electrocutare. • În cazul în care sesizaţi orice neregulă în funcţionare, scoateţi aparatul de sub tensiunea de reţea şi îndreptaţi-vă către un specialist! • Nu conectaţi în mufa USB al aparatului telefon mobil, cu scopul încărcării! • Datorită fişierelor compactate, al programului de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/SD, se pot întâlni erori de funcţionare, care însă nu sunt defecţiuni ale aparatului. • Nu garantăm redarea fişierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor! • Nu garantăm redarea tuturor fişierelor suportate, deorece acestea sunt influenţate de condiţii legate de software sau hardware, ce sunt independente de producătorul echipamentului. • Datorită diferenţelor parametrice ale unor fişiere, volumul şi calitatea sunetului pot diferi de la un fişier la altul. • Producătorul nu îşi asumă responsabilitatea pentru eventuala pierdere sau deteriorare a datelor, nici în cazul în care acesta s-a petrecut în timpul utilizării aparatului. Înainte de utilizarea unor suporţi externi de memorie cu aparatul, recomandăm efectuarea unei copii de siguranţă a datelor pe calculatorul personal. • Nu recomandăm utilizarea unor surse de memorie USB, cu o capacitate de stocare mai mare de 32GB, deorece redarea poate fi încetinită sau îngreunată. Depozitaţi pe sursele externe de memorie doar fişierele care se pot reda, deoarece pot încetini sau îngreuna redarea. • Difuzoarele conţin magneţi şi vă recomandăm să nu aşezaţi în apropierea lor echipamente sensibile (de ex. card de credit, casetă audio, compas ...) • Punerea în funcţiune neadecvată sau utilizarea necorespunzătoare atrage anularea condiţiilor oferite de garanţie. • Produsul este destinat utilizării casnice, nu celei industriale, profesionale. • Când produsul a ajuns la sfârşitul duratei de viaţă, acesta devine deşeu periculos. A se trata conform reglementărilor locale în vigoare. • Prin prezenta, Somogyi Elektronic declară că tipul de echipamente radio PAB25A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declaraţiei UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.somogyi.hu • Datorită îmbunătăţirii continue a produselor, unele date tehnice sau de design pot fi modificate fără o înştiinţare prealabilă. Manualul de utilizare actual poate fi descărcat de pe pagina de web www.somogyi.ro • Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greşeli de tipar. Ne cerem scuze.

Pericol de electrocutare! Niciodată nu demontaţi, modificaţi aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părţi al aparatului întrerupeţi imediat alimentarea aparatului şi adresaţi-vă unui specialist!

Pentru prevenirea eventualelor deficienţe de auz nu ascultaţi la volum ridicat pentru o lungă perioadă de timp!

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai cu un cablu furnizat de producător sau de furnizorul de servicii de reparaţii al acestuia!

Colectaţi în mod separat echipamentul devenit deşeu, nu-l aruncaţi în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conţine şi componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deşeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toţi distribuitorii care au pus în circulaţie produse cu caracteristici şi funcţionalităţi similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deşeurilor electronice. Prin această protejaţi mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră şi a semenilor. În cazul în care aveţi întrebări, vă rugăm să luaţi legătura cu organizaţiile locale de tratare a deşeurilor. Ne asumăm obligaţiile prevederilor legale privind producătorii şi suportăm cheltuielile legate de aceste obligaţii.

TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR • Bateriile şi acumulatorii nu pot fi trataţi împreună cu deşeurile menajere. Utilizatorul are obligaţia legală de a preda bateriile / acumulatorii uzaţi sau epuizaţi la punctele de colectare sau în comerţ. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi trataţi în mod ecologic.

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu koja su mlađa od 8 godina. Ova deca moraju biti upoznata sa radom i opasnostima ovog uređaja. Deca se ne smeju igrati sa ovim uređajem. Čišćenje i redovno održavanje deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uređaja, uverite se da on nije oštećen prilikom transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu kao što su folije itd.!

• Atraktivni posebno uključivi LED svetlosni efekti • Dva niskotonska i dva visokotonska zvučnika • Bežična BT veza • Slušanje muzike sa mobilnog uređaja, računara • MP3 reprodukcija sa USB/SD memorije • MP3 snimanje na USB/SD memoriju (LINE IN, MIC, FM) • Arhiviranje, digitalizacija starih audio zapisa (kaseta, ploča, VHS) • FM radio sa plavim LED displejom i automatskom memorijom • Podešavanje niskih i visokih tonova i EQ boja tona • Mikrofon sa podešavanjem eho efekta • Isključive glasovne poruke (prilikom promene funkcije) • 2x KARAOKE mikrofonska ulaza (6,3 mm) • 2x RCA AUX audio ulaza (LINE IN) • Ugrađeni akumulator • Automatsko brzo punjenje sa LED indikatorom • Nivo napunjenosti na displeju • Izuzetno dug rad sa jednim punjenjem; do 24 sati • Konstantan rad sa mreže ili akumulatora • Kompaktna, masivna, prenosna izvedba • Daljinski upravljač: 2x1,5V (AAA) baterija, nije u sklopu • Pribor: daljinski upravljač, mrežni kabel za punjenje

UPOTREBLJIVOST

Dvosistemska bas refleks kutija pre svega služi za parti i kućnu upotrebu. Ugrađeni akumulator obezbeđuje određenu mobilnost, rad bez mrežnog napajanja. Bežična BT veza, odnosno par RCA utičnica za ulaz (LINE IN) i mikrofonski ulazi 6,3mm omogućuju priključenje drugih uređaja kao što su: mobilni telefon, računar, CD/DVD plejer, muzički instrument, mikrofon… Uređaj poseduje ugrađeni multimedijski plejer FM/BT/USB/SD/MP3. U priboru se isporučuje daljinski upravljač i strujni priključni kabel.

NAPAJANJE, PUNJENJE AKUMULATORA

Zvučna kutija se napaja preko ugrađenog akumulatora. Pre prve upotrebe ugrađeni akumulator je potrebno napuniti. Priloženi strujni kabel uključite u zvučnik (**POWER IN** utičnica sa zadnje strane) potom utikač u strujnu utičnicu. U toku punjenja će da svetli crvena LED dioda. Završite punjenja ako se LED dioda isključi ili najkasnije za 5 sata. Ukoliko je akumulator potpuno prazan, punjenje može da traje 3-4 sata. U zavisnosti od režima upotrebe sa jednim punjenjem uređaj može da radi do 24 sati. Vreme rada zavisi od podešavanja, jačine zvuka i temperature okoline. Testiranje dužine rada smo vršili na sobnoj temperaturi slušajući radio. I u toku rada se može akumulator puniti ali u tom slučaju je vreme punjenja znatno duže.

Tropoložajni prekidač sa zadnje strane (SWITCH)		
Battery Power rad preko ugrađenog akumulatora	**OFF / Recharge** isključeno / punjenje	**AC** napajanje sa mreže

- *Akumulator se može puniti u sva tri položaja prekidača! Za potpuno isključenje prekidač postavite u OFF položaj i izvucite strujni kabel iz zida!*
- *Indikator napunjenosti akumulatora: u uključenom položaju u desnom donjem uglu displeja nalaze se 3 simbola koji označavaju napunjenost akumulatora. Kako se akumulator prazni tako se smanjuje broj simbola.*
- *Nakon punjenja ili upotrebe uređaja, strujni kabel izvucite iz zida! Samo onda ostavite uključen strujni kabel nakon punjenja ukoliko se uređaj koristi, prekidač u AC položaju. U pojedinim slučajevima punjenje može da izazove brumove u zvučniku. U isključenom položaju uređaj automatski puni akumulator. Stoga strujni kabel izvucite nakon završetka punjenja!*
- *Radi dužeg radnog veka akumulatora i van upotrebe akumulator držite napunjen!*
- *Korišteni akumulator je hermetički zatvoreni koselinski akumulator koji ne iziskuje posebno održavanje. Nakon isteka radnog veka, akumulator može da menja stručno lice uz odstranjivanje zadnjeg poklopca uređaja. Poklopac je fiksiran šarafima. Moguća je ugradnja i akumulatora većeg kapaciteta (primer 4,5Ah) ako ona fizički staje u predviđeno ležište.*

PUŠTANJE U RAD

Sva povezivanja radite dok proizvod nije uključen! reba da je isključen i uređaj koji se povezuje sa zvučnikom! Prilikom povezivanja obratite pažnju na stabilne kontakte, pravilne polaritete i kratke spojeve. Mikrofonski kabel i ostale audio kablove držite dalje od strujnih kablova! Strujni kabel prvo treba uključiti u uređaj i potom u struju.

Ukoliko želite da uređaj radi preko ugrađenog akumulatora, prekidač na zadnjoj strani postavite u položaj **Battery Power**. Ako želite da se uređaj napaja sa mreže, prekidač treba postaviti u položaj **AC.**

Nako uključenja prekidača na displeju će se pojaviti ispis **StandBy**. Nakon toga kratko pritisnite taster **MODE/POWER** sa gornje strane zvučnika u zvučnik će da se uključi u režimu BT veze. Jačina zvuka će biti podešena fabrički. Ako se uređaj ne isključuje prekidačem sa zadnje strane, nego držanjem tastera **MODE/POWER** ili daljinskim uporavljačem, nakon ponovnog uključenja uređaj će da radi sa zadnj podešenim izvorom signala i zadnje podešenom jačinom zvuka.

PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA I ODABIR IZVORA SIGNALA

Jačina zvuka se može podesiti **VOLUME** potenciometrom ili tasterima **VOL+/VOL-** na daljinskom upravljaču. Nakon uključenja aktivirače se **BT** bežična komunikacija. Ako je već ranije bilo povezano sa nekim BT uređajem i ona se nalazi u blizini, veza će se automatski uspostaviti. Ulazni signali se mogu odabrati tasterom **MODE/POWER** (ili na daljinskom upravljaču **MODE**) dostupno je: **BLUE–USB–SD–LINE–FM–BLUE…**

Dostupne multimedija funkcije: bežična BT veza, USB/SD MP3 plejer, FM radio, priključivanje spoljnog mikrofona (opcija), žična veze spoljnog uređaja (LINE IN utičnice). U zavisnosto od odabira izvora signala zavise i dostupne funkcije.

- *Jačina zvuka se eletronski podešava okretanjem dugmeta, dugme nemojte prebrzo okretati pošto je za obradu podataka potrebno neko vreme.*

MAKSIMALNA SNAGA

Pre standardne upotrebe svaki zvučnik mora da se uhoda, u prvih 30-50 radnih sati ne sme se opteretit sa više od 50% snage!

Pri većim snagama u pojedinim slučajevima može doći do izobličenja zvuka čemu uzrok može biti preveliki ulazni signal. Radi sprečavanja izobličenje treba podesiti ulazni signal i treba podesiti glavni potenciometar za izlaznu snagu (**VOLUME**), veoma je bitno podesiti pravilan odnos potenciometara. Maksimalna snaga će biti ona na kojoj sistem radi još bez izobličenja.

- *Povećavanjem snage se više ne povećava zvučna snaga samo se izobličavanje povećava koje može biti štetno za zvučnike!*
- *Ukoliko povezujete mikrofon na sistem obratite pažnju da mikrofon bude što udaljeniji od zvučnika da ne bi došlo do mikrofonije koja veoma oštećuje zvučnike! Zvučnike ne usmeravajte prema mikrofonu to može da izazove mikrofoniju! Pri korišćenju mikrofona izlaznu snagu postepeno povećavajte,ukoliko primetite mikrofoniju odmah smanjite snagu, po potrebi pomerite zvučnu kutiju ili je postavite u drugi položaj!*

PODEŠAVANJE BOJE TONA, FUNKCIJA GOVORNIH PORUKA

Na uređaju i na daljinskom upravljaču postoji više mogućnosti za podešavanje boje tona. Ne zaboravite da posebni izvori signala zahtevaju poebna podešavanja boje tona u suprotnom se može kvariti kvalitet zvuka. Pojedina podešavanja se ne odnose na svaki izvor signala, na primer MENU podešavanja na FM radio.

Pažnja! Kratkim pritiskom **MEGABASS** tastera uključuju se mega jaki niski tonovi dok se držanjem istog tastera aktivira i deaktivira engleska glasovna poruka za promenu funkcije. I aktivaciju i deaktivaciju prati glasovna poruka: „SPEECH ON", „SPEECH OFF".

Dostupni zvučni efekti (extra bas, podešavanje niskih i visokih tonova; MEGABASS, BASS, TREBLE, EQ NORMAL / CLASSIC / POP / ROCK / JAZZ

Pojedine funkcije **MENU** tasterom su dostupne samo ako je mikrofon ili mikrofoni priključeni. Simboli na displeju koji se mogu podešavati obrtnim prekidačem:

CV – MIC VOLUME / podešavanje jačine mikrofona
DP – DIGITAL PROCESSOR / jačina eko efekta
DS – DIGITAL SURROUND / kašnjenje eho efekta
TE – TREBLE / podešavanje visokih tonova
BS – BASS / podešavanje niskih tonova

- *Jačina zvuka se podešava sa jačinom ostalih signala (VOLUME +/-).*
- *Držanjem tastera MENU 3 sekunde sve se vraća u fabričko podešavanje.*

BEZŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji podržavaju BT protokol, domet signala je maks.10 metara. Nakon uparenja dostupna će biti funkcija reprodukcije muzike sa uparenog uređaja, mobilnog telefona, tableta i drugih sličnih uređaja. Tasterima **MODE/POWER** odaberite **BT** funkciju, na displeju će se pojaviti ispis **BLUE.** U zavisnosti od uređaja pronađite na mobilnom uređaju ovaj BT zvučnik. Uparite dva uređaja. U slučaju uspešnog uparenja BT simbol prestaje da trepti. Nakon uparivanja moguće je slušanje muzike sa mobilnog uređaja. Uglavnom se upareni uređaj može kontrolisati i sa tasterima na zvučniku ▶II /▶▶I/I◀◀ .

- *Proizvod se istovremeno mogu upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.*
- *Nakon uključenja zvučnik će se automatski povezati sa već ranije uparenim uređajem ako je ona uključena i ako se nalazi u blizini.*
- *Ukoliko se prekine bežična veza, po potrebi promenite izvor signala tasterom MODE/POWER i ponovo odaberite BT funkciju*
- *Ukoliko slušate muziku sa uparenog mobilnog telefona i u međuvremenu pozvoni telefon, muzika će se stišati i možete primiti telefonski poziv, nakon završetka razgovora pokrenite muziku na mobilnom telefonu.*
- *Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju jedinstvene karakteristike elektronskih uređaja u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja. Eventualna ograničenja upotrebe zavise od uparenog BT uređaja.*
- *Aktuelni domet zavisi od uparenog uređaja i spoljnih uticaja kao što su zidovi, metalni predmeti i drugi električni uređaji.*
- *Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju uređaji u okolini ali to ne ukazuje na kvar slušalica!*
- *Ukoliko se muzika sluša u toku punjenja akumulatora moguće je da se u zvučnuku čuju određene smetnje.*
- *Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju jedinstvene karakteristike elektronskih uređaja u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja. Eventualna ograničenja upotrebe zavise od uparenog BT uređaja.*

MP3 REPRODUKCIJA SA USB/SD MEMORIJE

Nakon uključenja uređaja, plejer je spreman za rad. Pažljivo postavite USB memoriju ili SD karticu, uređaj će automatski da pokrene MP3 reprodukciju sa postavljene memorije. Na displeju će se pojaviti ispis USB ili SD odnosno proteklo vreme pesme ili prilikom odabira druge pesme redni broj. Za reprodukciju pritisnite taster ▶II ali će reprodukcija i automatski pokrenuti nakon postavljanja memorije. Istim tasterom se i može prekinuti reprodukcija (**PAUSE**) tasterima I◀◀ ▶▶I se može birati željena pesma koja se nalazi na postavljenoj memoriji. Držanjem strelica aktivira se brza pretraga. Nekoliko funkcija su dostupni samo u MP3 reprodukciji. Tasterom **REPEAT** na daljinskom upravljaču može se aktivirati ponavljanje jedne pesme (**ONE**) ili ponavljanje svih pesama (**ALL**).

- *Nakon ponovnog uključenja reprodukcija se može pokrenuti od zadnje slušane pesme.*
- *Format memorije treba da bude FAT32. Ne koristite NTFS format!*
- *Ukoliko se nakon postavljanja USB/SD memorije ne započinje reprodukcija, izvadite memoriju i ponovo je postavite, tasterom MODE odaberite USB funkciju i pokrenite reprodukciju! Po potrebi isključite i uključite uređaj!*
- *Memoriju vadite iz uređaja samo ako ste sa MODE sasterom odabrali drugi izvor signala ili ako ste uređaj isključili! U suprotnom se može oštetiti podaci na memoriji. Zabranjeno je izvaditi memoriju u toku reprodukcije!*
- *USB/SD memorija se može postaviti sam na jedan način, nemojte je siliti ako zapne, okrenite je i probajte ponovo! Ne dodirukte kontakte na memoriji!*
- *Obratite pažnju da se ne ošteti memorija koja viri iz uređaja!*
- *Nepravilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!*
- *Ne punite mobilne uređaje ovom USB utičnicom!*

KARAOKE FUNKCIJA / POVEZIVANJE MIKROFONA

Ukoliko imate mikrofon sa priključkom 6,3 mm i priključite je u zvučnik, reprodukovanu muziku možete pratiti pevanjem. Priključite mikrofon ili mikrofone u utičnice **MIC1** i/ili **MIC2**. Zvuk iz mikrofona se može kombinovati sa bilo kojim signalom i može se podešavati jačina zvuka. Za podešavanje jačine zvuka i boje tona koristite **MENU** i obrtni prekidač prema gore opisanima!

- *Mikrofon ne postavite u blizinu zvučnika da ne bi došlo do izobličenja i neprijatnog pištanja koji može da ošteti zvučnika!*
- *Mikrofon držite blizu usta. Svaki mikrofon ima drugačiju osetljivost i kvalitet prenosa zvuka.*

SNIMANJE NA USB MEMORIJU

Ukoliko želite napraviti snimak na USB memoriju, pritisnite taster **REC,** na displeju će se pojaviti ispis **RECO** i vide će se i proteklo vreme. Ponovnim pritiskom **REC** tastera snimanje prestaje i displej prelazi u osnovni položaj. Snimljeni materijal se može slušati na uobičajan način, odaberite USB funkciju **(MODE/POWER)**. Tasterima na daljinskom upravljaču možete kontrolisati snimak, reprodukciju i brisanja zapisa. Snimanje se može raditi sa sledećih izvora signala: FM radio, mikrofon, LINE IN ulaz. Ovaj ulaz sa 2xRCA utičnice omogućava MP3 snimanje sa starih nosioca zvuka (primer: audio kaseta, bakelitne ploče, CD ploča, DVD ploča, video kaseta).

- *Na memoriji će se automatski kreirati folder RECORD u koji će se smeštati MP3 fajlovi sa snimcima. Svaki snimljeni materijal će biti sniman u poseban fajl REC001…RECxxx.*
- *Kvalitet snimka može da zavisi od MENU podešavanja i kvaliteta izvornog snimka. Jačina zvuka ovakvih snimaka je uglavnom slabija nego jačina zvuka izvornog snimka a zavisi i od izvora signala.*

UPOTREBA RADIO UREĐAJA

Odaberite **FM** radio režim tasterom **MODE/POWER**. Na displeju će se moći videti aktuelna frekvencija. Za automatsku pretragu i memorisanje držite pritisnuto taster ▶II . Nakon završetka procesa začuće se prvo memorisana radio stanica. Ostale memorisane radio stanice su dostupne tasterima ▶▶I I◀◀ . Redni broj radio stanice će se prikazati na displeju **CH 01…CH 30**.

- *Pretraga će se zaustaviti i kada uređaj primeti razliku u jačini signala ali to ne znači i pronalaženje jedne radio stanice.*
- *Prijem signala u mnogome zavisi od mesta i uslova upotrebe.*
- *U blizini uređaja ne držite veće metalne predmete ili druge električne uređaje!*
- *Štapnu anternu na zadnjoj strani pažljivo izvucite i podesite je u najbolji položaj za prijem! Položaj uređaja isto može da utiče na prijem signala.*

ŽIČNI AUDIO ULAZ (MIC1, MIC2, LINE IN)

Sledeće su mogućnosti na raspolaganju da bi povezali spoljni uređaj koji poseduje izlaz za slušalice ili audio izlaz:

MIC1 i MIC2 INPUT: 6,3mm utičnica za povezivanje mikrofona (nije u sklopu)

LINE IN: 2xRCA za uređaje sa izlazom za slušalice ili LINE OUT izlazom (mobilni telefon, tablet, računar, multimedija plejer…).

- *Kvalitet zvuka zavisi od kvaliteta audio signala i podešavanja priključenog uređaja.*
- *Preporučuje se isključenje podešavanja boje tona EQ, pogotovo ako je boja tona aktivna i na priključenom uređaju..*
- *Prenizak uazni signal može da prouzrokuje šumove a prejaki ulazni signal izobličenja zvuka.*
- *Moguće je da se mora nabaviti odgovarajući adapter utikač ukoliko uređaj ne poseduje odgovarajući priključak*
- *Dodatne informacije potražite u uputstvu uređaja koji želite priključiti.*

DALJINSKI UPRAVLJAČ

Za pokretanje daljinskog upravljača, pazeći na polaritete potrebno je postaviti baterije 2xAAA (1,5V). Ukoliko upravljanje daljinskim upravljačem postane nestabilno ili se smanji njegov domet, zamenite baterije.

- *Kada koristite daljinski upravljač, uperite ga prema displeju sa udaljenosti od 2-3 metra!*
- *Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije iz daljinskog upravljača! Praznu bateriju odmah izvadite! Istovremeno koristite samo baterije istog tipa i stanja! Zamenu baterija sme da radi samo odrasla osoba! Baterije ne smeju da dođu u ruke dece!*
- *Ukoliko iz baterije iscuri kiselina izvadite bateriju i ležište baterije očistite suvom krpom!*
- *Pažnja! neparvilna zamena baterije može dovesti do eksplozije! Baterija se sme zameniti isključivo baterijom istog tipa li zamenskog tipa! Ne izlažite bateriju direktnoj sunčevoj svetlosti i ne bacajte je u vatru! ukoliko primetite da je bilo kakva tečnost iscurela iz baterije, obucite zaštitne rukavice i suvom krpom očistite ležište baterije! držite baterije van domašaja dece! zabranjeno je otvarati, paliti, kratko spajati i puniti bateriju! opasnost od eksplozije!*

POVRATAK NA FABRIČKA PODEŠAVANJA (SOFT RESET)

Prema potrebi jedan deo podešavanja se može vratiti na fabrička podešavanja, držite pritisnuto 3 sekunde taster **MENU.** Ovo se preporučuje ako displej uređaja ili neke druge funkcije ne rade pravilno.

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja isključite uređaj iz mreže! Nečistoću sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom, ne koristite agresivna hemijska sredstva! Voda i tečnosti ne smeju dopreti unutar uređaja i na utikače!

ODRŽAVANJE

Povremeno proverite priključni kabel. U slučaju bilo kakve nepravilnosti i oštećenja odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako uočite grešku pri radu, isključite uređaj i nakon kratkog vremena ga ponovo uključite. Ako se problem nije rešio pregledajte sledeće. Ovo će vam pomoći u lociranju greške ukoliko je uređaj inače pravilno povezan. Po potrebi se obratite stručnom licu!

Osnovno

Uređaj ne radi, ne svetli displej.

- Pojačalo nije uključeno.
- Proverite položaj glavnog MODE/POWER prekidača.
- Prazan je ugrađeni akumulator.
- Priključite strujni kabel i napunite akumulator.

Uređaj radi ali nema zvuka.

- Nije dobro podešena jačina zvuka.
- Proverite da su oba podešavanja za jačinu zvuka dobro nameštena (VOLUME), na zvučniku i priključenom uređaju.
- Nepravilno je priključen audio kabel.
- Proverite povezivanje audio kabela.

MP3 plejer

Nije odabran dobar izvor signala.

- Nije odabran dobar izvor signala.
- Tasterom MODE odaberite odgovarajući izvor signala.

Ne radi MP3 plejer.

- Greška u zapisu fajla. Nije kompatibilan MP3 format.
- Proverite da li je MP3 format kompatibilan.
- Kontaktna greška u USB utičnici ili ležištu za SD karticu.
- Proverite da nije slučajno strano telo u utičnici. Po potrebi pažnjivo očistite utičnicu mekanom suvom četkom.
- Kontakt grešku može da prouzrokuje i nepravilno postavljena memorija. Proverite i postavite ponovo memoriju.
- Pokvarena ili neodgovarajuća memorija.
- Zbog različitih serija memorija i iste vrste memorije mogu da rade različito.

Nepravilna reprodukcija sa smetnjama.

- Greška u zapisu fajla. Nije kompatibilan MP3 format.
- Proverite dali je MP3 format kompatibilan.
- Pokvarena memorija ili kontakt greška.
- Proverite memoriju i kontakte.
- Greška prilikom zapisa podataka na memoriju.
- Proverite program kojim su kreirani fajlovi i računar.

Ne čuje se zvuk mikrofona (opcija)

- Nije podešana izlazna snaga MIC VOLUME u meniu ili na daljinskom upravljaču.
- Poverite i podesite da podešavanje ne bude na minimumu.
- Proverite da li je mikrofon uključen.

NAPOMENE

• Molimo vas pre upotrebe pročitajte uputstvo i sačuvajte ga! • Sva povezivanja radite dok proizvod nije uključen! I prilikom uključivanja i prilikom isključivanja jačina zvuka treba da je na minimumu! Ovakvi zvučni udari mogu trenutno da oštete zvučnik. • Priključne audio kablove ne sprovodite pored mrežnih kablova! • U toku rada je zagrevanje normalna pojava. Ne prekrivajte hladnjak i ostavite dovoljno prostora za hlađenje!Ostavite 20 cm slobodnog prostora oko hladnjaka! • Nakon upotrebe isključite uređaj, izvucite ga iz struje! • Uređaj tako postavite da priključni kabel uvek bude lako dostupno i da ne smeta nogama. Priključni kabel ne sprovodite ispod tepiha! • Zbog prisustva mrežnog napona, držite se standardnih mera zaštite! Vlažnim, mokrim rukama ne dodirujte uređaj ni priključni kabel! • Uređaj priključujte samo u uzemljene strujne utičnice 230 V~ / 50 Hz! • Uređaj štitite od prašine, tečnosti, toplote, vlage, smrzavanja, udaraca i direktnog uticaja sunca! • Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama! • Obratite pažnju da ništa ne upadne ili ucuri kroz otvore! • Uređaj štitite od prskajuće vode, ne postavljajte ga u blizinu posuda sa tečnošću! • Ne postavljajte ništa sa otvorenim plamenom u blizinu uređaja (sveća itd.)! • Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara! • U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu! • USB utičnica nije predviđena za punjenje mobilnih uređaja! • Zbog raznovrsnih USB/SD memorija kvalitet i reprodukcija nije uvek zagarantovana ali to ne znači i kvar uređaja. • Nije garantovana reprodukcija autorski zaštićenih DRM fajlova! • U pojedinim slučajevima nije garantovana reprodukcija ni podržanih fajlova, na reprodukciju mogu da utiču nezavisni faktori na koje proizvođač nema uticaja.. • Jačina zvuka audio fajlova može biti različita u zavisnosti od parametara i programa sa kojim su kreirani. • Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desilo upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru. • Ne preporučuje se upotreba većih USB memorija od 32GB one mogu da uspore rad i čitanje podataka. Na memoriji držite samo fajlove koje želite slušati, strani fajlovi mogu znatno da uspore očitavanje podataka sa memorija. • Zvučnici sadrže magnete, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kreditne kartice,audio video kasete,kompas ...) • Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije! • Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu namenu. • Ako je radni vek istekao uređaj se mora tretirati kao opasni elektronski otpad. • Somogyi Elektronic Kft. potvrđuje da je ovaj uređaj usklađen sa EU direktivom 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete potražiti sa adrese: somogyi@somogyi.hu • Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. • Aktualno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.

Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!

Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!

Ukoliko se ošteti priključni kabel, oštećeni priključni kabel se može zameniti samo potpuno identičnim, nabavljenog od uvoznika ili njenog predstavnika!

Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.
ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA • Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se sfara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Pred prvo uporabo pozorno preberite navodilo za uporabo in ga shranite! Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku. Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč tudi otroke, otroci starejši od 8 let lahko rokujejo s to napravo samo v prisotnosti odrasle osobe ali da so poučeni o varnem rokovanju in se zavedajo vseh nevarnosti pri delu z napravo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo, potreben je konstanten nadzor. Vzdrževanje in čiščenje tega proizvoda smejo otroci vršiti samo v prisotnosti odrasle osebe. Po tem ko je naprava razpakirana se prepričajte da se proizvod slučajno ni poškodoval med transportom. Otrokom ne dovolite da se približujejo embalaži, če vsebuje nevarne predmete za otroke kot so folije itd.!

• Atraktivno posebej vključljivi LED svetlobni efekti • Dva nizkotonska in dva visokotonska zvočnika • Brezžična BT povezava • Poslušanje glasbe z mobilne naprave, računalnika • MP3 predvajanje z USB/SD spominske kartice • MP3 snemanje na USB/SD spominsko kartico (LINE IN, MIC, FM) • Arhiviranje, digitalizacija starih avdio zapisov (kaset, plošč, VHS) • FM radio z modrim LED zaslonom in avtomatskim shranjevanjem • Nastavitev nizkih in visokih tonov in EQ barve tona • Mikrofon z nastavitvijo eho efekta • Izključijo se lahko glasovna sporočila (pri spremembi funkcije) • 2x KARAOKE mikrofonska vhoda (6,3 mm) • 2x RCA AUX avdio vhoda (LINE IN) • Vgrajeni akumulator • Avtomatsko hitro polnjenje z LED indikatorjem • Nivo napolnjenosti prikazan na zaslonu • Izredno dolgo delovanje z enim polnjenjem; do 24 ur • Konstantno delovanje z električnega omrežja ali akumulatorja • Kompaktna, masivna, prenosna izvedba • Daljinski upravljalec: 2x1,5 V (AAA) bateriji, nista priloženi • Pribor: daljinski upravljalec, omrežni kabel za polnjenje

UPORABNOST

Dvosistemska bas refleksna škatla je pred vsem namenjena za parti in hišno uporabo. Vgrajeni akumulator zagotavlja določeno mobilnost, delovanje brez mrežnega napajanja. Brezžična BT povezava, oziroma par RCA vtičnic za vhod (LINE IN) in mikrofonski vhodi 6,3mm omogočajo priklop drugih naprav kot so: mobilni telefon, računalnik, CD/DVD predvajalnik, glasbeni inštrument, mikrofon… Naprava poseduje vgrajeni multimedijski predvajalnik FM/BT/USB/SD/MP3. V priboru se izdobavita daljinski upravljalec in električni priključni kabel.

NAPAJANJE, POLNJENJE AKUMULATORJA

Zvočna škatla se napaja preko vgrajenega akumulatorja. Pred prvo uporabo se mora vgrajeni akumulator napolniti. Priloženi električni kabel vključite v zvočnik (**POWER IN** vtičnica na zadnji strani) nato vtikač v električno vtičnico. Med postopkom polnjenja bo svetila rdeča LED dioda. Zaključite polnjenje če se LED dioda izključi ali najkasneje čez 5 ur. Vkolikor je akumulator popolnoma prazen, lahko polnjenje traja 3-4 ure. V odvisnosti od režima uporabe z enim polnjenjem lahko naprava deluje do 24 ur. Čas delovanja je odvisen od nastavitev, jakosti zvoka in temperature okolice. Testiranje dolžine delovanja smo vršili na sobni temperaturi poslušajoč radio. Tudi med delovanjem se lahko akumulator polni, a je v tem primeru čas polnjenja znatno daljši.

Tropoložajno stikalo na zadnji strani (SWITCH)		
Battery Power delovanje preko vgrajenega akumulatorja	**OFF / Recharge** izključeno / polnjenje	**AC** napajanje z električnega omrežja

- *Akumulator se lahko polni v vseh treh položajih stikala! Za popolni izklop postavite stikalo v OFF položaj in izvlecite električni kabel iz stenske vtičnice!*
- *Indikator napolnjenosti akumulatorja: v vključenem položaju se v desnem spodnjem vogalu zaslona nahajajo 3 simboli kateri označujejo napolnjenost akumulatorja. Kakor se akumulator prazni, tako se zmanjšuje število simbolov.*
- *Vključen električni kabel po zaključenem polnjenju pustite vključen samo tedaj, če se naprava uporablja, stikalo v AC položaju. V nekaterih primerih lahko polnjenje izzove šume v zvočniku. V izključenem položaju naprava avtomatsko polni akumulator. Zato električni kabel izvlecite po zaključenem polnjenju!*
- *Zaradi daljše delovne dobe akumulatorja, imejte akumulator napolnjen tudi kadar napravo ne uporabljate!*
- *Uporabljeni akumulator je hermetino zaprt koselinski akumulator, katerega ni potrebno posebno vzdrževati. Po izteku delovne dobe mora akumulator zamenjati strokovno usposobljena oseba, z odstranjevanjem zadnjega pokrova naprave. Pokrov je pričvrščen z vijaki. Mogoča je vgradnja tudi akumulatorja večje kapacitete (primer 4,5Ah), če se fizično lahko vstavi v predvideno ležišče.*

ZAGON ZA DELOVANJE

Vsa povezovanja vedno izvajajte kadar je naprava izključena! Izključena mora biti tudi naprava katera se povezuje z zvočnikom! Pri povezovanju bodite pozorni na stabilne kontakte, pravilne polaritete in kratke stike. Mikrofonski kabel in ostale avdio kable speljite dalje od električnih kablov! Električni kabel je treba najprej vključiti v napravo in nato še v električno omrežje.

Vkolikor želite da naprava deluje preko vgrajenega akumulatorja, postavite stikalo na zadnji strani v položaj **Battery Power**. Če želite da se naprava napaja preko električnega omrežja, se mora stikalo postaviti v položaj **AC.**

Po vklopu stikala se bo na zaslonu pojavil izpis **StandBy.** Nato kratko pritisnite tipko **MODE/POWER** na zgornji strani zvočnika in zvočnik se bo vključil v režimu BT povezave. Jakost zvoka bo tovarniško nastavljena. Če se naprava ne izključi s stikalom na zadnji strani, ampak z držanjem tipke **MODE/POWER** ali z daljinskim upravljalcem, bo po ponovnem vklopu naprava delovala po zadnjem nastavljenem izvoru signala in zadnje nastavljeni jakosti zvoka.

NASTAVITEV JAKOSTI ZVOKA IN IZBIRA IZVORA SIGNALA

Jakost zvoka se lahko nastavi z **VOLUME** potenciometrom ali s tipkama **VOL+/VOL-** na daljinskem upravljalcu. Po vklopu se bo aktivirala **BT** brezžična komunikacija. Če je že bil povezan predhodno z kakšno BT napravo in se ta nahaja v bližini, se bo povezava avtomatsko vzpostavila. Vhodni signali se lahko izberejo s tipko **INPUT** (ali na daljinskem upravljalcu **MODE**) dostopno je: **BLUE–USB–SD–LINE–FM–BLUE**…

Dostopne multimedija funkcije: brezžična BT povezava, USB/SD MP3 predvajalnik, FM radio, priključevanje zunanjega mikrofona (možnost), žična povezava zunanje naprave (LINE IN vtičnica). V odvisnosti od izbire izvora signala so odvisne tudi dostopne funkcije.

- *Jakost zvoka se eletronsko nastavi z obračanjem gumba, gumb ne obračajte prehitro ker je za obdelavo podatkov potrebno nekaj časa.*

MAKSIMALNA MOČ

Pred standardno uporabo se mora vsak zvočnik uteči. V prvih 30-50 delovnih urah se ne sme preobremenjevati z več od 50% moči!

Pri večjih močeh v posameznih primerih lahko privede do popačenosti zvoka, čemur je vzrok lahko preveliki vhodni signal. Zaradi preprečevanja popačenosti je treba nastaviti vhodni signal in treba je nastaviti glavni potenciometer za izhodno moč **(VOLUME),** zelo pomembno je nastaviti pravilen odnos potenciometra. Maksimalna moč bo tista, pri kateri sistem deluje še brez popačenosti.

- *S povečevanjem moči se ne povečuje več zvočna moč, povečuje se samo popačenje, katero je škodljivo za zvočnike!*
- *Vkolikor povezujete mikrofon na sistem, bodite pozorni da je mikrofon čim bolj oddaljen od zvočnika, da ne bi prišlo do mikrofonije katera zelo poškoduje zvočnike! Zvočnike ne usmerjajte proti mikrofonu to lahko izzove mikrofonijo! Pri uporabi mikrofona izhodno moč postopoma povečujte, vkolikor opazite mikrofonijo takoj zmanjšajte moč, po potrebi premaknite zvočno škatlo ali jo postavite v drugi položaj!*

NASTAVITVE BARVE TONA, FUNKCIJA GOVORNIH SPOROČIL

Na napravi in na daljinskem upravljalcu obstaja več možnosti za nastavitev barve tona. Ne pozabite da posebni izvori signala zahtevajo posebne nastavitve barve tona, v nasprotnem se lahko kvari kvaliteta zvoka. Posamezne nastavitve niso enake pri različnih izvorih signala, na primer MENU nastavitve na FM radio.

Pozor! S kratkim pritiskom **MEGABASS** tipke se vključujejo mega močni nizki toni, med tem ko se z držanjem iste tipke aktivira tudi deaktivno angleško glasovno sporočilo za spremembo funkcije. In aktiviranje in deaktiviranje spremlja glasovno sporočilo: „SPEECH ON", „SPEECH OFF".

Dostopni zvočni efekti (extra bas, nastavitev nizkih in visokih tonov; MEGABASS, BASS, TREBLE, EQ NORMAL / CLASSIC / POP / ROCK / JAZZ

Posamezne funkcije z **MENU** tipko so dostopne samo če je mikrofon ali so mikrofoni priključeni. Simboli na zaslonu kateri se lahko nastavijo z vrtljivim stikalom:

CV – MIC VOLUME / nastavitev jakosti mikrofona
DP – DIGITAL PROCESSOR / jakost eho efekta
DS – DIGITAL SURROUND / kasnitev eho efekta
TE – TREBLE / nastavitev visokih tonov
BS – BASS / nastavitev nizkih tonov

- *Jakost zvoka se nastavi z jakostjo ostalih signalov (VOLUME +/-).*
- *Z držanjem tipke MENU 3 sekunde, se vse vrne na tovarniške nastavitve.*

BREZŽIČNA BT POVEZAVA

Naprava se lahko poveže z drugimi napravami, katere podpirajo BT protokol, doseg signala je maks.10 metrov. Po povezavi bo dostopna funkcija predvajanja glasbe s povezane naprave, mobilnega telefona, tabličnega računalnika in drugih podobnih naprav. S tipkama **MODE/POWER** izberite **BT** funkcijo, na zaslonu se bo pojavil izpis **BLUE.** V odvisnosti od naprave poiščite na mobilni napravi ta BT zvočnik. Povežite dve napravi. V primeru uspešne povezave BT simbol preneha utripat. Po uspešni povezavi je mogoče poslušati glasbo iz mobilne naprave. V večini primerov se povezana naprava lahko tudi kontrolira s tipkama na zvočniku ▶II / ▶▶I /I◀◀ .

- *Proizvod se hkrati lahko poveže samo z eno mobilno BT napravo.*
- *Po vklopu se bo zvočnik avtomatsko povezal s predhodno prej povezano napravo če je le ta vključena in če se nahaja v bližini.*
- *Vkolikor se prekine brezžična povezava, po potrebi spremenite izvor signala s tipko IMPUT in ponovno izberite BT funkcijo.*
- *Vkolikor poslušate glasbo iz povezanega mobilnega telefona in med tem časom pozvoni telefon, se bo glasba utišala in lahko sprejmete telefonski poziv, po zaključenem pogovoru pokrenite glasbo na mobilnem telefonu.*
- *Motnje pri delovanju lahko povzročijo edinstvene lastnosti elektronskih naprav v bližini, to niso napake naprave. Morebitne omejitve uporabe so odvisne od povezane BT naprave.*
- *Aktualni doseg je odvisen od povezane naprave in zunanjih vplivov kot so stene, kovinski predmeti in druge električne naprave.*
- *Motnje pri delovanju lahko povzročijo naprave v okolici, a to ni okvara slušalk!*
- *Vkolikor se posluša glasba med polnjenjem akumulatorja, obstaja možnost da se v zvočniku slišijo določene motnje.*
- *Motnje pri delovanju lahko povzročijo edinstvene lastnosti elektronskih naprav v bližini, to pa ni napaka naprave. Morebitne omejitve uporabe so odvisne od povezane BT naprave.*

MP3 PREDVAJANJE Z USB/SD SPOMINSKE KATRICE

Po vklopu naprave, je predvajalnik pripravljen za delovanje. Pazljivo vstavite USB spominsko kartico ali SD kartico, naprava bo avtomatsko zagnala MP3 predvajanje z vstavljene spominske kartice. Na zaslonu se bo pojavil izpis USB ali SD oziroma pretekli čas aktualne pesmi, a pri spremembi pesmi zaporedno številko. Za predvajanje pritisnite tipko ▶II ; ali pa se bo predvajanje avtomatsko zagnalo po vstavljanju spominske kartice. Z isto tipko se lahko tudi prekine predvajanje **(PAUSE)** s tipkama I◀◀ ▶▶I : se lahko izbira željena pesem katera se nahaja na vstavljeni spominski kartici. Z držanjem pušči se aktivira hitro iskanje. Nekaj funkcij je dostopnih samo v MP3 predvajanju. S tipko **REPEAT** na daljinskem upravljalcu se lahko aktivira ponavljanje ene pesmi **(ONE)** ali ponavljanje vseh pesmi **(ALL).**

- *Po ponovnem vklopu, se predvajanje začne od zadnje poslušane pesmi.*
- *Priporočeni format kartice je: FAT32. Ne uporabljajte kartice z NTFS formatom!*
- *Vkolikor se po vstavljanju USB/SD spominske kartice ne začne predvajanje, vzamite spominsko kartico ven, jo ponovno vstavite in s tipko MODE izberite USB funkcijo in pokrenite predvajanje! Po potrebi izključite in vključite napravo!*
- *Spominsko kartico vzamite ven iz naprave šele ko ste s tipko MODE zamenjali izvor signala ali če ste napravo izključili! V nasprotnem se lahko poškodujejo podatki na spominski kartici. Prepovedano je jemati spominsko kartico ven med predvajanjem!*
- *USB/SD spominska kartica se lahko vstavi samo na en način. Bodite pazljivi, ne pritiskajte na silo, da ne bi poškodovali napravo ali spominsko kartico! Nikoli se ne dotikajte kontaktov spominske kartice z rokami!*
- *Bodite previdni da se ne poškodujejo deli ki gledajo ven iz naprave.*
- *Nepravilno delovanje lahko povzroči tudi konstrukcija spominske kartice, kar ne nakazuje na napako naprave!*
- *Ne polnite mobilne naprave s to USB vtičnico!*

KARAOKE FUNKCIJA / POVEZOVANJE MIKROFONA

Vkolikor imate mikrofon s priključkom 6,3 mm in ga priključite v zvočnik, lahko predvajano glasbo spremljate s petjem. Priključite mikrofon ali mikrofone v vtičnice **MIC1** in/ali **MIC2.** Žvok iz mikrofona se lahko kombinira s katerim koli signalom in lahko se nastavlja jakost zvoka. Za

nastavitev jakosti zvoka in barve tona uporabljajte **MENU** in vrtljivo stikalo po zgoraj opisanem!

- *Mikrofon ne postavite v bližino zvočnika, da ne bi prišlo do popačenja in neprijetnega piskanja kar lahko poškoduje zvočnika!*
- *Mikrofon držite v bližini ust. Vsaki mikrofon ima drugačno občutljivost in kvaliteto prenosa zvoka.*

SNEMANJE NA USB SPOMINSKO KATRICO

Vkolikor želite napredniti posnetek na USB spominsko kartico, pritisnite tipko **REC,** na zaslonu se bo pojavil izpis **RECO** in videl se bo tudi pretekli čas. S ponovnim pritiskom **REC** tipke se snemanje ustavi in zaslon prehaja v osnovni položaj. Posneti materijal se lahko posluša na običajni način, izberite USB funkcijo **(MODE/POWER)**. S tipkami na daljinskem upravljalcu lahko kontrolirate posnetek, predvajanje in brisanje zapisa. Snemanje se lahko izvaja iz sledečih izvorov signala: FM radio, mikrofon, LINE IN vhod. Ta vhod z 2xRCA vtičnicama omogoča MP3 snemanje s starih nosilcev zvoka (primer: avdio kaseta, bakelitne plošče, CD plošča, DVD plošča, video kaseta).

- *Na spominski kartici se bo avtomatsko kreirala mapa RECORD v kateri se bodo nameščale MP3 mape s posnetki. Vsaki posneti materijal bo sneman v posebno mapo REC001…RECxxx.*
- *Kvaliteta posnetka je lahko odvisna od MENU nastavitev in kvalitete izvornega posnetka. Jakost zvoka takšnih posnetkov je v glavnem slabša kakor jakost zvoka izvornega posnetka a je odvisna tudi od izvora signala.*

UPORABA RADIO NAPRAVE

Izberite **FM** radio režim s tipko **MODE/POWER**. Na zaslonu se bo pojavila aktualna frekvenca. Za avtomatsko iskanje in shranjevanje držite pritisnjeno tipko ►II . Po zaključenem procesu se zasliši prva shranjena radio postaja. Ostale shranjene radio postaje so dostopne s tipkama ⏭ ⏮ . Zaporedna številka radio postaje se bo prikazala na zaslonu **CH 01…CH 30.**

- *Iskanje se bo ustavilo tudi ko naprava zazna različko v jakosti signala, a to ne pomeni tudi najdene radio postaje.*
- *Sprejem radio signala je odvisen od mesta in od okoliščin uporabe naprave.*
- *V bližini naprave ne hranite večje kovinske predmete ali druge električne naprave!*
- *Palično anteno na zadnji strani pazljivo izvlecite in jo nastavite v najboljši položaj za sprejem! Položaj naprave lahko prav tako vpliva na sprejem signala.*

ŽIČNI AVDIO VHOD (MIC1, MIC2, LINE IN)

Da bi povezali zunanjo napravo katera poseduje izhod za slušalke ali avdio izhod, so na razpolago sledeče možnosti:

MIC1 in MIC2 INPUT: ∅6,3mm vtičnica za povezovanje mikrofona (ni priloženo)

LINE IN: 2xRCA za naprave z izhodom za slušalke ali LINE OUT izhodom (mobilni telefon, tablični računalnik, računalnik, multimedijski predvajalnik …).

- *Kvaliteta zvoka je odvisna od kvalitete avdio signala in nastavitev priključene naprave.*
- *Priporoča se izklop nastavitev barve tona EQ, še posebej če je barva tona aktivna tudi na priključeni napravi.*
- *Prenizek vhodni signal lahko povzroči šume, a premočni vhodni signal popačenost zvoka.*
- *Obstaja potreba da se mora nabaviti ustrezni pretvornik vtikač, če naprava ne poseduje ustrezni priključek.*
- *Dodatne informacije poiščite v navodilu naprave katero želite priključiti.*

DALJINSKI UPRAVLJALEC

Za zagon daljinskega upravljalca, pazite na polaritete in vstavite bateriji 2xAAA (1,5V). Če postane delovanje upravljalca nestabilno ali se je zmanjšal njegov doseg, je potrebno zamenjati bateriji.

- *Kadar uporabljate daljinski upravljalec, ga usmerite proti zaslonu z oddaljenosti 2-3 metrov!*
- *Vkolikor dalj časa napravo ne uporabljate, odstranite bateriji iz daljinskega upravljalca! Prazne baterije takoj zamenjajte z novimi! Hkrati uporabljajte samo baterije istega tipa in stanja! Zamenjavo baterij sme narediti samo odrasla oseba! Baterije ne smejo priti v roke otrokom!*
- *Če iz baterij slučajno izteče kislina, navlecite zaščitne rokavice in s suho krpo očistite ležišče baterij!*
- *Opozorilo! Neparvilna zamenjava baterije lahko privede do eksplozije! Baterija se sme zamenjati izključno z baterijo istega tipa ali nadomestnega tipa! Ne izpostavljajte baterijo direktni sončni svetlobi in ne mečite jo v ogenj! Če opazite da iz baterije slučajno izteče kislina, navlecite zaščitne rokavice in s suho krpo očistite ležišče baterij! Baterije shranjujte nedosegljive otrokom! Baterije je prepovedano razstavljati, metati jih v ogenj, kratko spajati in polniti! Nevarnost pred eksplozijo!*

VRAČANJE NA TOVARNIŠKE NASTAVITVE (SOFT RESET)

Po potrebi se lahko en del nastavitev vrne na tovarniške nastavitve, držite pritisnjeno 3 sekunde tipko **MENU.** To se priporoča če zaslon naprave ali katere druge funkcije ne delujejo pravilno.

ČIŠČENJE

Pred čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja! Umazanijo s površine naprave odstranite z mehko suho krpo, ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva! Voda in tekočine ne smejo prodreti v notranjost naprave in na vtikače!

VZDRŽEVANJE

Občasno preverite priključni kabel. V primeru kakršne koli nepravilnosti in poškodbe napravo takoj izključite in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!

ODPRAVLJANJE NAPAK

V primeru da opazite kakšno napako pri delovanju izključite napravo, čez nekaj časa napravo ponovno vključite in preizkusite ali vse deluje kot mora. Če problem še vedno obstaja preberite sledeča navodila. V primeru da je naprava pravilno povezana, ta seznam omogoča lociranje nastale napake. Po potrebi se obrnite na strokovno usposobljeno osebo!

Osnovno

Naprava ne deluje, ne sveti zaslon.

- Ojačevalec ni vključen.
- Preverite položaj glavnega MODE/POWER stikala.
- Prazen je vgrajeni akumulator.
- Priključite električni kabel in napolnite akumulator.

Naprava deluje a ni zvoka.

- Ni dobro nastavljena jakost zvoka.
- Preverite ali sta obe nastavitvi za jakost zvoka dobro nameščeni (VOLUME), na zvočniku in priključeni napravi.
- Nepravilno je priključen avdio kabel.
- Preverite povezovanje avdio kabla.

MP3 predvajalnik

Ni izbran dober izvor signala.

- Ni izbran dober izvor signala.
- S tipko MODE izberite ustrezni izvor signala.

Ne deluje MP3 predvajalnik.

- Napaka v zapisu datoteke. Ni kompatibilen MP3 format.
- Preverite ali je MP3 format kompatibilen.
- Kontaktna napaka v USB vtičnici ali ležišču za SD kartico.
- Preverite da ni slučajno tujek v vtičnici. Po potrebi pazljivo očistite vtičnico z mehko suho ščetko.
- Kontakt napako lahko povzroči tudi nepravilno vstavljena spominska kartica. Preverite in ponovno vstavite spominsko kartico.
- Pokvarjena ali neustrezna spominska kartica.
- Zaradi različnih serij USB spominskih kartic lahko tudi iste spominske kartice različno delujejo.

Nepravilno predvajanje z motnjami.

- Napaka pri zapisu datoteke. Ni kompatibilen MP3 format.
- Preverite ali je MP3 format kompatibilen.
- Pokvarjena spominska kartica ali kontakt napaka.
- Preverite spominsko kartico in kontakte.
- Napaka pri zapisu podatkov na spominsko kartico.
- Preverite program s katerim so kreirane datoteke in računalnik.

Ne sliši se zvok brezžičnega mikrofona (možnost)

- Ni nastavljena izhodna moč MIC VOLUME v meniju ali na daljinskem upravljalcu.
- Preverite in nastavite, da nastavitve niso nastavljene na minimum.
- Preverite ali je mikrofon vključen.

OPOMBE

• Prosimo da pred uporabo preberete navodilo in ga shranite! • Ne povezujte nobene kable dokler naprava deluje! Kakor pri vklopu, prav tako tudi pri izklopu, jakost zvoka mora biti na minimumu! Takšni zvočni udari lahko trenutno poškodujejo zvočnik. • Priključne avdio kable ne speljite zraven mrežnih kablov! • Med delovanjem je segrevanje normalen pojav. Ne prekrivajte hladilnik in pustite dovolj prostora za hlajenje! Pustite 20 cm prostega prostora okoli hladilnika! • Po uporabi napravo izključite, izvlecite priključni kabel iz električnega omrežja! • Napravo postavite tako, da je priključni kabel vedno lahko dostopen in da se ne bi zataknili vanj. Priključni kabel ne speljite pod tepihe! • Zaradi prisotnosti mrežne napetosti se pridržujte standardnih varnostnih meril! Z mokrimi ali vražnimi rokami se ne dotikajte naprave ali priključnega kabla! • Napravo priključujte samo v ozemljene električne vtičnice 230 V~ / 50 Hz! • Napravo zaščitite pred prahom, tekočinami, vlago, toploto, zmrzovanjem, udarci in direktnim vplivom sonca! • Uporabno izključno v suhih zaprtih prostorih! • Bodite pozorni, da nič ne pade ali priteče skozi odprtine v napravo! • Napravo zaščitite pred prskajočo vodo, ne postavljajte je v bližino posod s tekočinami! • V bližino naprave ne postavljajte ničesar z odprtim plamenom (sveče itd.)! • Napravo je prepovedano razstavljati, prenarejati; to lahko izzove požar ali električni udar! • Takoj izključite napravo če opazite kakšno nepravilnost pri delovanju ali okvaro in se obmite na strokovno usposobljeno osebo! • USB vtičnica ni namenjena za polnjenje mobilnih naprav! • Zaradi raznovrstnih USB/SD spominskih kartic, kvaliteta in predvajanje nista vedno zagotovljeni, a to ne pomeni okvaro naprave. • Ni zagotovljeno predvajanje avtorsko zaščitenih DRM datotek! • V posameznih primenh ni zagotovljeno predvajanje niti podprtih datotek, uspešno predvajanje je odvisno od zunanji faktorjev, na katere pa proizvajalec naprave nima vpliva.. • Jakost zvoka avdio datotek je lahko različna, odvisna je od parametrov in programa s katerim so kreirane. • Za izgubljene ali poškodovane podatke proizvajalec ne odgovarja, niti v primeru če se je izguba ali poškodba podatkov zgodila pri uporabi s to napravo. Priporoča se ustvarjanje varnostnih kopij na računalniku. • Ne priporoča se uporaba večjih USB spominskih kartic od 32GB, lahko upočasnijo delovanje in branje podatkov. Na spominski kartici shranjujte samo datoteke katere želite poslušati, tuje datoteke lahko znatno upočasnijo odčitavanje podatkov s spominske kartice. • Zvočniki vsebujejo magnete, ne postavljajte jih v bližino predmetov, kateri so občutljivi na magnetna polja (kreditne kartice, avdio video kasete, kompas…) • Okvare povzročene z nestrokovnim,nepravilnim povezovanjem in nestrokovnim rokovanjem niso predmet garancije! • Ta proizvod je namenjen za hišno uporabo, ne za profesionalne namene. • Po izteku delovne dobe tega proizvoda se mora tretirati kot nevarni elektronski odpad. • Somogyi Elektronic Kft. potrjuje da ta naprava ustreza direktivi EU 2014/53/EU. Kompletno deklaracijo o soglasnosti lahko najdete na: somogyi@somogyi.hu • Zaradi konstantnega izpopolnjevanja lastnosti in dizajna, so spremembe mogoče tudi brez predhodne najave. • Aktualno navodilo za uporabo lahko najdete na naslovu www.somogyi.hu.

Nevarnost pred električnim udarom! Prepovedano je razstavljati napravo in njegove dele popravljati! V slučaju kakršne koli okvare ali poškodbe, takoj izključite napravo in se obrnite na strokovno osebo!

Zaradi preprečevanja poškodbe sluha ne poslušajte dalj časa preglasno glasbo!

Vkolikor se poškoduje priključni kabel, se lahko poškodovani priključni kabel zamenja samo s popolnoma identičnim, nabavljenim pri uvozniku ali njegovem predstavniku!

Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjskimi odpadki .to onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali ! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave . Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih . S tem ščitite okolje ,vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov . V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORJA IN BATERIJ • Iztrošeni akumulatorji in baterije se ne smejo zavreči z ostalim odpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje iztrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirane.

Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.Tento přístroj mohou takové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem.

• Samostatně zapínatelné, atraktivní světelné LED efekty • 2x basový + 2x výškový reproduktor • Bezdrátové BT připojení • Přehrávání hudby z mobilních zařízení, počítače • Přehrávání MP3 souborů z externích zdrojů USB/SD • Záznam MP3 souborů na externí zdroje USB/SD (LINE IN, MIC, FM) • Archivování, digitalizace starých zvukových záznamů (magnetofonové kazety, desky, VHS) • FM rádio s vyobrazením modrými LED diodami, automatickým laděním • Vysoké a hluboké tóny, mega bassy a EQ zvukové efekty • Regulace ozvěny mikrofonu • Možnost vypnutí hlasových oznámení (při střídání provozního režimu) • 2x vstup pro KARAOKE mikrofon (6,3 mm) • 2x RCA AUX audio vstup (LINE IN) • Zabudovaný akumulátor • Automatické rychlé nabíjení s LED kontrolkou • Vyobrazení stavu nabití na displeji • Mimořádně dlouhá provozní doba; až 24 hodin na jedno nabití • Průběžné provozování ze sítě nebo akumulátorem • Kompaktní, masivní, přenosné provedení • Napájení dálkového ovladače: 2x1,5V (AAA) baterie, nejsou součástí balení • Příslušenství: dálkový ovladač, síťový napájecí kabel

POUŽÍVÁNÍ

Dvoupásmový aktivní bass-reflexový audiobox je určen především pro účely domácí zábavy a párty. Zabudovaný akumulátor umožňuje používat audiobox i bez dodávání síťového napětí. Prostřednictvím bezdrátového BT připojení, dvou konektorů RCA (LINE IN) a dvou vstupů pro mikrofon s průměrem 6,3 mm je možné bezprostředně zapojit externí zařízení, jako je například: mobilní telefon, počítač, CD/DVD přehrávač, hudební nástroj, mikrofon… Součástí přístroje je multimediální přehrávač FM/BT/USB/SD/MP3. V příslušenství je dodáván dálkový ovladač a síťový nabíjecí kabel.

NAPÁJENÍ, NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Audiobox lze provozovat prostřednictvím zabudovaného akumulátoru. Před prvním použitím je nutné akumulátor nabít. V příslušenství dodávaný síťový přívodní kabel zapojte do audioboxu (zásuvka **POWER IN** na zadní straně) a potom do sítě, audiobox však nechte vypnutý. Během nabíjení bude na displeji svítit červená LED kontrolka. Vytažením síťového přívodního kabelu ze sítě ukončete nabíjení, jestliže zhasla červená LED kontrolka nebo nejpozději po uplynutí 5 hodin. V případě zcela vybitého akumulátoru trvá nabíjení přibližně 3 až 4 hodiny. To zajistí provozování po dobu cca. 24 hodin ze zabudovaného akumulátoru, při středním stupni hlasitosti. Tato doba závisí na nastaveném stupni hlasitosti, na zvoleném provozním režimu a také na teplotě okolního prostředí. Testování bylo prováděno v režimu rádia, při pokojové teplotě. Přístroj je možné nabíjet i během používání, avšak doba nabíjení se tak prodlouží.

sklopný spínač se 3 pozicemi na zadní straně (SWITCH)		
Battery Power provozování ze zabudovaného akumulátoru	**OFF / Recharge** vypnutí / nabíjení	**AC** provozování ze sítě

- *Akumulátor lze nabíjet ve všech třech pozicích spínače! Pro odpojení z elektrické sítě nastavte spínač do pozice OFF a vytáhněte ze sítě přívodní kabel!*
- *Signalizace stavu nabití: v zapnutém stavu je stav akumulátoru vyobrazen v pravém dolním rohu displeje, formou tří symbolů. Postupné vybíjení je značeno klesajícím počtem značení.*
- *Po ukončení procesu nabíjení a/nebo skončení používání vytáhněte síťový kabel z elektrické sítě! Kabel nechte zapojený do sítě po dokončení nabíjení jen v případě, je-li přístroj plynule používán tak, že sklopný spínač je nastaven do polohy AC. Nabíjení může někdy způsobovat šum v reproduktorech. Je-li přístroj vypnutý, je funkční automatické nabíjení akumulátoru. Proto je nutné kabel po dokončení nabíjení odpojit!*
- *Za účelem delší životnosti nechávejte akumulátor nabitý i v době, kdy přístroj není používán!*
- *Použitý akumulátor je uzavřený typ, s obsahem olova a kyseliny. Nevyžaduje žádnou údržbu. Po skončení životnosti lze akumulátor nechat vyměnit odborníkem, po sejmutí zadního panelu přístroje. Kryt je upevněn šrouby. Je možné zabudovat i akumulátor s vyšší kapacitou (např. 4,5Ah), jestliže se vejde do přihrádky.*

UVEDENÍ DO PROVOZU

Veškerá zapojení provádějte, když je systém odpojen od proudu! Vypnutý musí být audiobox i zařízení, které budete zapojovat! Věnujte pozornost tomu, aby zapojení a polarita byly vždy podle předpisů. Kabel mikrofonu a přívodní audiokabel pokládejte v dostatečné vzdálenosti od síťových kabelů! Síťový kabel zapojte nejprve do audioboxu, teprve potom do zásuvky elektrické sítě.

Pro zapnutí nastavte sklopný spínač umístěný na zadní straně do pozice **Battery Power**, chcete-li přístroj používat nezávisle na elektrické síti, prostřednictvím zabudovaného akumulátoru. Je-li přístroj zapojen do elektrické sítě, spínač nastavte do pozice **AC** a používejte toto nastavení.

Po zapnutí spínače na zadní straně bude na displeji vyobrazen nápis **StandBy**. Potom stiskněte krátce tlačítko **MODE/POWER** umístěné na horním ovládacím panelu, tím aktivujete provozní režim bezdrátového BT připojení. Hlasitost bude aktivní na stupni nastaveném ve výrobě. Jestliže k vypnutí nepoužijete spínač umístěný na zadní straně, ale přístroj vypnete dálkovým ovladačem nebo stisknutím tlačítka **MODE/POWER** po dobu dvou vteřin, pak po opětovném zapnutí bude aktivní naposledy používaná funkce, při naposledy nastaveném stupni hlasitosti.

REGULACE HLASITOSTI A STŘÍDÁNÍ FUNKCÍ

Regulaci hlasitosti provedete otočným tlačítkem **VOLUME** nebo tlačítky dálkového ovladače **VOL+/VOL-**. Jestliže bylo již dříve spárováno externí zařízení s **BT** funkcí – a nachází se v blízkosti – pak bude propojení provedeno automaticky. Požadovanou funkci zvolíte opakovaným stisknutím tlačítka **MODE/POWER** (nebo na dálkovém ovladači tlačítka **MODE**): **BLUE–USB–SD–LINE–FM–BLUE**…

Dostupné multimediální funkce: bezdrátové BT připojení, USB/SD MP3 přehrávač, FM rádio, používání externích mikrofonů (opce), připojení externích zařízení (konektory LINE IN). V případě používání různých zdrojů signálu se mohou dostupné služby odlišovat.

- *Otočný regulátor hlasitosti je ovládán elektronicky, neotáčejte jím příliš rychle, protože zpracování údajů může být pomalé.*

MAXIMÁLNÍ HLASITOST

Všechny reproduktory musí být před pravidelným používáním z hlediska provozu tzv. zaběhnuty. V prvních 30 až 50 provozních hodinách je dovoleno pouze 50% zatížení!

Při vyšším nastavení hlasitosti – v některých případech – může být zvuk zkreslený a v nízké kvalitě. Důvodem může být příliš vysoký stupeň vstupního signálu. Abyste tomu zabránili, snižte úroveň signálu daného externího zařízení nebo bude-li to nutné, primární hlasitost **(VOLUME).** Při maximální intenzitě hlasitosti systému je reprodukovaný zvuk kvalitní a bez zkreslení.

- *Dalším zvýšením hlasitosti se výstupní kvalita již nezvyšuje, ale naopak stoupá zkreslení zvuku! Tento jev poškozuje reproduktory a může způsobit další závady!*
- *Jestliže budete připojovat i mikrofon, umístěte jej co možná nejdále od reproduktoru, abyste zabránili rušení! Reproduktor nesměrujte k mikrofonu, protože rušení poškozuje reproduktory! Při používání mikrofonu zvyšujte hlasitost opatrně, a jestliže zjistíte rušení, snižte okamžitě intenzitu hlasitosti a pokud to bude nutné, umístěte reproduktor nebo mikrofon na jinou pozici!*

NASTAVENÍ ZABARVENÍ ZVUKU, FUNKCE HLASOVÝCH OZNÁMENÍ

Na ovládacím panelu audioboxu a na dálkovém ovladači máte několik možností k individuálnímu nastavení zabarvení zvuku. Mějte na paměti, že různé zdroje signálu vyžadují často různé nastavení, jinak by se mohla snížit kvalita zvuku. Některá nastavení se na určité zdroje signálu nevztahují, například nastavení MENU na FM rádio.

Upozornění! Krátkým stisknutím tlačítka **MEGABASS** zapnete nebo vypnete funkci extra basových tónů, přidrženým stisknutím pak funkci hlasových oznámení v anglickém jazyce, která jsou aktivní při střídání funkcí. Vypnutí a zapnutí je také potvrzeno hlasovým oznámením: „SPEECH ON", „SPEECH OFF".

Možnosti zvukových efektů (extra basové tóny, hluboké a vysoké zabarvení zvuku), nastavení žánrů; MEGABASS, BASS, TREBLE, EQ NORMAL / CLASSIC / POP / ROCK / JAZZ

Některé funkce tlačítka **MENU** jsou aktivní jen po zapojení externího(ích) mikrofonu(ů). Označení vyobrazená na displeji, která lze nastavovat otočným tlačítkem:

CV – MIC VOLUME / regulace hlasitosti mikrofonu

DP – DIGITAL PROCESSOR / nastavení stupně ozvěny mikrofonu

DS – DIGITAL SURROUND / nastavení časového oddálení ozvěny mikrofonu

TE – TREBLE / nastavení zabarvení zvuku ve vysokých tónech

BS – BASS / nastavení zabarvení zvuku v hlubokých tónech

- *Stupeň hlasitosti mikrofonu lze nastavovat současně s ostatními zdroji signálu (VOLUME +/-).*
- *Přidrženým stisknutím tlačítka MENU po dobu 3 vteřin obnovíte nastavení z výroby.*

BEZDRÁTOVÉ BT PŘIPOJENÍ

Přístroj můžete spárovat s jinými zařízeními komunikujícími podle protokolu BT, a to ve vzdálenosti dosahu nejvýše 10 metrů. Poté můžete poslouchat hlasitě hudbu přehrávanou prostřednictvím mobilního telefonu, tabletu, notebooku nebo jiného podobného přístroje. Krátkým opakovaným stisknutím tlačítka **MODE/POWER** zvolte funkci BT, na displeji bude vyobrazen nápis **BLUE**. Způsobem uvedeným v návodu k používání přístroje, který chcete spárovat, vyhledejte zařízení s funkcí bezdrátového připojení BT nacházející se v blízkosti, mezi nimi také tento audiobox. Obě zařízení vzájemně propojte. V případě úspěšného spárování bude v dolním řádku displeje doposud jen blikající ikonka BT svítit plynule. Poté uslyšíte z reproduktoru požadovaný program. Funkce přehrávání na zařízení používaném k přehrávání (např. mobilní telefon) je zpravidla dálkově ovladatelná krátkým stisknutím tlačítek ▶II / ▶▶I/I◀◀ .

- *Jeden reproduktor lze současně spárovat pouze s jedním zařízením s funkcí BT.*
- *Po zapnutí se automaticky propojí s již dříve správně spárovaným zařízením, jestliže se toto zařízení nachází v blízkosti a je zapnuté.*
- *Jestliže nastane přerušení bezdrátového spojení, stiskněte několikrát za sebou tlačítko MODE/POWER tak dlouho, dokud se nedostanete znovu k funkci BT a spárování nebude opětovně aktivováno.*
- *Jestliže bude během poslechu hudby zaznamenán na propojeném mobilním telefonu příchozí hovor, bude přehrávání hudby přerušeno. Po dokončení telefonního hovoru znovu aktivujte na telefonu funkci přehrávání.*
- *Funkce BT může v některých případech fungovat omezeně, v důsledku specifických vlastností externího zařízení.*
- *Aktuální vzdálenost dosahu závisí na vlastnostech druhého zařízení a na okolním prostředí. (např. stěny, osoby, jiné elektronické přístroje, pohyb…)*
- *Nesprávné fungování, případně šum mohou způsobovat elektronická zařízení nacházející se v blízkosti, tento jev nepoukazuje na závadu přístroje!*
- *Budete-li přístroj poslouchat během procesu nabíjení, občas může být v reproduktorech slyšet šum ze sítě.*
- *Specifické vlastnosti externího zařízení mohou způsobovat nesprávné fungování, to však nepoukazuje na závadu přístroje! Funkce BT může fungovat někdy omezeně, v závislosti na externím zařízení.*

PŘEHRÁVÁNÍ MP3 SOUBORŮ z externích zdrojů USB/SD

Přehrávač je připravený k provozu, je-li přístroj zapnutý. Vložte opatrně jednotku USB nebo SD a přístroj se automaticky přepne do provozního režimu MP3 přehrávače, následovně bude přehrávání spuštěno. Na displeji bude vyobrazen nápis USB nebo SD, dále čas, který uplynul z aktuálně přehrávané skladby, při vyhledávání pak pořadové číslo skladby. Pro spuštění procesu přehrávání stiskněte tlačítko ▶II , přehrávání však bude automaticky spuštěno i po vložení externí datové jednotky. Stejným tlačítkem můžete přehrávání přerušit **(PAUSE)** nebo můžete tlačítky funkce vyhledávání I◀◀ ▶▶I zvolit požadovanou skladbu. Přidrženým stisknutím těchto tlačítek aktivujete funkci rychlého vyhledávání. Některé extra funkce lze aktivovat jen v případě, kdy je MP3 přehrávač funkční. Tlačítkem dálkového ovladače **REPEAT** zvolíte opakování aktuální skladby **(ONE)** nebo všech skladeb **(ALL).**

- *Po zapnutí můžete opětovně spustit přehrávání naposledy přehrávané skladby.*
- *Doporučený systém paměťových souborů: FAT32. Nepoužívejte paměťové jednotky ve formátu NTFS!*
- *Jestliže přístroj nevydává zvuk nebo nerozpoznává paměťové zdroje USB/SD, příslušný zdroj vyjměte a vložte znovu, tlačítkem MODE opětovně zvolte daný zdroj. Pokud je tento krok bez odezvy, zařízení vypněte a opětovně zapněte!*
- *Externí paměťovou jednotku vyjímejte pouze v případě, když jste tlačítkem MODE zvolili jiný zdroj nebo jste přehrávač vypnuli! Jinak by mohlo nastat poškození uložených dat. Vložený externí datový zdroj je zakázáno během přehrávání z přístroje vyjímat!*
- *Externí zdroj typu USB/SD je možné vkládat pouze jedním způsobem. Jestliže se při vkládání vzpříčí, otočte jej a zkuste vložit znovu: nepoužívejte násilí! Kontaktů se nedotýkejte rukama!*
- *Věnujte pozornost tomu, aby nedošlo k poškození předmětů vyčnívajících z přístroje.*
- *Specifické vlastnosti záložního zdroje mohou způsobit nesprávné fungování, to však neznamená závadu přístroje!*
- *Prostřednictvím vstupu USB nenabíjejte žádná zařízení (např. mobilní telefon)!*

FUNKCE KARAOKE / ZAPOJENÍ MIKROFONŮ

Pokud máte k dispozici mikrofon opatřený zástrčkou s průměrem 6,3 mm, pak mohou být přehrávané skladby doprovázeny zpěvem. Zástrčku mikrofonu(ů) zasuňte do vstupu **MIC1** a/nebo **MIC2.** Zvuk mikrofonů bude přenášen při současném použití jakéhokoli vstupu a funkce, při požadované hlasitosti. Pro dosažení požadované hlasitosti a zabarvení zvuku použijte tlačítko **MENU** a otočné tlačítko, podle výše uvedeného návodu!

- *Mikrofon neumísťujte před reproduktor, ani do jeho blízkosti, protože to může způsobovat pískání nebo zkreslení zvuku!*
- *Mikrofon držte v blízkosti úst. Různé typy mikrofonů generují různou kvalitu zvuku.*

ZÁZNAM NA ÚLOŽNÝ ZDROJ USB

Chcete-li pořídit na USB zdroj zvukový záznam, vložte paměťovou jednotku a stiskněte tlačítko **REC.** Krátce poté se v dolním řádku displeje objeví nápis **RECO** a bude vyobrazeno počítadlo se zobrazením uplynulého času. Dalším stisknutím tlačítka **REC** proces nahrávání zastavíte, na displeji nebude vyobrazeno počítadlo a displej se vrátí do původního stavu. Zvukový záznam můžete přehrávat obvyklým způsobem, přepnete-li na funkci USB **(MODE/POWER)**. Zvýrazněnými tlačítky dálkového ovladače můžete ovládat funkci nahrávání, přehrávání záznamu a vymazání záznamu. Volit můžete nahrávání z následujících zdrojů signálu: FM rádio, externí mikrofony, LINE IN vstup. Vstup 2xRCA naposledy uvedeného zdroje signálu umožňuje archivaci starších zvukových nahrávek ve formátu MP3 (např. zvukové nahrávky z audiokazet, bakelitových gramofonových desek, CD disků, DVD disků).

- *Na úložném zdroji bude automaticky vytvořena složka RECORD, do které budou soubory MP3 uloženy. Nahrávka pořízená mezi dvěma stisknutími tlačítka REC bude vždy uložena do samostatného souboru, pod názvem REC001…RECxxx.*
- *Kvalita nahrávky může záviset na stavu funkcí nastavení zvuku v MENU. Hlasitost tímto způsobem pořízených nahrávek je zpravidla nižší než hlasitost zvukových záznamů přehrávaných na přístroji z jiných zdrojů, a může se lišit v závislosti na zdroji signálu.*

POUŽÍVÁNÍ RÁDIA

Krátkým opakovaným stisknutím tlačítka **MODE/POWER** zvolte režim rádia **FM**. Na displeji bude vyobrazena frekvence příjmu. Pro automatické ladění a aktivaci funkce uložení přidržte stisknuté tlačítko **►II** . Po dokončení nastavení bude přístroj připraven přehrávat rozhlasový program nalezený jako první. Přístup k dalším rozhlasovým stanicím získáte krátkým stisknutím tlačítek vyhledávání**►►I I◄◄**. Číselné označení **CH 01…CH 30** na displeji označuje danou rozhlasovou stanici.

- *Vyhledávání se zastaví, jestliže bude zaznamenána proměnlivá intenzita signálu – to však neznamená v každém případě nalezení rozhlasového programu.*
- *Kvalita příjmu rozhlasového vysílání rádia záleží ve velké míře na místě používání a na aktuálních podmínkách příjímání signálu.*
- *V blízkosti přístroje by se neměly nacházet větší kovové předměty nebo elektronická zařízení!*
- *Opatrně vytáhněte teleskopickou anténu umístěnou na zadní straně a nastavte ji směrem, kde zjistíte nejlepší kvalitu příjmu! Také umístění přístroje má vliv na kvalitu příjmu.*

KABELOVÉ AUDIO VSTUPY (MIC1, MIC2, LINE IN)

Pro účely zapojení externích zařízení vybavených výstupem pro náhlavní sluchátka nebo audio výstupem k zesilovači jsou k dispozici následující možnosti vstupu:

MIC1 a MIC2 INPUT: vstup 6,3 mm pro ruční mikrofon (není dodáván v příslušenství)

LINE IN: 2xRCA vstup pro zapojení sluchátek nebo LINE OUT výstupu externího zařízení (mobilní telefon, tablet, počítač, multimediální přehrávač, hudební nástroj, CD/DVD…).

- *Dosažitelná kvalita zvuku závisí na kvalitě audiosignálu poskytovaného externím zařízením a na nastavení hlasitosti a zabarvení zvuku.*
- *Doporučujeme vypnout regulaci zabarvení zvuku na přehrávači a tuto funkci používat jen na reproboxu.*
- *Nízký vstupní signál reproduktoru (hlasitost) může způsobovat příliš nízký šum, nízký signál pak zkreslení zvuku. Doporučujeme hlasitost zdroje signálu nastavit na střední úroveň.*
- *V některých případech bude nutné pro účely správného zapojení zakoupit přívodní kabel a externí adaptér.*
- *Další informace najdete v uživatelském manuálu zařízení, které chcete s přístrojem propojit.*

DÁLKOVÝ OVLADAČ

Do schránky na baterie dálkového ovladače vložte 2 baterie typu AAA (1,5V), při vkládání baterií věnujte pozornost vyznačené polaritě. Zjistíte-li pozdější nesprávné fungování nebo snížení vzdálenosti dosahu, baterie vyměňte za nové.

- *Během používání nasměrujte dálkový ovladač čelně na ovládací panel, přitom dodržujte vzdálenost 2-3 metrů od přístroje!*
- *Nebudete-li přístroj delší dobu používat, baterie vyjměte. Vybitou baterii neprodleně vyjměte! Nepoužívejte současně baterie různých výrobců nebo baterie v různém stavu nabití! Výměnu baterií smí provádět výhradně dospělá osoba! Baterie nepatří do rukou dětem!*
- *Jestliže z baterií případně vytekla tekutina, použijte ochranné rukavice a schránku na baterie vyčistěte suchou utěrkou!*
- *Upozornění! V případě nesprávného postupu při výměně baterií hrozí nebezpečí výbuchu! Baterie je dovoleno vyměňovat pouze za stejný nebo doporučený typ baterie! Baterie nevystavujte působení zdrojů bezprostředně sálajícího tepla ani slunečnímu záření! Baterie je zakázáno otevírat, vhazovat do ohně nebo zkratovat! Nedobíjitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu! Místo baterií nevkládejte akumulátory, protože se vyznačují významně nižším napětím a účinností!*

OBNOVENÍ ZÁKLADNÍHO NASTAVENÍ (SOFT RESET)

Bude-li to nutné, můžete část základních nastavení od výrobce obnovit, a to přidrženým stisknutím tlačítka **MENU** po dobu 3 vteřin. Tento postup doporučujeme provést v případě, kdy displej nebo jiné funkce přístroje nefungují správně.

ČIŠTĚNÍ

Předtím, než začnete přístroj čistit, jej vypněte a odpojte z elektrické sítě vytažením napájecího kabelu ze zásuvky ve zdi. K čištění používejte měkkou, suchou utěrku. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tekutiny!

ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový napájecí kabel a povrch produktu. V případě zjištění jakékoli anomálie přístroj neprodleně odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odborníka!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

V případě zjištění závady přístroj okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě! Později se pokuste přístroj opětovně zapnout. Jestliže problém přetrvává, přečtěte si následující přehled možných závad. Tyto pokyny vám mohou pomoci identifikovat závadu, jestliže je přístroj zapojen správně. Bude-li to nutné, kontaktujte odbornika!

Běžné závady

Přístroj nefunguje, nesvítí displej.

- Není zapnutý zesilovač.
- Zkontrolujte, zda spínač umístěný na zadní straně je nastaven ve správné pozici, a zda bylo potom za účelem zapnutí stisknuto tlačítko MODE/POWER.
- Zabudovaný akumulátor je vybitý.
- Zapojte síťový kabel a nabijte akumulátor.

Přístroj zdánlivě funguje, ale nevydává zvuk.

- Nastavení regulace hlasitosti není odpovídající.
- Zkontrolujte, zda otočný regulátor primární hlasitosti (VOLUME) nebo regulátor hlasitosti externího zdroje signálu (VOLUME) nejsou nastaveny na minimální hodnoty.
- Audiokabely nejsou správně zapojeny.
- Zkontrolujte správné zapojení audiokabelů, respektive zda jsou zapojeny podle daných norem.

MP3 přehrávač

Nejsou přehrávány soubory z daného zdroje signálu.

- Není správně zvolen daný zdroj signálu nebo datový zdroj.
- Stiskněte opakovaně krátce tlačítko MODE.

Nefunguje MP3 přehrávač.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
- Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
- Problém v kontaktu konektoru pro USB nebo SD jednotku.
- Zkontrolujte, zda se do konektoru nedostal cizí předmět. Bude-li to nutné, vyčistěte konektor opatrně suchým štětcem.
- Chybný kontakt může být způsoben také nesprávným zapojením (např. vložení našikmo nebo násilím). Vložte znovu externí jednotku.
- Externí datový nosič je poškozený nebo nesplňuje dané parametry.
- Z důvodu rozdílů vzniklých v průběhu výroby mohou i paměťové jednotky stejného typu vykazovat takové rozdíly, které pak mají vliv na používání.

Přehrávání je rušeno šumem.

- Chyba při zápisu dat. Formát MP3 není kompatibilní.
- Ujistěte se o tom, zda je formát MP3 odpovídající.
- Datový nosič je chybný nebo je chybný kontakt v rámci zapojení.
- Zkontrolujte, zda je datový nosič v pořádku a ověřte zapojení.
- Chyba při kopírování dat.
- Zkontrolujte použitý komprimační software a počítač.

Není slyšet zvuk kabelového mikrofonu (opce).

- Nastavení regulátoru MIC VOLUME na dálkovém ovladači nebo v nabídce menu není správné.
- Zkontrolujte, zda tento regulátor není nastaven na minimální hodnoty.
- Zkontrolujte, zda je zapnutý mikrofon.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

• Předtím, než začnete přístroj používat, si pozorně přečtěte tyto pokyny a uložte si je pro případ potřeby v budoucnu na snadno přístupné místo! • Nikdy nezapojujte kabely, když je přístroj v provozním režimu! Systém nikdy nezapínejte ani nevypínejte při hlasitosti nastavené na vysoké hodnoty! Vznikající šum nebo jiné zvukové nárazy by totiž mohly způsobit okamžité poškození reproduktorů. • Za účelem ochrany audiosystému před vnějšími zvuky pokládejte audiokabely v dostatečné vzdálenosti od jiných síťových kabelů! • Nezamezujte přirozenému chlazení přístroje, je přísně zakázáno jej zakrývat! Zadní stranu reproboxu neumísťujte bezprostředně ke zdi! Dodržujte vzdálenost alespoň 20 cm! Mimé zahřívání krytu je přirozeným jevem • Po skončení používání přístroj vypněte a vytáhněte z elektrické sítě zástrčku napájecího kabelu! • Přístroj umísťujte vždy tak, aby zástrčka byla snadno přístupná a aby bylo možné ji snadno vytáhnout ze zásuvky elektrické sítě! Přívodní kabel pokládejte vždy tak, aby nebylo možné jeho náhodné vytažení ze zásuvky, respektive aby bylo zamezeno náhodnému zakopnutí o kabel! Nikdy nepokládejte kabel pod koberec, rohožku apod.! • Z důvodu přítomnosti síťového napětí dodržujte standardní bezpečnostní předpisy! Je zakázáno dotýkat se přístroje nebo přívodního kabelu vlhkýma rukama! • Dovoleno je zapojovat výhradně do chráněných kontaktních zásuvek s dvojí izolací, s hodnotami napětí 230 V~/50 Hz! • Chraňte před prachem, ovzdušním s vysokou relativní vlhkostí, tekutinami, vysokými teplotami, mrazem a před nárazy, dále před působením zdrojů sálajícího tepla nebo přímým slunečním zářením! • Určeno výhradně k používání v suchých interiérech! • Dbejte na to, aby se prostřednictvím otvorů do přístroje nedostaly žádné cizí předměty! • Přístroj nesmí přijít do kontaktu se stříkající vodou, na přístroj nikdy nepokládejte předměty naplněné vodou, například sklenici! • Na přístroj je zakázáno pokládat zdroje otevřeného ohně, jakým je například hořící svíčka! • Přístroj nerozebírejte, nijak neupravujte, protože byste tak mohli způsobit požár, úraz nebo zásah elektrickým proudem! • Zjistíte-li jakoukoli závadu, přístroj okamžitě odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odbornika! • Do zásuvky USB nikdy nezapojujte mobilní zařízení za účelem nabíjení! • valita zkomprimovaných souborů, používaných komprimačních programů a paměťových zdrojů USB/SD může způsobovat takový chybný provoz, který není závadou přístroje. • řehrávání souborů typu DRM chráněných autorským právem není zaručeno! • Ani přehrávání podporovaných souborů není zaručeno ve všech případech, protože proces přehrávání může být ovlivněn podmínkami software a hardware nezávisle na výrobci.• V hlasitosti zvuku různých audio souborů může být znatelný rozdíl, a to z důvodu odlišných parametrů těchto souborů. • Výrobce nenese odpovědnost za ztracená nebo poškozená data apod. a to ani v případě, když ke ztrátě dat apod. dojde v průběhu používání přístroje. Doporučuje se předem vyhotovit bezpečnostní kopii dat či skladeb uložených na připojeném datovém zdroji a toto uložit na počítač. • Nedoporučujeme používat paměťové jednotky USB s kapacitou překračující 32 GB, protože by to mohlo způsobit zpomalení, poruchu funkčnosti. Na paměťovou kartu ukládejte pouze soubory, které budete přehrávat, data/soubory jiného typu mohou zpomalovat proces přehrávání nebo způsobit závadu. • Reproduktory obsahují magnety, a proto do blízkosti reproduktorů neumísťujte předměty citlivé na magnetické pole (např. bankovní karty, magnetofonové kazety, kompas…) • Nesprávné uvedení do provozu nebo nesprávné používání může znamenat ztrátu nároku na uplatnění záruky. • Tento produkt je konstruován pro běžné používání, není určen k používání v průmyslových podmínkách. • Po skončení životnosti je produkt klasifikován jako nebezpečný odpad. Při likvidaci postupujte podle místních předpisů. • Společnost „Somogyi Elektronic Kft.“ tímto potvrzuje, že rádiové zařízení splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je přístupný na následující webové adrese: www.somogyi.hu. • Technické údaje a design se mohou v důsledku průběžného vývoje měnit i bez předcházejícího oznámení. Aktuální text návodu k používání lze stáhnout z webových stránek www.somogyi.hu. • Za případné chyby v tisku neneseme odpovědnost a za tyto se předem omlouváme.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odbornika!

Abyste předešli případnému poškození sluchu, neposlouchejte po delší dobu při zvýšené hlasitosti.

Dojde-li k poškození síťového přívodního kabelu, je dovoleno jej vyměnit výhradně za kabel distribuovaný výrobcem nebo odborným servisem výrobce!

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ • S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem

Prije prve uporabe proizvoda, molimo pročitajte upute za uporabu u nastavku i zadržite ih za kasniju uporabu. Izvorne upute napisane su na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj mogu koristiti samo osobe s oštećenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili koje nemaju iskustva ili znanja, kao i djeca od 8 godina, ako su pod nadzorom ili su dobili upute o upotrebi i razumjeli su opasnosti povezane s uporabom. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s jedinicom. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo pod nadzorom. Nakon raspakiranja proizvoda provjerite da nije oštećen tijekom transporta. Djecu držite podalje od materijala za pakiranje ako sadrži vrećicu ili druge opasne sastojke!

• Spektakularan, odvjeni LED svjetlosni efekt 2 x subwoofer + 2 x visokotonca • Bežična BT konekcija • Slušajte glazbu sa mobilnog uređaja, računala • MP3 reprodukcija sa USB/SD uređaja • MP3 snimanje na USB/SD uređaj (LINE IN, MIC, FM) • Arhiviranje, digitaliziranje starih kaseta (cazete, disk, VHS) • FM radio sa plavim LED ekranom, automatsko ugađanje • Visoki i niski tonovi, mega bas i EQ zvučni efekti • Mikrofon eho kontrola • Glasovne obavijesti koje se mogu isključiti • 2 x KARAOKE mikrofonski ulaz (6,3 mm) • 2 x RCA AUX audio ulaz (LINE IN) • Ugrađena baterija • Automatsko brzo punjenje sa LED indikacijom • Status punjenja na ekranu • Extremno dugo vrijeme rada; čak 24 sata s jednim punjenjem • Neprekidan rad sa el. Mreže ili baterije • Kompaktan, hrapav, prijenosni dizajn • Daljinski upravljač napajanje: 2x1,5 V (AAA) baterije, ne isporučuje se • Pribor: daljinski upravljač, napojni kabel

KORIŠTENJE

Korištenje dvosmjernog bass reflexa aktivnog zvučnog okvira prvenstveno se preporučuje za hobi i zabavne zabave. Ugrađena baterija omogućuje rad bez mrežnog napona. Možete spojiti izravno vanjske uređaje kao što su: mobilni telefon, računalo, CD / DVD player, glazbeni instrument, mikrofon uz pomoć bežične BT veze ili RCA-socket (LINE IN) i mikrofon promjera 6,3 mm. ulazni. Uređaj uključuje FM / BT / USB / SD / MP3 multimedijski player. Isporučuje se s daljinskim upravljačem i kabelom za napajanje.

NAPAJANJE, PUNJENJE BATERIJE

Zvučni okvir može se upravljati iz ugrađene baterije. Bateriju morate napuniti prije prve uporabe. Spojite isporučeni kabel za napajanje u zvučnu kutiju (stražnja strana utičnice **POWER IN**), zatim je spojite na mrežu i ostavite zvučni okvir isključenim. Tijekom punjenja crvena LED lampica svijetli na zaslonu. Zaustavite punjenje uklanjanjem kabela za napajanje, ako se crvena LED lampica ugasi ili najkasnije nakon 5 sati. U slučaju potpuno ispražnjene baterije, vrijeme punjenja je približno 3-4 sata. Time se dobiva cca. 24 sata rada od interne baterije pri srednjoj glasnoći. Također ovisi o podešenoj glasnoći, odabranom načinu i temperaturi okoline. Test je proveden slušanjem radija na sobnoj temperaturi. Također se može puniti tijekom uporabe, ali povećava vrijeme punjenja.

3-smjerni prekidač na stražnjoj strani (prekidač)		
Battery Power s ugrađenom baterijom	**OFF / Recharge** isključivanje / punjenje	**AC** rad na el. Mreži

- *Baterija možete puniti u sva tri položaja! Za potpuno isključivanje isključite ga i isključite iz napajanja!*
- *Indikacija stanja baterije: u uključenom statusu, u donjem desnom kutu zaslona trostruki simbol prikazuje status baterije. Broj signala se smanjuje tijekom iscrpljivanja.*
- *Nakon punjenja i / ili završetka uporabe, iskopčajte adapter iz struje i uređaja! Držite ga spojenim nakon potpunog punjenja samo ako je uređaj u stalnom pogonu. Punjenje može uzrokovati buku u zvučnicima. Kad je stroj isključen, radi automatski punjač baterije. Uklonite adapter iz mreže nakon dovršetka punjenja!*
- *Radi produljenog trajanja baterije, držite bateriju u stanju punjenja čak i kada je izvan uporabe!*
- *Iskorištena baterija je zatvorena, Li-ion tip. Ne zahtijeva održavanje. Nakon završetka životnog vijeka, može ga zamijeniti stručnjak nakon uklanjanja upravljačke ploče. Poklopac je pričvršćen vijcima. Također je moguće ugraditi bateriju većeg kapaciteta (npr. 4,5 Ah), ako se uklapa u odjeljak.*

INSTALACIJA

Sve veze treba obaviti kada je sustav isključen! Zvučna kutija i uređaj koji se spajaju također bi trebali biti u isključenom stanju! Provjerite jesu li ožičenje i polaritet konektora ispravni. Držite kabel mikrofona i audio kabel dalje od kabela za napajanje! Adapter napajanja prvo morate spojiti na zvučnu kutiju, a zatim u utičnicu napajanja.

Da biste ga isključili, postavite preklopnik za nagib stražnje strane u položaj za napajanje baterije, ako ga želite koristiti neovisno o mreži, iz ugrađene baterije. Ako je uređaj priključen na električnu mrežu, postavite ga na položaj **AC** i koristite ga na sljedeći način.

Uključivanjem prekidača stražnje strane, na za2slonu se prikazuje poruka **StandBy**. Zatim kratko pritisnite tipku **MODE / POWER** na gornjoj upravljačkoj ploči i uključit će se bežični BT način povezivanja. Glasnoća se podešava na tvornički podešenu razinu. Ako ga ne isključite s prekidačem stražnje strane, već s daljinskim upravljačem ili pritiskom na tipku **MODE / POWER** na 2 sekunde, tada se posljednja slušana funkcija i volumen vraćaju nakon ponovnog uključivanja.

KONTROLA VOLUMENA I FUNKCIJA PROMJENE

Kontrola glasnoće može se izvršiti pomoću okretnog gumba **VOLUME** ili pomoću tipki **VOL + / VOL-** na daljinskom upravljaču. Ako ste prethodno s njom uparili vanjski **BT** uređaj - a on je u blizini - veza će se automatski izvršiti. Funkciju koju želite upravljati možete odabrati pritiskom tipke **MODE / POWER** (ili tipke **MODE** na daljinskom upravljaču): **BLUE – USB – SD – LINE – FM – BLUE…**

Dostupne multimedijske funkcije: bežični BT priključak, USB / SD MP3 player, FM radio, vanjski mikrofoni (opcija), spajanje vanjskih uređaja (LINE IN utičnice). Kada koristite različite izvore signala, dostupne usluge se mogu razlikovati.

- *Kontrolnik glasnoće je elektronički kontroliran i ne smije se prebrzo okretati jer obrada podataka može biti spora*

MAKSIMALAN VOLUMEN

Svaki govornik mora biti olakšan u radu prije pravilne uporabe. U prvih 30-50 radnih sati treba raditi samo s 50% kapaciteta! Na višim razinama glasnoće - u nekim slučajevima - može doći do izobličenja, lošeg zvuka. To može biti uzrokovano prevelikim ulaznim signalom. Da biste to izbjegli, smanjite razinu signala određene vanjske opreme ili, ako je potrebno, glavnu glasnoću **(VOLUME).** Maksimalna glasnoća sustava je ona koja se još uvijek može čuti bez izobličenja.

- *Dodatnim povećanjem glasnoće ne dolazi do povećanja izlazne snage ili čak do povećanja izobličenja sustava! To je štetno za zvučnik i može uzrokovati kvar!*
- *Ako spajate mikrofon, postavite ga što je moguće dalje od audio kutije kako biste uklonili buku! Ne usmjeravajte kutiju zvuka prema mikrofonu jer buka oštećuje zvučnike! Kada koristite mikrofon, lagano povećavajte glasnoću i, ako imate buku, odmah okrenite upravljačku jedinicu i zamijenite zvučnu kutiju u drugo mjesto ako je potrebno.*

KONTROLA TONA, FUNKCIJA OGLAŠAVANJA

Postoji više opcija za podešavanje tona na upravljačkoj ploči i na daljinskom upravljaču. Imajte na umu da različiti izvori signala često zahtijevaju različite postavke, u protivnom se kvaliteta zvuka može pogoršati. Neke postavke ne vrijede za neke izvore signala, kao što su MENU postavke za FM radio.

PAŽNJA! Kratkim pritiskom na tipku **MEGABASS,** dodatni bas se može uključiti i isključiti pritiskom na tipku, a na jeziku koji se može čuti na promjeni funkcije može se čuti obavijest na engleskom jeziku, koja se može uključiti i isključiti držanjem pritisnutog gumba. Uključivanje i isključivanje potvrđuje i obavijest „SPEECH ON", „SPEECH OFF".

Opcije zvučnog efekta (dodatni bas, nisko i visoko podešavanje tonova, postavke zvuka; MEGABASS, BASS, TREBLE, EQ NORMALNO / CLASSIC / POP / ROCK / JAZZ

Neke funkcije tipke **MENU** mogu se koristiti samo nakon spajanja vanjskog mikrofona. Pokazivači na zaslonu koji se mogu podesiti pomoću okretnog gumba:

CV – MIC VOLUME / podešavanje glasnoće mikrofona
DP – DIGITAL PROCESSOR / mikrofon echo veličina
DS – DIGITAL SURROUND / mikrofon echo odgoda
TE – TREBLE / kontrola visokog tona
BS – BASS / kontrola dubokog tona

- *Glasnoća mikrofona može se podesiti zajedno s drugim izvorima (VOLUME +/-).*
- *Pritisnite i držite tipku MENU 3 sekunde kako biste vratili tvorničke postavke.*

BEŽIČNA BT KONEKCIJA

Uređaj se može povezati s drugim uređajima s protokolom BT unutar raspona do 10 metara. Nakon toga možete slušati glazbu na mobilnom telefonu, tabletu, prijenosnom računalu i drugim sličnim uređajima bez kuku. Odaberite kratkim pritiskom na tipku **MODE / POWER** na **BT** funkciji, na zaslonu se prikazuje **PLAVI** tekst. U blizini postavite uređaj koji želite upariti i potražite obližnje uređaje koji imaju bežičnu BT vezu, uključujući i ovaj zvučnik na način kako je zapisano u priručniku s uputama uređaja koji će se upariti. Spojite dva uređaja zajedno. Nakon uspješne veze, BT simbol do tada trepće, stalno svijetli na dnu zaslona. Zatim se iz zvučnika može čuti željeni program. Korištenjem uređaja za reprodukciju (npr. Mobilni telefon) općenito se može kontrolirati kratkim pritiskom na ▶II / ▶▶I/I◀◀ tipke.

- *Zvučnik se može upariti s jednim BT uređajem u isto vrijeme.*
- *Nakon uključivanja on će se automatski ponovno spojiti na prethodno upareni i ispravno spojen uređaj ako je uključen u blizini.*
- *Ako je bežična veza prekinuta, ako je potrebno, držite pritisnutom tipku INPUT, dok se ne vrati na BT funkciju, i ponovno se aktivira način uparivanja.*
- *Kada primite telefonski poziv na spojeni mobilni telefon dok slušate glazbu, reprodukcija glazbe se zaustavlja. Nakon razgovora započnite nastavak reprodukcije na telefonu.*
- *Zbog jedinstvenih značajki vanjskog uređaja, povremeno BT funkcija može raditi ograničeno.*
- *Stvarni raspon ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoline. (npr. zidovi, ljudska tijela, drugi električni uređaji, kretanje ...)*
- *Nepravilan rad, buka može biti uzrokovana električnim uređajima u blizini, to ne znači da je uređaj u kvaru!*
- *Ako ga slušate i tijekom punjenja, povremeno može doći do smetnji u zvučnicima. Nenormalan rad može biti uzrokovan specifičnim značajkama vanjskog uređaja, što ne ukazuje na kvar uređaja! Povremeno, funkcija BT može raditi ograničeno zbog specifičnih značajki vanjskog uređaja.*

MP3 REPRODUKCIJA SA USB/SD uređaja

Uređaj je spreman za uporabu kad je zaslon osvjetljen. Pažljivo umetnite USB memoriju i uređaj se prebacuje u način USB reprodukcije, zatim započinje reprodukcija. Zaslon prikazuje proteklo vrijeme od stvarnog programa i broj pjesme kod pomicanja. Za početak reprodukcije pritisnite ▶II tipku, ali se pokreće automatski nakon umetanja vanjskog uređaja. Pritisnite istu tipku za pauziranje reprodukcije **(PAUSE)** ili tipkama za pomicanje I◀◀ ▶▶I možete odabrati željeni program. Držeći posljednje, brzo traži radove. Neke dodatne funkcije mogu se aktivirati samo kada se koristi MP3 player. Pomoću gumba **REPEAT** na daljinskom upravljaču možete odabrati ponavljanje stvarne pjesme **(ONE)** ili ponoviti sve pjesme **(ALL)**.

- *Bekapcsoláskor az utoljára hallgatott műsorszám lejátszása újra indítható.*
- *A memória javasolt fájlrendszere: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattálású memóriaegységet!*
- *Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/SD memóriát nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát és válassza ki újra a MODE gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a készüléket!*
- *Csak akkor távolítsa el a külső memóriát, miután a MODE gombbal eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a lejátszót! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek. Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!*
- *Az USB/SD eszköz csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse! Ne érintse kézzel az érintkezőket!*
- *Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszközök ne sérülhessenek meg!*
- *Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!*
- *Ne töltsön készüléket (pl. mobiltelefont) az USB aljzatról!*

KARAOKE FUNKCIJA / SPAJANJE MIKROFONA

Ako imate mikrofon s 6,3 mm utikačem, možete pjevati reproducirane pjesme. Utaknite utikač mikrofona (mikrofona) u utičnice s imenom **MIC1** i / ili **MIC2**. Zvuk mikrofona može se čuti s bilo kojim ulazom i funkcionirati na željenoj glasnoći. Za postizanje željene glasnoće i tona koristite tipku **MENU** i okretni gumb kako je gore opisano!

- *Ne stavljajte mikrofon ispred ili u blizini zvučnika, jer može biti zvuk ili povratna informacija!*
- *Držite mikrofon blizu usta. Različiti mikrofoni mogu proizvesti različitu kvalitetu zvuka.*

SNIMANJE NA USB UREĐAJ

Ako želite snimati na USB uređaj, umetnite memorijsku jedinicu i pritisnite tipku **REC.** Kratko nakon toga, **RECO** se pojavljuje na dnu zaslona i brojač je vidljiv s proteklim vremenom. Ponovnim pritiskom na **REC** zaustavit će snimanje, a brojač će nestati i vratiti se u prvobitno stanje. Snimljeni sadržaj možete reproducirati kao i obično prebacivanjem na **(MODE / POWER)** USB funkciju. Možete upravljati snimanjem, reproducirati i brisati snimljene funkcije

pomoću tipki označenih na daljinskom upravljaču. Mogu se snimati sljedeći izvori: FM radio, vanjski mikrofoni, LINE IN ulaz. Najnovija 2 x RCA utora omogućuju arhiviranje starih audiozapisa u MP3 formatu (npr. Audio kaseta, vinilni zapis, CD, DVD, video kaseta sa zvučnim zapisom).

- *Na uređaju za pohranu automatski se stvara mapa RECORD i sadrži MP3 zapise. Snimanje između dva pritiska tipke REC uvijek se sprema u zasebnu datoteku pod imenom REC001… RECxxx.*
- *Kvaliteta snimanja može ovisiti o statusu funkcija podešavanja zvuka MENU. Glasnoća snimljenog snimka obično je niža od zvučnog sadržaja koji se reproducira na drugom uređaju, iz drugog izvora i može se razlikovati od izvora signala.*

RADIO

Odaberite **FM** radijski način kratkim pritiskom na tipku **MODE / POWER**. Na zaslonu se prikazuje frekvencija prijema. Da biste pokrenuli automatsko traženje i spremanje, pritisnite i držite ▶II tipku. Po završetku podešavanja uređaj odabire najprije pronađenu radiopostaju. Dodatnim programima možete pristupiti kratkim pritiskom na ▶▶I I◀◀ skrol tipke. Na zaslonu su prikazane programske pozicije **CH 01… CH 30** određene radijske postaje.

- *Traženje se zaustavlja kada otkrije promjenjivu snagu signala - to ne znači uvijek pronalaženje radijskog programa.*
- *Prijem radija uvelike ovisi o mjestu uporabe i trenutačnim uvjetima prijema.*
- *U blizini uređaja nemojte imati veći metalni predmet ili električni aparat!*
- *Pažljivo izvucite stražnju teleskopsku antenu i namjestite je u smjeru najboljeg prijema! Pozicioniranje uređaja utječe i na kvalitetu prijema.*

ŽIČNI AUDIO ULAZI (MIC1, MIC2, LINE IN)

Dostupne su sljedeće opcije ulaza za povezivanje vanjskih uređaja s izlazom za slušalice ili audio izlazom na pojačalo:

MIC1 i MIC2 INPUT: 6,3 mm priključak za ručni mikrofon (nije uključen)

LINE IN: 2 x RCA priključak za povezivanje s slušalicama vanjskog uređaja ili LINE OUT izlazom (mobilni telefon, tablet, računalo, multimedijski player, glazbeni instrument, CD / DVD ...).

- *Dostupna kvaliteta zvuka ovisi o kvaliteti zvučnog signala koji pruža vanjski uređaj i postavkama glasnoće i tonova.*
- *Preporučljivo je isključiti ekvalizator na uređaju i koristiti ga samo na zvučnoj kutiji.*
- *Premali signal (glasnoća) koji ulazi u zvučni okvir može uzrokovati prekomjernu buku, previše signala uzrokuje izobličenje. Preporučuje se održavanje razine signala na srednjoj razini.*
- *Priključni kabel i, u nekim slučajevima, kupnja vanjskog adaptera mogu biti potrebni za pravilno povezivanje*
- *Za daljnje informacije pogledajte upute za uporabu uređaja koji spajate.*

DALJINSKA KONTROLA

Da biste instalirali daljinski upravljač, umetnite 2 x AAA (1,5 V) baterije u odjeljak za baterije, u skladu s označenim polovima. Ako kasnije dođe do nestabilnog rada ili smanjenog dometa, ponovno zamijenite baterije.

- *Kada koristite daljinski upravljač, usmjerite ga u smjeru upravljačke ploče i na udaljenosti od 2-3 metra od uređaja!*
- *Uklonite bateriju kada je ne namjeravate koristiti dulje vrijeme! Odmah uklonite ispražnjenu bateriju! Nemojte koristiti različite vrste baterija i / ili rabljene i nove baterije zajedno! Zamjenu baterije može izvršiti samo odrasla osoba! Čuvajte baterije izvan dohvata djece!*
- *Ako je iz akumulatora istekla neka tekućina, uzmite zaštitnu rukavicu i očistite držač baterije suhom krpom!*
- *Upozorenje! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije! Može se zamijeniti samo istim ili zamjenskim tipom! Ne izlažite baterije izravnom toplinskom zračenju i sunčevom svjetlu! Zabranjeno je otvarati, spaljivati i kratko spajati baterije! Ne-punjive baterije ne smiju se puniti! Opasnost od eksplozije! Nemojte umetati akumulatore umjesto baterija jer imaju znatno manji napon I učinkovitost!*

RESETIRANJE NA TVORNIČKE POSTAVKE (BLAGI RESET)

Ako je potrebno, neke tvorničke postavke možete resetirati pritiskom na tipku **MENU** na 3 sekunde. Preporučuje se u slučaju da zaslon uređaja ili njegove funkcije možda neće raditi ispravno.

ČIŠĆENJE

Prije čišćenja isključite uređaj iz utičnice. Koristite meku, suhu krpu. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje i tekućine!

ODRŽAVANJE

Povremeno provjerite integritet adaptera za napajanje / kabel za povezivanje i pokrivenost. Odmah isključite u slučaju bilo kakvog kvara i kontaktirajte stručnjaka!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Nakon što otkrijete bilo kakav kvar, isključite uređaj! Kasnije ga pokušajte ponovno uključiti. Ako se problem nastavi pojavljivati, pogledajte sljedeće napomene. Ovaj vodič može pomoći u prepoznavanju problema, ako je uređaj ispravno priključen pored njega. Ako je potrebno, kontaktirajte stručnjaka!

Osnovno

Uređaj ne radi, LED ekran ne svijetli.

- Uređaj nije uključen.
- Provjerite da li je tipka POWER uključena.
- Ugrađena baterija je ispražnjena.
- Spojite strujni adapter i napunite bateriju.

Uređaj radi ali ne emitira zvuk.

- Kontrole glasnoće nisu ispravno postavljene.
- Provjerite jesu li tipke VOL + / VOL- i VOL + / VOL- na daljinskom upravljaču podešene na minimum..
- Audio kabel nije ispravno spojen.
- Provjerite jesu li audio kabeli ispravno povezani

MP3 player

Ne reproducira datoteke s ispravnog izvora.

- Nije odabran željeni izvor ili uređaj.
- Kratko pritisnite tipku INPUT ili MODE.

MP3 reprodukcija ne radi.

- Došlo je do pogreške u pisanju. MP3 format nije kompatibilan.
- Provjerite je li MP3 format prikladan.
- Problem s USB utičnicom.
- Provjerite da u priključku nema stranih predmeta. Pažljivo očistite suhom četkom ako je potrebno.
- Problemi s vezom mogu biti uzrokovani i neprikladnim (npr. Nagnutim ili grubim) vezama. Ponovno spojite vanjsku jedinicu.
- Neispravna ili nestandardna memorijska jedinica.
- Zbog raspršenja u proizvodnji, mogu postojati razlike između istih tipova USB memorijskih jedinica koje utječu na uporabu.

Pri reprodukciji se pojavljuje šum.

- Došlo je do pogreške u pisanju. MP3 format nije kompatibilan.
- Provjerite je li MP3 format kompatibilan.
- Nositelj podataka je neispravan ili je došlo do pogreške prilikom povezivanja.
- Provjerite kompatibilnost i vezu s nosačem podataka.
- Došlo je do pogreške u kopiranju podataka.
- Provjerite korišteni softver za kompresiju i računalo.

Ožičeni mikrofon (opcija) ne može se čuti.

- Postavka kontrole VOLUME nije prikladna.
- Provjerite je li ova kontrola postavljena na minimalni položaj.
- Provjerite je li mikrofon uključen.

UPOZORENJA

• Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute, a zatim ih čuvajte na dostupnom mjestu za buduću uporabu! • Nemojte spajati kabele tijekom rada Nikada ne uključujte ili isključujte sustav pri punoj glasnoći! Ovakav utjecaj buke može uništiti vaše zvučnike! • Kako biste zaštitili audio sustav od vanjske buke, vodite kabele daleko od mrežnih kabela! • Nemojte ometati hlađenje uređaja, zabranjeno ga je pokrivati! Nemojte smjestiti stražnju stranu zvučne kutije tik do zida! Držite razmak od najmanje 20 cm! Blago zagrijavanje pokrova prirodni je fenomen. • Nakon završene uporabe, isključite adapter i izvucite mrežni utikač iz utičnice! • Uređaj treba biti postavljen tako da omogućuje jednostavan pristup i uklanjanje utikača! Vodite kabel za napajanje kako biste spriječili da se slučajno izvadi ili se spotaknе! Ne dovodite naponski kabel ispod tepiha, otirača itd.! • Zbog prisutnosti mrežnog napona pridržavajte se uobičajenih pravila za zaštitu života! Zabranjeno je dodirivanje uređaja ili priključnog kabela mokrim rukama! • Uređaj se smije spajati samo na 230 V ~ / 50 Hz električne zidne utičnice koje pripadaju II. klasa električne zaštite! • Zaštitite je od prašine, vlage, tekućine, topline, vlage, mraza i udaraca, kao i izravne topline ili sunčevog svjetla! • Koristite samo u zatvorenom prostoru, u suhim uvjetima! • Pazite da kroz otvore ne prodre strano tijelo! • Ne izlažite uređaj prskanju vode i ne stavljajte predmete napunjene tekućinom npr .: staklo na njega! • Otvoreni izvor plamena, poput upaljene svijeće, ne može se postaviti na uređaj! • Ne pokušavajte rastaviti ili modificirati uređaj jer može izazvati požar, nezgodu ili strujni udar! • U slučaju bilo kakvog kvara, isključite uređaj i kontaktirajte stručnjaka! • Nemojte spajati mobilni telefon u USB utičnicu u svrhu punjenja! • Zbog komprimiranih datoteka, primijenjenog programa kompresije i kvalitete USB memorije može doći do nepravilnog rada, što nije nedostatak uređaja. • Nije zajamčena reprodukcija DRM-datoteka s pravom kopiranja. • Reprodukcija podržanih datoteka nije odobrena u svakom slučaju, budući da na nju mogu utjecati softverski i hardverski uvjeti koji su neovisni od proizvođača. • Mogu postojati razlike između različitih audio datoteka zbog različitih parametara glasnoće i kvalitete zvuka. • Proizvođač nije pouzdan za izgubljene ili oštećene podatke, itd., Čak i ako se to dogodilo tijekom korištenja ovog proizvoda. Preporučljivo je napraviti datoteku sigurnosne kopije na osobnom računalu. • Ne preporučujemo korištenje više od 32 GB USB memorije, jer upravljanje može usporiti ili biti spriječeno. Na vanjsku memoriju pohranjujte samo datoteke koje se mogu reproducirati, a prisutnost stranih podataka / datoteka može usporiti rad ili izazvati zabunu. • Zvučnici sadrže magnete, stoga ne postavljajte takve predmete blizu njih koji su osjetljivi na magnetsko polje (npr .: kreditna kartica, kazeta, kompas ...) • Nepravilna uporaba ili ugradnja čini jamstvo ništavnim. • Ovaj proizvod je napravljen za kućnu uporabu, nije industrijski, profesionalni alat. • Ako je proizvod istekao, smatra se opasnim otpadom. Rukovati u skladu s lokalnim propisima. • Somogyi Elektronic doo potvrđuje da je ova radijska oprema u skladu s direktivom br. 2014/53 / EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj adresi: somogyi@somogyi.hu • Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave. • Stvarni priručnik s uputama možete preuzeti s web-stranice www.somogyi.hu. • Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške i ispričavamo se ako ih ima.

Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!

U cilju izbjegavanja oštećenja sluha nemojte dugo slušati s velikom jačinom zvuka.

Ako je kabel za napajanje oštećen, on se smije zamijeniti samo kabelom koji je isporučio proizvođač!

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš. Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA • Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Box	DOUBLE 2-Way, bass-reflex
FM range	87,6-108,0 MHz / 30 pr
USB file system	MP3 - FAT32, max.32 GB
BT version	2.1 / 10m max.
MP3 decoder	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
MP3 recorder	USB
BT profiles	A2DP, AVRCP
Inputs	BT/FM/USB/SD/AUX/2xMIC
Pm / Pn Watt	120 / 80 W (AC)
Pm / Pn Watt	100 / 60 W (DC)*
f / Hz	38 – 20.000
THD / %	≤0,5%
S/N / dB	≥76
Tone	treble, bass, megabass, EQ
Subwoofer	2 x 8” (200 mm) 3 Ohm
Tweeter	2 x 2” (50 mm) 4 Ohm
LINE/AUX IN	2 x RCA
MIC IN	2 x ∅6,3 mm
Charger IN	230 V~ / 50Hz / 60 W
Ta	0 °C…+35 °C
Battery	Lead-acid / 12 V ⎓ / 3,2 Ah
Charging time	≈3 - 4 h
Operation time	≈24 h
Remote battery	2 x AAA (1,5 V)
Dimensions / Weight	310 / 250 x 640 x 380 mm / 10,6 kg

EN - *During only battery operation, the available maximum volume may decrease (-10… 15%)

H - *Tisztán akkumulátoros üzemeltetéskor esetenként csökkenhet (-10…15%) az elérhető maximális hangerő.

SK - *V posameznih primerih, ko se naprava napaja samo preko akumulatorja , je lahko moč zvoka slabša (-10…15%).

RO - * În timpul funcționării numai de pe acumulator, volumul maxim disponibil poate scădea (-10 ... 15%).

SRB-MNE - *U pojedinim slučajevima kada se uređaj napaja sam sa akumulatora, jačina zvuka može biti slabija (-10…15%).

SLO - *V posameznih primerih, ko se naprava napaja samo preko akumulatorja , je lahko moč zvok slabša (-10…15%).

CZ - * V případě provozu pouze na akumulátor může být snížena maximální dostupná hlasitost (-10 ... 15%).

HR-BiH - *U slučaju stalnog rada na bateriji, maksimalni dohvat može se smanjiti (-10… 15%).

PAR 220BT

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • **www.somogyi.hu**
Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • **www.somogyi.sk**
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro**
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • **www.elementa.rs**
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za SLO: **Elementa elektronika d.o.o.**
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • **www.elementa-e.si**
Država uvoza: Madžarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • **www.zed.hr**
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • **www.digitalis.ba**
Zemlja podrijetla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Mađarska

RoHS COMPLIANT

PAP

SOMOGYI ELEKTRONIC®